Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Trong khi Chu ân Lai dọa xua quân qua V.N. nếu Nga bản đứng Cộng sản V.N.

HOA-KỲ THÔNG BÁO CHO NHẬT : KHÔNG BỎ DỞ CUỘC

MICROTEXT, NEWSPAPER
AUG 28 1967
UNIVERSITY LIBRARY

Năm thứ 4 ● Số 936 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ TƯ 17-5-1967 (Ngày 9 Tháng 4 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Thư ký Tòa soạn ● TỪ-CHUNG

Bắc Kinh nổi giận trước khuynh hướng muốn thương thuyết của Hànội

CẠT B.V. RA, ĐỐI DIỆN VỚI MỸ

※ TC leo thang đấu võ mồm hay chuẩn bị trận Triều tiên
● Hoa thịnh Đốn đã dự liệu Chu ân Lai sẽ nói những gì

HOA THỊNH ĐỐN 16-5 (AP) .— Trong cuộc phỏng vấn thứ hai trong một loạt những cuộc phỏng vấn dành cho ký giả Simon Malley, Chu ân Lai còn tiết lộ rằng Bắc Việt gởi một phái đoàn tới Bắc Kinh trình với các lãnh tụ TC rằng BV dự định thương thuyết với Hoa kỳ để đổi lấy việc Mỹ ngưng oanh kích BV. TC đã cảnh cáo phái đoàn là chấp nhận thương thuyết là mắc bẫy Hoa kỳ và Nga xô.

BV chỉ hòa đàm khi TC cho phép

HOA THỊNH ĐỐN, 16-5 AFP. Hoa kỳ chưa chính thức bình luận về lời tuyên bố của Chu ân Lai nhưng giới chính thức không ngạc nhiên về lời tuyên bố ấy.

Hoa kỳ vẫn cho rằng nếu Hoa kỳ không áp dụng một biện pháp quyết liệt như đổ bộ lên miền Bắc, để bẹp BV hoặc lật đổ chính phủ Hanoi thì an ninh của TC không bị trực tiếp đe dọa và TC không ào ạt tiến quân vào BV và thế chiến III không bùng nổ.

Tuy nhiên các giới có thẩm quyền ở thủ đô Hoa thịnh Đốn cho rằng BK không có muốn để Nga xô và Hoa kỳ đặt ra một giải pháp cho chiến cuộc VN, cũng không muốn để chế độ Hanoi bị đập tan. Các giới đó tin rằng Trung Cộng có thể tự dành cho mình quyền phủ quyết trong trường hợp có cuộc thương thuyết và vì vậy các nhà lãnh đạo Bắc Việt sẽ không chấp nhận tán đồng một giải pháp nào đó nếu không được Trung cộng cho phép trước.

Leo thang đấu võ mồm

LUÂN ĐÔN, 16-5 (Reuter). Lời tuyên bố của Chu ân Lai được tiếp nhận ở đây một cách bình tĩnh nhưng người ta ghi nhận lập trường TC trở nên cứng rắn một cách rõ rệt.

Người ta cho rằng việc TC tố cáo Nga Mỹ thỏa hiệp để « phản bội BV » là một dấu hiệu « leo thang đấu võ mồm » trong cuộc tuyên truyền chống Nga.

Một nhận xét khác nữa là trong quá khứ không bao giờ chính giới ngoại giao sự của TC lại tiếp nối những lời tuyên bố hung hăn.

Chân trời chính trị u tối

MẠC TƯ KHOA, 15-5 (AFP). Mười bảy năm sau, Bắc kinh lại lên tiếng ảnh cáo về VN y hệt như họ đã làm trước khi can thiệp vào Triều tiên, một vài giới ngoại giao ở Mạc tư khoa đã nêu lên nhận xét như trên.

Bắc kinh đường như muốn công

7 XEM TIẾP TRANG 8

Nhằm mục đích duy trì các căn cứ ở Thái Lan

BV phản đối việc Thái Lan định cho Việt kiều hồi hương

ĐÔNG KINH 15.5 (AP)—Việc chính phủ Thái Lan đang thương lượng với chính phủ VNCH để hồi hương 40.000 Việt Kiều hiện cư trú ở Thái đã gây phản ứng mạnh mẽ ở Hà nội.

Đài phát thanh Hanoi nghe được ở Đông kinh hôm thứ Hai cho biết cái gọi là Hiệp hội luật gia BV đã gởi một kháng thư đề ngày 13-5 phản đối việc nhà cầm quyền Thái thành hạ, bắt bớ Việt kiều tại Đông Bắc Thái Lan.

Kháng thư cho rằng dự tính trục xuất Việt kiều là vi phạm thỏa ước năm 1965 giữa Hồng thập tự Bắc Việt và Hồng thập tự Thái Lan về việc hồi hương số Việt kiều này. Kháng thư còn liên kết vụ hồi hương Việt kiều với sự hợp tác quân sự của Thái trong công cuộc chống xâm lăng Cộng sản ở Nam

9 XEM TIẾP TRANG 8

Huk học đòi VC Giết một nhà báo biết CS quá nhiều

MANI, 15-5 (AP): Tờ «Manila Bulletin» ở đây cho biết quân Huk đã bắt cóc 30 người, trong số đó có ông Nicasio Tuazon, chủ nhiệm một tờ báo địa phương vùng trung ương đảo Lữ Tống.

Người ta cho rằng ông Tuazon đã bị giết vì ông biết quá nhiều về quân cộng sản Huk.

Theo một bản báo cáo đặc biệt của Tổng Hành Dinh Cảnh Sát Quốc Gia tại tỉnh Pampanga giữa vùng cộng sản thì tương khoảng 5 tháng trở lại đây nhiều vụ bắt cóc xảy ra tại thành phố Angeles kế căn cứ không quân Mỹ Clark bắc Mani 100 cây số.

Báo Manila Bulletin nói rằng các vụ bắt cóc chứng minh rằng báo cáo của ủy ban Thượng viện Phi công bố ngày thứ sáu tuần qua là đúng. Báo cáo viết rằng cộng quân Huk đã thiết lập một chính phủ vô hình tại trung ương đảo Lữ Tống nhờ không bố.

Cảnh sát Phi khám phá một tổ chức của quân Huk gồm toàn thanh thiếu niên dể dãn phỏng theo kiểu Vệ Binh Đỏ của Trung Cộng và chuyên về thanh toán.

T.C. CHÍNH THỨC PHẢN KHÁNG VỀ VỤ HƯƠNG CẢNG

Anh đang phối hợp với Mỹ chống TC

Hương Cảng là căn cứ xâm lăng VN

● ANH BÁC BỎ KHÁNG THƯ NHƯNG RẤT THẬN TRỌNG
● TC CHO RẰNG MỸ và TRUNG HOA SỢ CÁCH MẠNG VH

HỒNG KÔNG 15-5 (AP). Sáng nay, Trung cộng đã đánh thức viên xử lý thường vụ Anh Hopson ở Bắc Kinh dậy sớm để trao một kháng thư chống lại những hành động được coi là «đàn áp tàn bạo» của chính quyền Anh ở Hồng Kông.

Kháng thư TC nhấn mạnh rằng hành động đẫm máu của viên chức Anh ở Hồng Kông là « Kết quả của một suy tính lâu dài và là một phần của âm mưu phối hợp với Hoa kỳ để chống TC».

Ngày thứ năm vừa qua, một cuộc đình công do các phần tử thiên tả và CS xúi giục đã khởi phát tại một xưởng chế tạo hoa nhựa.

Cuộc đình công và biểu tình lan rộng trong 3 ngày liên tiếp. Theo sự tố cáo của Tân hoa xã có 100 người bị bắt và 1 thanh niên bị chết.

Hành động phản kháng của TC được coi như là trầm trọng tại đây. Trước đây, các viên chức Anh hy vọng giới hạn sự tranh chấp trên trong phạm vi địa phương, nhưng Trung cộng đã xen vào và đưa cuộc tranh chấp lên một cấp bậc cao hơn trong sự giao thiệp Anh—Trung cộng.

Bộ ngoại giao Trung Cộng đòi hỏi nhà cầm quyền Anh phải chấp nhận vô điều kiện những yêu sách của họ như chấm dứt đàn áp, bồi thường thiệt hại cho công nhân và thỏa mãn yêu sách của họ.

Mặt khác Trung Cộng không quên liên hệ hành động của Anh đối với chiến cuộc VN, khi báo «chính phủ Anh, trong hành động phối hợp với sự leo thang chiến tranh ở Việt Nam đã cho phép dùng Hồng kông như là một căn cứ xâm lăng VN mà không đếm xỉa gì đến những lời cảnh cáo long trọng nhiều lần của chính quyền Trung Quốc».

Báo chí Trung cộng tại Hồng Kông cũng phụ họa tố cáo nhà chức trách Anh ở Hồng Kông «âm mưu với Hoa Kỳ để tiêu diệt dân tộc Trung hoa vĩ đại».

Lại ra có bảy phái đoàn thiên tả và một ban đại diện báo chí CS đã gởi kiến nghị và yêu sách lên nhà chức trách Anh.Cuộc tranh chấp khởi phát từ một phạm vi nhỏ hẹp, đã biến thành cuộc đấu tranh rộng rãi hơn để thực hiện những âm mưu tuyên truyền cộng sản.

Tin AFP từ Luân đôn cho hay Anh quốc bác bỏ những lời tố cáo của Trung cộng. Tuy nhiên các quan sát viên cho rằng chính

3 XEM TIẾP TRANG 8

Cuộc tập trận kỳ lạ của khối LPĐNÁ

Đẩy lui 15 vạn CS trên bản đồ và đồng hồ chạy mau gấp 3

VỌNG CÁC 15-5 (UPI).— Một cuộc thực tập bản đồ của Minh Ước Liên Phòng Đông Nam Á lấy tên là Aurora đã khai diễn ngày hôm nay nhằm trắc nghiệm phản ứng của lực lượng Tây Phương trước cuộc xâm lăng của 150.000 cộng quân.

Chừng 800 sĩ quan và binh lính của các quốc gia hội viên thuộc minh ước trừ Pháp và Hồi Quốc đang tham gia cuộc thao diễn này.

Chi tiết cuộc thao diễn không được tiết lộ vì nhằm trắc nghiệm việc động viên cùng các kế hoạch chiến trận thực sự của Minh ước để đối phó với cuộc xâm lăng.

Hoa Kỳ đã chở tới hơn 65 tấn vật dụng truyền tin và các đồ trang bị khác để mở cuộc thao diễn.

Người và đồ trang bị được phác họa bằng 22.000 điểm ghi trên 50 bản đồ.

Để cuộc thực tập diễn tiến nhanh chóng, người ta đã sử dụng các đồng hồ chạy nhanh gấp ba thời gian thường.

Các vị chỉ huy đóng vai các lực lượng đối địch nhau đặt bản doanh tại các cao ốc riêng biệt và Trung tướng Stilwell, Tư lệnh quân đội Hoa Kỳ tại Thái Lan, với nhiệm vụ điều khiển thực tập, sẽ từ phòng chính của tòa nhà hội chợ tiếp nhận và theo dõi những hoạt động của cả hai phe.

Tướng Stilwell sẽ hành động với tư cách của một trọng tài giữa hai phe và quyết định xem bên nào thắng căn cứ trên các cuộc di chuyển trên bản đồ.

Khả năng của hai phe sẽ được quyết định theo tin tức tình báo của minh ước liên quan đến lực lượng của mỗi phe còn sự kiện may mắn để quyết định liệu xem trận đánh diễn tiến như thế nào — thí dụ như về thời tiết — sẽ căn cứ trên điều kiện địa hình thực sự tại vùng chiến đấu.

Lý do thành lập các toán nghiên cứu và hành động

Đồng minh đã thất trận VỀ CHIẾN TRANH TUYÊN TRUYỀN

Nếu tình hình Việt Nam vẫn cứ như thế này hội nghị tối cao vẫn họp nhưng không do Mỹ triệu tập

MANI, 15-5 (U.P.I) Hôm thứ Hai, ngoại trưởng Phi luật Tân Narciso Ramos tuyên bố với báo chí rằng các nước đồng minh của VN sẽ nhóm một hội nghị thượng đỉnh mới.

Ông nói thêm rằng chưa có gì chắc chắn được thỏa hiệp, mặc dù đã được đề cập tới trong phiên họp tháng trước giữa ngoại trưởng của bảy đồng minh tại Việt Nam là Hoa Kỳ, VN Cộng Hòa, Đại Hàn Thái Lan, Phi Luật Tân, Úc và Tân Tây Lan.

Ngoại trưởng Ramos nhận định là tình hình tại Việt Nam trở nên trầm trọng, cả hai phe đều leo thang. Ông nói rõ là cuộc leo thang này đã thể hiện qua việc Hoa kỳ tăng gia các vụ oanh tạc BV và việc Hà Nội tăng tập trung thêm quân số vào chiến cuộc trong đó có vụ đào ba hay bốn sư đoàn tại phía Bắc vùng phi quân sự.

Ngoại trưởng Ramos nói «tại Hoa thịnh đốn người ta đã bàn đến vấn đề mở hội nghị thượng đỉnh mới. Nhưng chưa đi đến một sự thỏa hiệp nào.

Trong trường hợp này vấn đề được đưa trình cho các vị quốc trưởng».

Ông cũng cho biết là thời gian và địa điểm cũng chưa được quyết định tuy Đại Hàn muốn đứng ra tổ chức hội nghị này.

Khi được hỏi nếu tình hình Việt Nam vẫn như hiện nay hội nghị có được triệu tập trong năm nay hay không, ngoại trưởng Phi Luật Tân đáp : «có lẽ». Theo ông Ramos có thể Việt Nam Cộng Hòa, Hoa Kỳ hoặc Đại Hàn sẽ đứng ra triệu tập hội nghị thượng đỉnh mới.

Ngoại trưởng Phi còn cho biết là các quốc gia đồng minh sẽ đi đã thành lập những toán nghiên cứu và hành động «để đối phó với chiến dịch «vu khống và xuyên tạc» của Cộng sản về chiến tranh VN. Ông nói là Hoa kỳ và đồng minh đã thất trận trong cuộc chiến tranh tuyên truyền và do là lý do đầu tiên để quyết định thành lập các toán phản tuyên truyền.

Pháp tổng đình công phản đối Đờ Gôn

BALÊ 15/5 (AFP) — Ngày hôm nay 17/5 sắp tới cả nước Pháp sẽ không có điện, báo, phát thanh ít hơi gaz và chuyên chở công cộng, hầu hết mọi hoạt động đều đứng hoặc chậm lại.

Để phản đối quyết định của chính phủ yêu cầu nghị viện trao toàn quyền về kinh tế và xã hội (nhất là để cải cách an ninh xã hội) ba nghiệp đoàn chính là CGT (khuynh hướng CS) CGT — FO (xã hội) và CFDT (Thiên chúa giáo) cũng như liên đoàn giáo dục quốc gia đã kêu gọi tổng đình công toàn quốc 24 giờ. Tất cả xí nghiệp [illegible] Nhân dân quân đội sẽ làm thế công nhân.

Cuộc đình công và biểu tình tại Balê dự định vào ngày kế tiếp cuộc họp báo của tướng Degaulle trong đó ông sẽ phác họa những nét chính về kinh tế và xã hội. Ngày đó cũng là ngày nội các mình xác vấn đề và Thủ tướng Georges Pompidou trình Quốc Hội các dự luật liên hệ

Nga chuẩn bị tố cáo

CIA quyến dũ con gái Staline

NỮU ƯỚC (AP) 14/5.— Tạp chí Newsweek loan tin Nga có thể lên tiếng về chuyến bay

2 XEM TIẾP TRANG 8

Một lãnh tụ đảng Cộng Hòa cảnh cáo Hà nội

Dù đảng Cộng hòa có đắc cử đừng hy vọng Mỹ sẽ đầu hàng

● Ông Nixon nhiều hy vọng làm ứng viên Tổng Thống

HOATHỊNH ĐỐN, 15-5 (AP) Hôm 14-5. Thượng nghị sĩ Morton (Cộng Hòa tiểu bang Kentucky) đã nhận định rằng Bắc Việt sẽ bị hoàn toàn thất vọng nếu họ tin tưởng rằng một cuộc đắc thắng của Đảng Cộng hòa Mỹ trong tranh cử Tổng Thống năm 1968 sẽ chấm dứt chiến cuộc Việt Nam theo điều kiện của Hà nội.

Ông Morton nói: «Hà nội tin chắc rằng một sự thay đổi trong năm 1968 sẽ giúp họ. Họ nói rằng hãy đợi cho đến khi đảng Cộng hòa lên thay thế».

Ông Morton nói ông có cảm nghĩ là một vị Tổng Thống thuộc đảng Cộng hòa có thể đem lại viễn ảnh cho hòa bình vì «chắc chắn là chúng ta đang đứng trước một ngõ cụt tại VN».

Nhưng ông cho rằng việc Hà Nội hy vọng một vị Tổng thống Cộng Hòa sẽ chấp nhận những điều kiện do Bắc Việt đưa ra là một điều sai lầm. Ông nói rằng sẽ không xảy ra như thế. Nó không giáo dị như vậy.

Thượng nghị sĩ Morton nói ông có cảm nghĩ là mối quan tâm của đa số dân chúng về chiến cuộc có thể giúp cho các ứng cử viên của đảng Cộng hòa trong năm tới nhưng ông nhận thấy đó là một điều tai hại tới người được đảng

4 XEM TIẾP TRANG 8

Cộng sản Pháp bình luận chuyến hành hương Fatima

Đức Giáo Hoàng kêu gọi hòa bình nhưng lên án chiến tranh nổi loạn

BALÊ 15-5 (AFP).— Sau cuộc hành hương của Đức Giáo Hoàng ở Fatima, tờ Humanité của cộng đảng Pháp đã viết rằng việc loan báo cuộc hành hương qua Fatima của Đức giáo hoàng đã gây nên nhiều sự phản kháng cũng như tiếc rẻ và, sau chuyến hành hương của ngài người ta thấy rằng những sự phản đối và e ngại ấy đúng như không đến nỗi quá đáng.

Báo CS cho rằng trong bài giảng thuyết tại Fatima, Đức Giáo Hoàng «đã lập lại những luận điệu vu khống cũ rích đối với các nước xã hội. Ngài đã «lên án những cuộc nổi loạn», và tiếc rằng chuyện ấy lại xảy ra sau khi công bố bức thư luân lưu bàn về sự phát triển các dân tộc một tài liệu mà người công giáo Angola và Mozambique tin rằng đã xác nhận sự chính đáng trong cuộc đấu tranh giải phóng của họ chống lại thực dân Bồ đào Nha».

Báo Humanité cho rằng theo chiều hướng của nội dung ấy bài giảng thuyết Fatima không thể kết luận bằng một lời kêu gọi hòa bình cấp thiết mạnh mẽ mà đáng ra tình thế hiện tại đã đòi hỏi từ lâu.

Báo Cộng sản bảo không phải chỉ cần nhận thức thế giới đang lâm nguy là đủ mà cần phải nêu rõ nguyên nhân của mối đe dọa ấy. Đức giáo hoàng đã không nhắc đến cả tên VN, không lên án cuộc xâm lăng Hoa Kỳ.

Và như đã tiên liệu «chuyến hành hương Fatima đã không gợp phần tạo nên những thuận lợi cho sự phát triển của những cố gắng chung của người công giáo và Cộng Sản», của người trong và ngoài tôn giáo để bảo vệ hòa bình.

Đức Giáo Hoàng ban phép lành

VATICAN, 14-5 (Reuter AFP). Sau khi về đến tòa thánh tối thứ bảy, sáng ngày chủ nhật, Đức giáo hoàng, với giọng nói còn mệt mỏi, đứng từ cửa sổ của Ngài để ban phép lành cho dân chúng và tuyên bố «chúng ta có thể tìm được hòa bình nếu chúng ta sống lương thiện, đạo đức, có lòng tin và biết thương yêu anh em ta».

Khi qua Fatima Đức Giáo Hoàng có gặp một trong 3 mục đồng [illegible] thấy đức bà Fatima hiện ra trong [illegible] lần hiện nay là nữ tu Lucia 60 tuổi.

Nhân cuộc hành hương của Đức giáo hoàng, Đức Hồng Y Spellman gởi một bức thư cho 466 [illegible] yêu cầu chia sẻ niềm ước mong thiết hòa bình của Đức Thánh Cha «trong khi nhiều vấn đề trầm trọng còn y nguyên như cách thức nào thực hiện hòa bình và hòa bình phải mang hình thức nào».

Hôm thứ bảy, Đức Hồng y Spellman đã dự cuộc diễn hành [illegible] ở Nữu ước để tỏ sự ủng hộ quân nhân Mỹ đang chiến đấu ở VN.

Một vụ đánh cá Về việc T.T. JOHNSON lại ra tranh cử

LOS ANGELES, 15-5 (AP).— Hôm nay, ông Pierre Salinger cựu [illegible] báo chí Bạch cung thời Tổng Thống Kennedy, đã tuyên bố «Những [illegible] tượng của họ [illegible] đã đánh cá là Tổng thống Johnson sẽ không ra tái tranh cử.

Ông Salinger nói với một phóng viên [illegible] không hơn gì đánh đố 4.000 Mỹ kim hay 4 [illegible] mà tôi cũng không [illegible] một phút nào nghĩ rằng Tổng thống Johnson sẽ không ra tái tranh cử».

6 XEM TIẾP TRANG 8

GIA NÃ ĐẠI SỢ MỸ DỰNG ĐẾN BOM NGUYÊN TỬ

● Tướng Wheeler : Hoa kỳ ở lại Á Đông đến hết thế kỷ này

[illegible]

Nếu gay go hơn Mỹ sẽ dùng bom nguyên tử

OTTAWA (Reuter) 15-5. Người ta e ngại rằng Mỹ sẽ dùng tới bom nguyên tử nếu chiến tranh Việt Nam trở nên gay go hơn, đó là lời tuyên bố của một vị Tổng trưởng Gia nã Đại. Ông Walter Gordon trong một cuộc nói chuyện ở Toronto.

Ô. Gordon kêu gọi quốc hội GNĐ nên thúc đẩy Hoa kỳ chấm dứt các cuộc oanh tạc BV. Theo ông, chính sách Hoa kỳ ở Viễn Đông là một những hành động [illegible].

Thêm vào đó, tướng Wheeler, chủ tịch ủy ban tham mưu liên hợp hôm qua đã tuyên bố là việc can thiệp của quân đội Hoa kỳ tại Á châu [illegible].

Trong một bài báo đăng trên tạp chí Look, TT Wheeler [illegible] quân sự của Hoa kỳ sẽ vẫn duy trì cho đến hết thế kỷ này.

Cũng trong dịp này Ngoại trưởng Dean Rusk xác nhận Hoa kỳ sẽ kiểm soát trong lực lượng tiến [illegible] Thái Bình Dương khi nào Trung Cộng [illegible] là khi thấy để [illegible] với Trung Cộng.

Đề cập tới tình hình Thái Lan, một quốc gia mà Hoa kỳ còn kết [illegible] Thống tướng Wheeler [illegible] tình hình quân sự cũng [illegible] VNCH [illegible] 1963, khi mà ở đây [illegible] Hoa kỳ [illegible].

Bảo vệ Saigon và Cao nguyên

NỮU ƯỚC 14-5 (UPI).— Hôm Chủ Nhật, tạp chí Newsweek bình luận về chiến tranh VN, viết rằng lực lượng xung kích «Oregon» sẽ rút khỏi những vị trí trơ bị cách [illegible] vùng phi quân sự [illegible] đến vị phía Nam trong vài tuần [illegible] chiến lược [illegible] cho rằng [illegible] của Việt Cộng tại vùng Cao nguyên miền Trung và vùng Saigon.

Theo «Newsweek» việc di chuyển [illegible] phía Nam của ba lữ đoàn thuộc lực lượng «Oregon» (độ 12.000 người) là [illegible] cách [illegible] không đáng kể.

[illegible]

Thêm binh sĩ nữa

HOA THỊNH ĐỐN 15-5 (VOA) Trung Lew Walt, tư lệnh TQLC Mỹ tại VN, [illegible] Mỹ [illegible] ở VNCH [illegible] miền Nam [illegible] 2 khu [illegible].

5 XEM TIẾP TRANG 8

Hồi 1 giờ 15 sáng 16-5, đặt súng cối cách 3 cây số

Cộng quân pháo kích vào thị xã Huế

☆ Ở Côn Thiện đại bác Mỹ bắn thẳng diệt đội bộc phá
✶ Một phi trường phía bắc Quảng Trị bị tấn công

SAIGON, 16-5 : Hồi 1g15 sáng nay VC đã pháo kích 30 phát súng cối vào thị xã Huế. Các phát đạn hầu hết đều rơi ở phía Nam cầu Tràng Tiền một số trái thì rơi xuống khách sạn Thuận Hóa và một trái rơi trước cửa đài phát thanh. Tuy nhiên theo những tin tức đầu tiên thì sự thiệt hại không đáng kể và đài phát thanh thì không có một sự thiệt hại gì về nhân sự và vật chất cả.

Theo tin giờ chót, nhiều trái đạn cũng rơi đã rơi vào cả chỉ khu Thừa thiên và trại số MACV.

Tại trại số MACV có 9 người bị thương. Tại chỉ khu, một số nhà cửa và xe cộ bị hư hại, sự thiệt hại [illegible] còn là nhẹ.

Ngay khi cuộc pháo kích xảy ra, lực lượng quân sự của ta đã xác định được vị trí đặt súng của địch và mở ngay cuộc truy kích nhưng đó chỉ cách thị xã chừng 3 cây số về phía đông các phi cơ cũng đã cất cánh thả hỏa châu soi sáng yểm trợ cho cuộc truy kích.

Bộ Tư lệnh Hoa Kỳ hôm thứ hai cho hay giao tranh dữ dội ở tiền tuyến cũng những cuộc phản kích của Cộng quân ở gần sĩ tuyến 17 đã khiến số tử thương [illegible].

TQLC Mỹ đã giao tranh với quân chính quy BV ở gần vùng Gio Linh (?) và họ đã hạ được 283 quân [illegible] có 525 quân BV bị thiệt mạng kể từ khi cuộc giao tranh [illegible] ở quanh [illegible] Quảng Nam.

Tại vùng giới tuyến, các đơn vị TQLC khác đã chiếm đến được trái mìn và [illegible] Công quân chiếm đồn Côn thiện, Cộng quân đã pháo kích súng cối vào khu trực thăng [illegible] các chiến xa yểm trợ TQLC. Mỹ chiến xa đã phải bị ngừng [illegible] đã bắn [illegible] trái với một phát đại bác [illegible] 11 quân địch.

Trong 1 cuộc tấn công khác, địch CS vào 1 phi trường về phía Bắc Quảng trị, 12 người Hoa kỳ đã bị thiệt mạng và chừng 9 người khác bị thương.

Phía TQLC Mỹ có 12 người thiệt mạng và chừng 100 người bị thương, một trực thăng bị hạ.

Tại phía nam vùng 1 Chiến thuật các đơn vị thuộc sư đoàn 101 không vận kỵ binh của Mỹ đã đụng độ với địch quân, trận chiến kéo dài một giờ đồng hồ. Địch quân rút lui mang theo số thương binh không được rõ, còn quân chủ đủ. Mỹ bị 9 người thiệt mạng và 36 người bị thương.

Hành quân Junction City kết thúc với 2728 Cộng quân bị giết

✶ Trong tuần qua, quân lực VN hạ 1765 Việt Cộng

SAIGON 15.5.— Cuộc hành quân « Junction City » khai diễn từ ngày 22.2. đã kết thúc vào ngày Chủ nhật vừa chỉ trong chiến khu «C» của VC ở phía Tây Bắc Saigon.

Đây là cuộc hành quân quan trọng nhất và nhiều tham vọng nhất do các lực lượng Hoa kỳ thực hiện trong vùng rừng rậm bọc quanh biên giới Cao miên và chung quanh Tây Ninh. Tuy cuộc hành quân này đã không khám phá, cũng không phá hủy được bản doanh của Mặt trận GPMN nhưng 2.728 VC đã bị giết, 491 súng cộng đồng bị lực lượng hành quân tịch thu, 282 lính Hoa Kỳ bị tử trận, và 1.576 lính sĩ khác bị thương trong cuộc hành quân này.

1971 Việt cộng bị hạ trong tuần

Nguồn tin quân sự Việt Nam chiều nay cho biết trong tuần lễ chấm dứt vào ngày 13-5 vừa qua quân lực Việt Nam Cộng Hòa đã bắn chết 1765 Việt Cộng, bắt sống 208 tên tịch thu 1.625 vũ khí trong đó có 181 súng cộng đồng.

Về phía quân đội Việt Nam Cộng Hòa chỉ có 257 chiến sĩ hy sinh, 19 mất tích và 147 súng bị mất trong đó 11 khẩu súng cộng đồng.

Trong thời gian đó, quân lực VNCH tổ chức 62 cuộc hành quân trên cấp tiểu đoàn và 10 cuộc hành quân hỗn hợp.

Diệt xe chở hỏa tiễn BV gần khu phi chiến

SAIGON 16/5.— Trong cuộc oanh tạc BV ngày chủ nhật các phi công Mỹ đã bắt gặp 1 số xe chở hỏa tiễn địa không ly thiên trong khu vực cách khu phi quân sự [illegible] về phía Bắc và đã bắn cháy 1 số những xe này gây nên nhiều cột khói cùng và trắng bốc cao trên nền trời. Đồng thời các phi cơ khác của không lực Hoa kỳ cũng oanh tạc nhiều xe chuyên chở hỏa tiễn địa không khác đang di chuyển về phía Nam tiến vào trong khu vực nằm trong tầm hoạt động của loại phi cơ khổng lồ B 52.

Hôm qua vùng Hanoi bị mưa to nên các hoạt động không quân của Mỹ ở trong vùng đã không được thực hiện.

Bộ Tư lệnh Mỹ loan tin có ba máy bay Mỹ bị hạ hôm chủ nhật trong đó có một bị bắn rơi ở Nam VN khiến số phi cơ Mỹ bị hạ ở Nam VN lên tới 179 chiếc kể từ khi chiến cuộc bắt đầu và số phi cơ bị hạ ở Bắc Việt lên tới 541 chiếc. Số phi cơ Mig của BV bị hạ là 60 chiếc.

Tòa án Đại Hàn xử quân nhân Mỹ

HÁN THÀNH 15/5 (UPI).— Hôm nay ba một thượng sĩ không quân Mỹ trú đóng tại Đại Hàn tên là Billy Cox sẽ phải ra trước tòa án địa hình của Đại Hàn. Đây là quân nhân Mỹ đầu tiên phải ra tòa án nước này.

Cox bị truy tố vì tội đã liên đới thấy cảnh nhà mướn của một cô bạn gái và đánh đập một tài xế người Đại Hàn trong một cuộc cãi nhau về giá cả.

Theo các giới chức xét xử địa phương, cả hai việc trên xảy ra ngày 20-2, tức 11 ngày sau thỏa ước Nam Hàn — Hoa kỳ về tình trạng quân lực Mỹ trú đóng tại Đại Hàn được ban hành.

Trạng sư của ông Cox sẽ là ông Kim chung Bong, một chuyên viên Đại Hàn trẻ nhưng nổi tiếng về hình luật. Phụ tá là ông Kenneth Chang, một người gốc Đại Hàn quốc tịch Mỹ được chỉ định vào Nha Tổng thẩm phán Biện hộ của quân lực Mỹ.

Thẩm phán Yu chưa biết phiên xử này cũng như các phiên khác sẽ theo hai bên đều thông cảm.

Nếu bị kết án, thượng sĩ Cox có thể bị tù với thẳng và phạt vạ.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

VÕ LÂM BÁT TIÊN

Dịch giả: TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 222 —

HỒI THỨ BỐN MƯƠI BA

MA TUNG XUẤT HIỆN, THĂM DÒ THẠCH CỐC

Mộ Nham lắc đầu đáp:

— Đến hình bóng của người đó ra sao, tôi cũng không trông thấy thì làm sao biết được y là ai cơ chứ.

Kiếm Bình vội đỡ lời:

— Chả lẽ Tứ ca không nghĩ ra được trong võ lâm này người nào lại có khinh công tuyệt đỉnh như thế hay sao?

Mộ Nham ngẫm nghĩ giây lát rồi giật mình hỏi:

— Chả lẽ là nàng ta ư?

Kiếm Bình, Mẫu Đơn đồng thanh hỏi lại:

— Ai?

Mộ Nham vừa cười vừa đáp:

— Nếu nói về khinh công tuyệt đỉnh, thì chỉ có thân pháp «Loan Tường Cửu Thiên Hồ Cóng Sức Địa» (Chim loan bay lượn ở trên chín từng trời Hồ Cóng rút đất thành tấc) của Hà bát muội thì mới có thể di chuyển được như thế thôi. Vì vậy, mỗ mới đoán là cô ta.

Kiếm Bình ngẩn người ra giây lát rồi hỏi lại:

— Nếu là Bát muội, tại sao nàng không hiện thân ra tương kiến?

Mộ Nham trầm ngâm một hồi rồi đáp:

— Nếu vậy, mỗ không nghĩ ra được nữa. Đằng nào, sau này khi gặp Bát muội, thì chúng ta sẽ biết rõ chuyện ngay, hà tất phải mệt óc suy nghĩ như vậy làm chi?

Mẫu Đơn xen lời hỏi:

— Bây giờ chúng ta định đi đâu, chẳng hay Nham ca đã quyết định chưa?

Mộ Nham ngẫm nghĩ giây lát rồi đáp:

— Chúng ta chả cần phải quay trở lại Hỏa Long động nữa, chỉ bằng kiếm đường đi vào Hồ Nam đến núi Tuyết Phong gặp bọn Trương đại ca các người, báo tin cho các người hay bát ma sắp liên minh, rồi chúng ta cùng nhau bàn cách đối phó có phải hơn không?

Kiếm Bình với Mẫu Đơn không phản đối, thế rồi ba người đi Hồ Nam luôn.

Suốt dọc đường không có sự gì xảy ra, không bao lâu ba người đã đi tới biên giới tỉnh Hồ Nam.

Lúc ấy là tháng Chạp, ngày nào cũng có mưa tuyết. Nếu ba người không có võ công thượng thừa thì không sao đi nổi, trong lúc tiết trời rét mướt, đường lối lại lầy lội.

Hôm đó ba người đi tới núi Tuyết Phong, tuyết phủ từ trên đỉnh xuống tới chân núi, trông không khác gì là một thế giới màu bạc. Ba người tính đốt ngón tay, thấy kỳ hẹn hai tháng còn những mấy ngày nữa mới tới, và ba người, đoán chắc con đường đi của Trương Thái Hòa xa nhất, chắc y không thể nào tới trước kỳ hẹn được. Còn Lam Khải Minh thì gần hơn, đáng lẽ phải tới trước mới đúng, nên ba người đi khắp mọi nơi của núi Tuyết Phong mà tìm kiếm. Đồng thời, ba người muốn tìm kiếm cả sào huyệt của Phương Ngoại tam Ma nữa. Đi đến đâu ba người cũng ghi lại dấu hiệu để Khải Minh với các người hay biết mà lời tìm kiếm bọn mình.

Ngờ đâu, tìm luôn mấy ngày, không những không tìm thấy sào huyệt của Phương Ngoại tam Ma đâu cả, mà hình bóng của bọn Khải Minh các người cũng không thấy nốt.

Ba người nhận thấy qua đêm trừ tịch là vừa đến kỳ hẹn hai tháng mà vẫn chưa thấy các anh em tới, nên ba người đều lo âu khôn tả.

Đêm hôm đó, ba người nghỉ chân ở trong một cái hang động, đốt lửa nướng gà tuyết để tạm gọi là ăn mừng năm hết Tết đến.

Mộ Nham xé một cái đùi gà, thở dài nói:

— Nếu có Lý nhị ca ở đây thì đâu đến nỗi có thịt mà không có rượu, để phụ mất đêm trừ tịch đẹp như thế này.

Kiếm Bình tức cười đỡ lời:

— Tứ ca đã quên hồ lô rượu của Lý nhị ca đã mất vì thua cuộc rồi ư? Dù Lý nhị ca có ở đây, cũng chỉ cầm đùi gà thở dài mà ăn suông thôi, chứ đã chắc đâu có rượu nào?

Mộ Nham cũng phải phì cười, và nói tiếp:

— Lạ thật! Đáng lẽ lúc này các người phải tới nơi cả mới phải, chẳng lẽ người nào cũng thế, trong khi đi đường có chuyện gì xảy ra chăng?

Kiếm Bình lại đỡ lời:

— Nếu bát Ma liên minh thật, lại thêm những kiêu hùng của Hắc đạo ở các nơi bị chúng bắt ép vào hùa, thì thật là đâu đâu cũng có bóng ma, đường lối nào cũng mọc đầy gai góc mất.

Mẫu Đơn gật đầu, xen lời nói:

— Nghe lời nói của Bình ca, hình như tiểu muội cũng cảm thấy có một cảm giác hơi xui xẻo. Chả lẽ mấy vị nghĩa huynh nghĩa đệ đã gặp phải tai nạn gì rồi chăng?

Mộ Nham vừa cười vừa đỡ lời:

— Đơn muội thật là nghe thấy gió tưởng là mưa có khác. Làm gì có cảm linh thiêng đến như thế được.

Mẫu Đơn nói tiếp:

— Quả thật tiểu muội có cảm giác ấy chứ không phải nói bậy đâu.

Kiếm Bình cũng nghiêm nét mặt lại nhìn Mộ Nham và nói tiếp:

— Bất cứ cảm giác của Đơn muội có linh thiêng hay không nhưng theo sự nhận xét của đệ thì chúng ta cứ đợi chờ như thế này không phải là thượng sách. Chúng ta phải nên bàn tán và quyết định lại phương pháp khác thì hơn.

Cúi đầu ngẫm nghĩ giây lát Mộ Nham mới ngửng đầu lên đáp:

— Nếu vậy, ngày mai chúng ta mới bắt đầu hành động nhé?

Kiếm Bình gật đầu:

— Tứ ca định hành động như thế nào?

Mộ Nham đáp:

— Mỗ định chúng ta nên chia nhau ra làm hai đường, một đường đi về phía Bắc để đón Trương đại ca xem anh ấy đã xảy ra chuyện gì? Còn một đường thì nên quanh quẩn ở núi Tuyết Phong này, vừa phụ trách khám-xét vừa đảm nhiệm công việc liên lạc, để đề phòng các anh em tới không gặp bọn ta thế nào cũng hiểu lầm.

Kiếm Bình gật đầu và hỏi tiếp:

— Tứ ca quyết định như vậy rất hợp lý, nhưng tứ ca định phân phối công tác ra sao?

Mộ Nham vội đỡ lời:

— Mỗ định một mình đi lên miền Bắc, còn Đơn muội thì ở lại với hiền đệ...

Kiếm Bình vội lắc đầu:

— Tứ ca đi lên miền Bắc nên đi với Đơn muội thì hơn.

Mẫu Đơn biết Kiếm Bình muốn để cho mình với Mộ Nham gần gũi nhau, nên vừa bỡ ngỡ vừa hài lòng, mặt đỏ bừng ngay, nhưng vẫn giả bộ làm như không hiểu và hỏi lại:

— Tại sao Bình ca lại phái tiểu muội đi với Nham ca như thế?

Kiếm Bình vừa tức cười vừa khen ngợi Mẫu Đơn khôn ngoan. Tất nhiên chàng không tiện nói rõ nguyên nhân, liền đặt điều trả lời rằng:

— Nguyên nhân chủ yếu nhất là vì pho kiếm pháp Thiên hình của Đơn muội chưa thuần thuộc, nên phải đi theo tứ ca để luyện tập thêm.

Tuy lý do ấy không phải là lý do chính, nhưng Mẫu Đơn không dám phản đối. Mộ Nham cũng biết ý định của Kiếm Bình, nên đành phải tán thành,

Ba người quyết nghị xong, Mộ Nham bảo Mẫu Đơn lấy ba cái lá Tỳ Chi ra, chia một cái cho Kiếm Bình nói tiếp:

— Lá Tỳ Chi này có công hiệu giải bách độc và ngậm nó ở trong mồm là không sợ các thứ tà độc xâm nhập. Ngũ đệ nên cẩn thận bảo tồn, nhưng hiền đệ chỉ giữ để phòng bị thôi, chứ không phải sử dụng tới và mong vạn sự đều có lợi cả.

Kiếm Bình nhận lấy cái lá ấy vừa cười vừa đáp:

— Đa tạ tứ ca, tiểu đệ cũng chúc tứ ca với Đơn muội chuyến đi này được như ý cát tường, sớm ngày đón được Trương đại ca về.

Sáng ngày hôm sau, mới tờ mờ sáng, Mộ Nham với Mẫu Đơn đã từ biệt Kiếm Bình mà đi về phía Bắc ngay.

Kiếm Bình tiễn hai người qua hai ngọn núi mới ngừng chân, nhưng vẫn nhìn theo cho tới khi hút bóng của hai người, chàng mới thôi không nhìn theo nữa. Chàng cảm thấy rất rầu rĩ, vì từ khi ra đời tới giờ, chưa khi nào chàng cảm thấy buồn bã như lúc này, không biết có phải là vì Mẫu Đơn hay là vì việc khác.

Chàng sực nghĩ tới trong Võ Lâm Bát Tiên thì tứ ca với lục đệ đã có người yêu mỹ mãn và sắp sửa đến ngày cưới, trong võ lâm lại có thêm một giai thoại. Nhưng còn chàng.

Căn cứ những việc quá khứ, chàng nhận thấy có hai giai nhân đoái hoài tới mình. Vị thứ nhất là Bát muội Hà Khả Nhân, vị thứ hai là Ma Linh Công Chúa Gia Cát Phi Quỳnh, người hiện đang đứng ở gia vị đối lập với chàng.

Từ khi Gia Cát Phi Quỳnh tặng áo bào, trúc tiêu, và còn ngấm ngầm bảo vệ, khiến chàng vô hình chung đã nảy nở một tình cảm không sao hình dung nổi.

Nhưng chàng đã sớm để lại một phần tình cảm chân thật, để giành riêng cho Hà Bát muội mới gặp mặt đã đem lòng yêu đương nhau rồi. Vì thế, hai hình bóng của hai nàng ấy cứ thường ở trong nội tâm của chàng mà chiến đấu luôn luôn. Thời gian kéo dài bao lâu, chàng lại càng được Phi Quỳnh trợ giúp thêm bấy nhiêu.

(CÒN TIẾP)

THƠ

Không có anh

Không có anh, em buồn lên ngõ mắt
Phố nhỏ mình hiu hắt quá anh ơi
Tại vì anh, vì thích mất một người
Nên phố đẹp mới... u hoài thế đó
Không có anh mây trời như biếng thở
Gió ngọt ngào e ấp cánh chim bay
Hồn hoang vu em cứ tưởng em say
Rồi chợt biết bên thư đầy nước mắt
Không có anh, nụ cười trên môi tắt
Lối em về sao bỗng lạnh mùa Đông
Trời Nha Trang anh có nhớ em không
Đây bé nhỏ nguyện lòng yêu anh mãi
Không có anh, bàng hoàng hương cỏ dại
Lệ thầm mờ theo khắc bước chân em
Ôi lòng buồn, rồi lại thấy buồn thêm
Hương lý thầm hương tình yêu sắc nào.
Không có anh chiều em say đến đâu
Làm thơ hoài anh có biết không anh?
Gia Định buồn em gởi nhỏ tên Thanh
Vì anh đấy, em làm thơ em kể
Không có anh sao có tình đến thế
Những cuộc vui em chết bỏ không màng
(Vui làm sao khi đã vắng bóng chàng)
Anh yêu dấu xa hoài em sẵn đợi
Không có anh em cung đàn điệu mới
Mười ngón xinh nhỏ nhạc phím rung mềm
Dẹ âm buồn là tiếng nhạc không tên
Còn tha thiết, đời mến khi cách trở
Không có anh mùa hoa thôi đẹp nở
Nụ héo tàn trên cuống lá be se
Hoa úa màu làm úa cả hồn thơ
Cho anh đó, bài thơ này em viết
Không có anh mình ơi buồn da diết
Tóc em dài làm chết cả trời mơ
Gọi tên hoài anh đã biết hay chưa
Cứ xa mãi làm người ta muốn khóc
Không có anh nên thấy hồn cô độc
Nha Trang thành xin trả kỷ thân yêu
Người của tất tình sẽ đẹp diễm kiều
Biết chưa nhỉ em yêu mình thế đó

NGUYỄN THANH

THẮNG CẢNH VIỆT NAM

ĐỀN THỜ LỮ GIA

● MINH ĐẠO NGUYỄN BÁ NHI

Trước khi đi thăm một thắng cảnh nào — mặc dầu là cuộc du lịch trên «giấy tờ» — chúng ta cũng cần biết qua về địa phương của nơi có cảnh đẹp ấy, nhất là những cảnh đẹp có tính cách lịch sử.

Vậy trước khi nói về phong cảnh của ngôi Đền chúng tôi xin phác họa vị trí của nó. Đền Lữ Gia tọa lạc tại chân núi Côi Sơn xã Côi Sơn huyện Thiên Bản, thuộc Sơn Nam Hạ Trấn (nay là huyện Vụ Bản tỉnh Nam Định. Huyện Thiên Bản địa thế rộng bao la, có tới 97 xã, 11 tổng (sau khi đã sát nhập 2 tổng cờ 2 huyện lân cận). Cổ thời, Thiên Bản có tới 6 bậc kỳ tài, nên được ghi vào sử là «Thiên Bản Lục Kỳ».

Nếu ở miền Nam ta, muốn chiêm bái Đền mà đi xe lửa thì phải xuống ga Núi Côi. Lúc cách ga chừng hai cây số đã trông thấy một ngọn núi, tuy không cao lắm, nhưng hiên ngang đứng giữa đồng bằng, tạo thành bức danh họa thiên nhiên, gợi lòng hâm mộ của khách qua đường.

Đền thờ hướng về phía Nam, người địa phương quen gọi là Đền Tứ Côi vì Đền của chung bốn xã, danh hiệu xã nào cũng có chữ «Côi» (Sơn Côi, My Côi, Vân Côi và Vân Côi). Người bốn xã này không bao giờ dám nói tới chữ «Lữ» và chữ «Gia», vì Lữ họ kêu là Lã, nên nước lã thì kêu là nước lạnh, gia thì kêu là giơ.

Đến cách quốc lộ chừng 300 thước muốn vô Đền phải đi qua một hương lộ, khi tới cách chân núi lối 50 thước thì đến ở phía tay trái. Mặt ngoài liền với hương lộ là cửa tam quan, mặt trong liền với tam quan là sân Đền. Sân này hằng năm cứ vào ngày 6 tháng Giêng âm lịch thì bốn xã mở hội tế lễ, đánh vật vì thế trong bài hát nói về các ngày hội đầu Xuân ở miền Thiên Bản thường nghe thấy những câu:

- Mồng một chơi ở cửa nhà
- Mồng hai chơi quán, mồng ba chơi đình
- Mồng bốn chơi chợ Quả Linh,
- Mồng năm chợ Trình, mồng sáu Non Côi »
- Cách ngày mồng bảy thì thôi
- Sang ngày mồng tám đi chơi chợ Viềng ».

Qua sân vật đến ngôi tiền đường, qua tiền đường vào chính tẩm. Lối kiến trúc cũng như các ngôi đền miếu khác, không có gì đặc biệt nhưng đền này nổi tiếng ở phong cảnh, ở ngày hội xuân, danh tiếng Lữ Gia mà người đời sau cho rằng phản vận, chưa định rõ công lộ.

Trong chính tẩm có một cỗ xe, hình như cái tủ to 4 mặt đều nhau, dưới bàn có 4 bánh xe, theo người trong làng, trong tủ có một cái thủ cấp, sơn son thiếp vàng, chính là thủ cấp của Lữ Gia. Tương truyền rằng, khi chống nhau với quân Tàu, ông bị đối phương chém mất đầu nhưng thân thể vẫn cứ ngồi trên lưng ngựa, chạy về đến chân núi Côi thì cả người, cả ngựa ngã lăn ra, được dân 4 xã lập đền thờ, dân tạo ra thủ cấp để thờ, thay vào đầu bị giặc chém mất. Ngày mồng 6 tháng Giêng âm lịch mở hội, thì cỗ xe trong có thủ cấp ấy được xe ra sân Đền, để thập phương vọng bái.

Ngoài các văn bia, trong Đền có nhiều câu đối (liễn) sơn son thếp vàng, nhưng tựu trung có 2 câu dưới đây, tuy mỗi câu chỉ có 14 chữ nhưng rất hay, ý đẹp, thì đủ được coi là một « Biện minh Trạng» của người sau, khoác áo luật sư bênh vực Lữ Gia đã giết mẹ Vua Vương là Cù Thị (tức Cù Thái Hậu) vì Cù Thị chẳng những đã tư thông với An Thiếu Quý mà lại còn cùng Ai Vương mưu đem cả cơ nghiệp của nhà Triệu dâng cho nhà Tây Hán nữa.

Những câu đối ấy là:

«Triệu Thị hữu thiên tồn Xã tắc» (1)
«Hán nhân vô địa xuất lâu thuyền»
và:
«Trí tại tiền quân danh tại sử»
«Sinh vi lương tướng tử vi thần»

Xin tạm dịch:

• Họ Triệu có Trời còn Xã tắc
• Người Tàu không đất đẩy binh đao
và:
• Trí ở Vua xưa danh ở sử
• Sống nên tướng giỏi, thác nên thần.

Ở tiền đường có 2 bức hoành phi, mỗi bức 4 chữ:

«Vạn Cổ Oai Linh» và «Thiên Cổ Danh Thần», chúng tôi tưởng đọc lên đã thấy hiểu rồi, không cần phải dịch, chỉ xin nói sơ lược về tiểu sử của Lữ Gia:

Là một huân thần của nhà Triệu, làm đến chức Tể Tướng, không may nhà Triệu chỉ được một mình Triệu Đà là một ông Vua có đủ uy quyền, đủ tài năng, được nhà Hán kiêng nể, còn các vua kế tiếp như: Triệu Văn Vương, Triệu Minh Vương, thì đều hèn yếu, chính là cơ hội để Hán diệt Triệu, chiếm đất đai của nước Nam Việt. Trong khi An Thiếu Quý sắp sửa cùng Cù Thái Hậu và Triệu Ai Vương sang Hán, thì Thừa Tướng Lữ Gia đem binh vào cung giết cả 3 người lập con Minh Vương lên nối ngôi tức là Triệu Dương Vương. Đến mùa Đông năm Canh Ngọ (III trước Tây lịch) quân Hán lại kéo sang đánh phá Nam Việt. Lữ Gia bị hai tướng Việt Lang và Đỗ Kế bắt, vua tôi bị giết, nước thuộc Hán triều, quốc hiệu không còn vì nước Nam Việt của Triệu bị đổi thành Giao Chỉ Bộ.

Vậy vị Thần được thờ phụng trong đền dưới chân núi Côi-Sơn kia có công hay có tội, cũng chưa có sử gia nào quả quyết có hay không, thi sĩ Tản Đà đã viết:

«Không biết loạn thần hay trung trinh
«Vằng vặc nghĩa thu ai kẻ hiểu»?

(Trích Đ.T.B. số 5 bộ mới)

(1) Xã là nền Xã để thờ thần Đất. Tắc là nền Tắc để thờ vị Thần coi việc cày cấy thóc lúa, vì thế người ta lấy «Xã Tắc» làm tượng trưng cho quốc gia. Nước mất thì Xã Tắc mất. ●

— Kỳ 60 —

PHẦN THỨ HAI

BÃO RỪNG

CHƯƠNG XIII

Thế mà tình cờ cho tới lúc này. Nàng đọc đi đọc lại hai ba lần. Tim nàng đập mạnh hơn lên, không hình ảnh xưa cũ của mối tình đầu đầu tiên trở về tâm trí nàng. Có một thời nàng đã giận Trúc ghê gớm và nhất định không nghĩ đến anh nữa. Rồi không hiểu cố đầu đập của thời cuộc đã làm nàng khuây khỏa một phần nào. Nàng không ngờ nàng có thể quên Trúc dễ dàng như vậy. Nhưng đến lúc này, nàng biết đã lầm. Tình yêu ấy vẫn tiềm ẩn trong tận đáy nàng, tuy không sôi nổi, hăm hở như lúc đầu, nhưng cũng thầm lặng cùng thấm thía.

Nàng tự hỏi trong giờ phút này Trúc đang làm gì? Có nhớ tới nàng không? Nàng tiếc nuối, nhè nhàng gấp hai lá thư lại, rồi cất kỹ vào cái túi nhỏ ở ngực áo bông. Nàng có cảm tưởng nàng đang âu yếm ôm Trúc vào lòng. Bất giác nàng đưa tay lên sờ môi. Nàng vừa nhớ tới nụ hôn đầu mà Trúc đã trao cho nàng ở dưới gốc cây trong sân trường Vinh vào một buổi chiều mùa đông cùng gió rét như hôm nay, cách đây một năm. Tim nàng thổn thức vì cái kỷ niệm êm đềm đó.

Mải say sưa với chuyện cũ, Châu không để ý tới mẹ vừa bước vào. Bà Thịnh Phát, vì chờ lâu không thấy con xuống đã phải cất công lên tìm.

— Nghĩ gì mà thẫn mặt ra thế?

Tiếng bà Thịnh Phát làm Châu choàng tỉnh. Nàng ngơ ngác nhìn mẹ, rồi mỉm cười gượng gạo:

— Mẹ xơi cơm xong rồi à?

Bà Thịnh Phát ngáp một cái dài:

— Ăn xong từ lâu rồi. Bây giờ đã bắt đầu buồn ngủ rồi. Mấy giờ rồi nhỉ?

Châu vén tay áo xem đồng hồ:

— Còn sớm mà, mẹ. Chưa đến tám giờ! Cái tật của mẹ là say cơm đấy. Mẹ con mình đêm nay ngủ trên gác này nhé, mẹ nhé.

Bà Thịnh Phát lắc đầu:

— Không được. Ngủ dưới nhà thì hơn. Nhỡ có gì xảy ra, sẵn có «súng-sẽ» ở trong nhà. Con xem đồ đạc có mất gì không?

— Không mẹ ạ. Còn nguyên, y như lúc con đi.

Bà Thịnh Phát hất đầu về phía tủ áo:

— Con mở ra chưa? Có chìa khóa không?

Chợt nhớ ra một điều, Châu reo lên:

— À, thế mà suýt nữa con quên! Khẩu súng lục xinh xinh của con không biết có còn trong này không? Hôm đi, vội vàng quá, không mang theo.

Mắt bà Thịnh Phát chợt sáng lên:

— Có súng trong lúc đêm hôm vắng vẻ như thế này thì tốt quá. Con thử tìm xem.

Châu vội vàng mở tủ ra. Khẩu súng với ba chục viên đạn vẫn nằm nguyên chỗ cũ. Châu mừng rỡ kiểm soát lại các bộ phận. Vẫn còn tốt nguyên. Bà Thịnh Phát hể hả suýt xoa:

— Đêm nay đỡ lo trộm cắp. May quá! May quá!

Rồi bà giục con gái:

— Thôi, xuống nhà với mẹ đi. Mẹ bỏ màn sẵn sàng rồi.

Châu ngạc nhiên:

— Mẹ lấy màn ở đâu ra thế?

Bà cười đắc ý:

— Thế mới tài chứ. Có gì đâu, mẹ xuống nhà dưới tìm lại chăn với màn cũ của con Loan với con Tiên chúng nó bỏ đi ấy mà. Hơi hôi hám một tý, nhưng cũng tạm dùng được.

Châu rùng mình:

— Hôi thì con chịu thôi, không thể ngủ nổi.

Bà Thịnh Phát lườm con:

— Vẽ lắm. Rồi thì có ngày cũng đến cái cảnh phải chịu. Thôi, tắt đèn, rồi xuống nhà với mẹ đi.

Châu nhìn quanh một lần nữa, như có ý chán, làm theo lời mẹ.

Xuống tới nhà dưới, bà Thịnh Phát chui tọt vào màn luôn. Bà ngáp liền mấy cái, nói:

— Không có việc gì làm nên buồn ngủ sớm quá! Mới tám giờ, chứ mấy!

Châu đứng yên ngắm cái màn vàng khè màu âu Thái lắc đầu:

— Con mà vào ngay bây giờ thì thế nào cũng buồn nôn ngay.

— Hừ, con nhà lính, tính nhà quan. Phiền phiền đi cho được việc.

— Phiền phiền cái gì thì con bằng lòng, nhưng bắt phải ngửi mùi hôi hám suốt đêm thì con xin chịu. Con đến phải giải chiếu xuống đất mà ngủ thôi.

Bà Thịnh Phát nói đãi:

— Mặc x. Tôi ngủ đây.

Tuy nói thế bà vẫn chưa ngủ ngay. Bà trằn trọc hết xoay bên này lại xoay bên kia. Không hiểu nghĩ thế nào bà lại lên tiếng:

— Mấy giờ rồi nhỉ Châu?

Châu đang loay hoay tìm từng viên đạn vào cái bể đạn của cái bì đạn đắp liền:

— Tám giờ mẹ ạ.

— Đúng tám giờ à?

Châu ngạc nhiên:

— Mẹ hỏi làm gì thế? Đúng hay sai thì có quan trọng gì.

— Thì con cứ xem hộ mẹ đi.

Châu miễn cưỡng vén tay áo đồng hồ rồi đáp:

— Kém một phút nữa thì là tám giờ.

Bà Thịnh Phát bỗng ngồi nhỏm dậy:

— Giờ này giờ có ai đánh chắn thế thích chả. Đêm nay mà được đánh chắn thì không còn gì bằng nữa. Con thử nghĩ xem có ai không?

Châu chốt bì đạn vào bên trong báng súng kéo cơ bấm và sau đó đẩy một viên đạn lên nòng rồi bấm nút an toàn. Xong nàng giắt gì nói một mình:

— Đêm nay có cậu trộm nào lò mò là mình bắn giờ ngay.

Bà Thịnh Phát nhắc lại câu hỏi lúc trước nhưng to hơn:

— Con xem có ai mời đánh chắn được không?

Châu trố mắt nhìn mẹ:

— Chết thật! Mẹ điên à? Lúc này mà mẹ bảo tìm chân đánh chắn thì thật là buồn cười. Cả tỉnh bây giờ đi hết rồi, chỉ còn mấy anh tự vệ thôi. Nhưng các anh ấy còn phải lo canh gác chứ đánh chắn thế nào được.

— Chắc quá! Hay là...

Bà chưa nói hết câu thì phải ngừng lại, vì đèn điện chợt tắt tối om. Bà hốt hoảng:

— Làm sao thế? Bật đèn lên, Châu.

(CÒN TIẾP)

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

VÀI ĐIỀU THÔNG THƯỜNG NÊN TRÁNH

— Trong xe hơi, xe hỏa, xe buýt v.v... bạn chớ nên tìm cách ngoẹo đầu ngoẹo cổ để xem ké tờ báo, hoặc cuốn tiểu thuyết của người ta đang xem.

— Dù là bạn thân cũng đừng bao giờ lăm lăm hỏi những điều mà họ muốn dấu. Thấy họ khác ý là phải thôi.

— Trong trường hợp mọi người đang nói chuyện thì bạn tới, bạn chớ hỏi: Các anh (hoặc các chị) nói chuyện ai thế? Vì rất có thể họ đang nói và phê bình về,.. bạn, đấy! Lẽ dĩ nhiên những điều đó bạn có biết cũng chẳng hay ho gì. Tốt hơn hết bạn hãy nhập đề bằng một câu chuyện khác.

— Lại nhà ai chơi nếu thấy người ta sắp sửa đi đâu thì nên cáo từ về ngay. Đừng bắt họ phải tiếp chuyện mình sai giờ hẹn của họ và người khác. Cũng nên nói câu xã giao: «Nhân tiện ghé lại thăm chị. Thôi để khi khác gặp nhau sẽ nói chuyện nhiều».

MÁCH GIÚP

● HÀ MAI LAN

Bạn TRẦN TRUNG THÀNH (GIA ĐỊNH)
a) Lối 3 năm.
b) Không nhất định một nơi, có thể được thuyên chuyển khắp nơi trên lãnh thổ.
c) Khi cơ quan Mỹ đi đâu thì mình đi theo đấy.
d) Chuyên viên không quân sau này có nghề, tốt hơn.

Bạn HOÀNG VĂN THÀNH (PHÚ THỌ)
a) Không trường.
b) Điều kiện: đóng học phí! Có thế thôi. Đủ sức khoẻ, không bị bệnh truyền nhiễm chỉ là thứ yếu!
c) Lối 60 kí lô. Ăn thịt và những thứ bổ dưỡng. Có thể uống nước thịt bò ép, dùng dầu gan cá thu v.v.

Em ĐỨC (SAIGON)
Em đến phòng ngoại chẩn bệnh viện Nguyễn văn Hoài Biên Hòa mà khám thì chắc ăn nhất. Tại đó có nhiều bác sĩ chuyên về thần kinh, và một khi đã chuyên môn thì người ta phải giỏi hơn những chỗ khác.

Em YÊN GIANG (SAIGON)
Em là độc giả... « duy nhất » của Chính Luận à? Nếu thế thì Chính Luận đến đóng cửa mất, vì chỉ có mỗi một độc giả duy nhất là em thì làm sao đủ sống? Nói đùa đấy, các đề nghị của em đã được ghi nhận. Khi nào MBB mở mục, chắc chắn sẽ có em góp mặt rồi. Trong khi chờ đợi, em nên gửi bài về tòa báo đi là vừa.

Bạn NINH TRỌNG KIM (SG)
a) Chưa thấy có thông cáo. Điều kiện về sức khỏe như thế thì có hy vọng lắm.
b) Không trường.
c) Cứ gửi về, nếu hay sẽ đăng.
d) 10-5-1947: 20-3 Đinh Hợi.
e) Có dự bị y khoa. Có chứ. Là bác sĩ quân y.

TÌM VIỆC

— Sinh viên khoa học nhận kèm tại tư gia từ đệ tứ trở xuống (có thể ăn ở luôn tại nhà). Xin biên thư về Toàn, 571/17/15 Lê văn Duyệt Saigon.

— Nam sinh nghèo mồ côi, muốn được các bạn, anh chị nuôi hay ba má nuôi giúp đỡ có việc làm để tiếp tục việc học. Thơ về Quốc Hoàng 97B Võ Tánh Saigon.

— Nữ sinh chương trình Pháp, học lực 1ère, nhận kèm trẻ em tại tư gia. Địa chỉ 80/5 Bắc Hải (Chí Hòa).

— Nữ sinh trường Pháp, nhận kèm Pháp văn hoặc Anh văn cho các lớp Trung Học đệ nhất cấp, đặc biệt cho các em người Trung Hoa, để có thể xin học tiếng Tàu (quan thoại), bù lại tiền thù lao Pháp văn. Thư về HD 41 Lương hữu Khánh Saigon.

— Nữ giáo sinh Sư phạm ban 2 năm, ra trường khoảng tháng 5/67 Có bằng Tú tài. Muốn cộng tác với tư thục hay kèm trẻ tại tư gia. Xin biên thư hoặc liên lạc với ô. Nguyễn hoàng Cường BKC 3342 (hoặc 90/3 ấp 4 Dương công Trừng (Thị Nghè) (nhờ chuyển giao).

— Cựu giáo chức, lớn tuổi, nhiều kinh nghiệm việc dạy dỗ, nhận dạy kèm nơi tư gia, trẻ em học chương trình Pháp Việt, từ lớp 11e đến 7e, và nhứt là luyện các em thi vào 6e các Lycées. Hỏi: Ô. Hoài-Xuân, 18 Phan Ngữ Đa kao».

— Nam sinh có Tú Tài I ban Toán muốn nhận kèm trẻ tại tư gia về môn Toán Lý Hóa từ đệ Tứ trở xuống vào những tối thứ 3, 5, 7. Xin biên thư về cho Nguyễn-văn-Lân số 43c Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

— Nam sinh nghèo muốn tìm việc vừa khả năng: kèm trẻ em, thư ký, có khiếu cả kịch. Mong có Bác và các bạn giúp đỡ. Đang mong Ba Má nuôi, xin vui lòng thư về Thịnh Việt. 94/5 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (gần chợ 3 chuông).

Nám Phổi

Sanh bịnh, ho mệt, nhiều đàm, tức ngực khó ngủ, hay khạc ho, nám phổi, ho đàm chớt, ho ra máu, hồi hộp, hay quên. Nhớ uống **Bổ Phế Linh Đơn Thụy Lâm,** 191 Gia Long Saigon.

Hơn 30 năm kinh nghiệm. Tôn trọng từ tinh thần đến vật chất của mọi người, thể theo đúng đạo tâm, nam phụ lão ấu, bệnh nặng hay nhẹ uống thuốc. **Thụy Lâm 191 Gia Long Saigon,** sau 24 giờ không thấy bịnh bớt, đem trả lại thuốc còn dở, lấy lại đủ tiền đã mua.

Chủ nhân coi mạch gọi bệnh. Theo kinh nghiệm biết bịnh có thể khỏi mới bán thuốc. Bệnh nào không chữa được từ chối ngay. Mong quí vị vui lòng thông cảm và tha thứ.

KN số 2005A BYT ngày 21-1-60

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên
UỐNG
Dưỡng Tỳ Hoàn
— ÔNG TIÊN —
CẦN CHO NGƯỜI:
ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NG HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA
Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt Saigòn, 228 Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm — CHOLON
BYTKN số 951 ngày 10-12-39

Mới phát hay đau lâu, ai bị bịnh TRĨ. Đi tiêu ra máu, bị bón kinh niên, nên dùng thuốc:

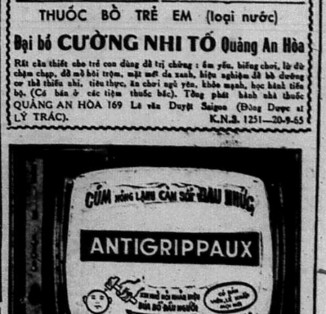
TRĨ — LẬU Quảng-An-Hòa

TRỊ các chứng: nội Trĩ, ngoại Trĩ, đi cầu máu tươi ra có giọt, hậu môn sưng, nổi mụt, ngứa ngái, đi đứng khó khăn, đại tiện đau rát, dùng thuốc này để lọc huyết, làm mát mẻ đại trường, tiêu trừ ung độc, hết bón. K.N.S. 1252 — 28-9-65

THUỐC BỔ TRẺ EM (loại nước)

Đại bổ CƯỜNG NHI TỐ Quảng An Hòa

Rất cần thiết cho trẻ con dùng để trị chứng: ốm yếu, biếng chơi, lừ đừ chậm chạp, đổ mồ hôi trộm, mặt mét da xanh, hiệu nghiệm để bồi dưỡng cơ thể thiếu nhi, tiêu thực, ăn chơi ngủ yên, khỏe mạnh, học hành tiến bộ. (Có bán ở các tiệm thuốc bắc). Tổng phát hành nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon (Đông Dược sĩ LÝ TRÁC). K.N.S. 1251—20-9-65



Thuốc Bổ máu bổ ba cơ thể: **NGŨ-TẠNG-TINH** La-Văn-Linh

Trị: các thứ bịnh thiếu máu, suy nhược, mệt mỏi, biếng ăn, ít ngủ, lao tâm, lao lực gầy yếu, đau lưng, đau mỏi khớp, PHỤ NỮ KINH KỲ KHÔNG ĐÚNG, khí huyết suy kém (có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 609 ngày 18-12-63

Trong thời kỳ thai nghén, để bồi dưỡng cho quí Bà được khỏe khoắn, ngủ yên, ăn ngon, và trị các chứng ụa mửa, mệt nhọc, bón, thai nghén đau lưng, quí Bà dùng thuốc:

DƯƠNG THAI CHI BỬU La-van-Linh

Và đến ngày sanh nở, em bé cứng mạnh (có bán ở các tiệm thuốc Bắc). 532 Đồng Khánh Cholon. K.N. số 606 ngày 18-12-63.

Làm cho da mặt được mịn màng — Hết mụn trứng cá tàn nhang

hãy dùng MỸ DIỆN CAO

(Thuốc sức mụn QUẢNG AN HÒA)

Mỹ phẩm cần thiết cho nữ giới cũng như nam giới. Trị tuyệt mụn, rỗ sám, chấm, nhọt, sẹo, tàn nhang trên da mặt, ra nắng không nám đen, bảo vệ da mặt được trẻ mãi không già. (Có cầu chứng tại Tòa Thương Mại, cần bắt chước và giả mạo).

Tổng phát hành Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon — K.N. số 1250 ngày 28-9-65

PHỤ KHOA BẠCH ĐÁI HOÀN

TRỊ: Chứng đau tử cung và Bạch đái (huyết trắng) rất hiệu nghiệm
— Phụ nữ thường bị đau tử cung, bạch đái, do kinh nguyệt không đều, làm cho gương mặt xanh xao đau lưng nhức mỏi, bần thần dã dượi.

Quí bà, quí cô nếu bị chứng bịnh kể trên nên dùng thuốc viên bạch đái hoàn Quảng An Hòa do Dược sĩ Lý Trác bào chế rất hiệu nghiệm cho người bị đau tử cung bạch đái lâu năm, muộn con.

Tổng phát hành Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon và các tiệm thuốc Bắc đều có bán
KN. số 2144 ngày 31-3-67.

K.N.683 B.Y.T. NGÀY 17-11-64

Đọc và cổ động Chính Luận

Quyết định quan trọng để giúp đỡ giới tiêu thụ và khuyến khích sự trang bị kỹ nghệ

GIẢM, MIỄN THUẾ PHÂN XUẤT QUÂN BÌNH CHO NHIỀU LOẠI HÀNG NHẬP CẢNG

nhưng tăng thuế nhiều loại nguyên liệu và hàng dệt

● XE HƠI DU LỊCH LOẠI « LUÝCH » CÓ THỂ CÒN BỊ TĂNG THUẾ NỮA

★ 60 TRIỆU MỸ KIM ĐƯỢC DÙNG ĐỂ TRANG BỊ KỸ NGHỆ NẶNG

Trang 3 Số 936 Ngày Thứ Tư 17-5-67

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh SAIGON

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT—*Quản Lý :* ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON.— Nhiều loại hàng nhập cảng, trong đó có dược phẩm, thực phẩm, thuốc lá, máy móc, dụng cụ thể thao... sẽ hạ giá nhờ đã có quyết định của chính quyền giảm hoặc miễn hẳn thuế phân xuất quân bình. Tin này được công bố sáng 15-5 nhân một cuộc tiếp xúc thân mật giữa Dược sư La Thành Nghệ, Ủy viên Công Kỹ Nghệ, và một số đại diện báo chí.

Theo lời ông Ủy viên, biện pháp này (ban hành do nghị định ngày 12-5-67 của ông Tổng Ủy viên Kinh tế Tài chánh) nhằm giúp đỡ giới tiêu thụ và đồng thời khuyến khích sự trang bị kỹ nghệ.

Cũng do nghị định trên có vài loại hàng nhập cảng, đặc biệt thuộc ngành dệt, bị tăng phân suất quân bình với mục đích bảo vệ hàng nội hóa.

Miễn hẳn thuế

Hàng được miễn hẳn thuế phân xuất quân bình (trước đây được đánh từ 15 đến 30đ cho mỗi Mỹ kim) gồm có dược phẩm đặc chế, nguyên liệu để sản xuất nguyên liệu thuốc sát trùng, thủy động cơ, máy kỹ nghệ, bộ phận cho máy kỹ nghệ, cho máy dệt và máy len, dụng cụ thể thao v.v...

Hàng hóa được giảm thuế

Tám loại thực phẩm được giảm thuế từ 50đ (cho mỗi Mỹ kim) xuống còn 30đ, trong đó dầu ăn margarine, đường bổi, thịt hộp, thực phẩm gốc sữa, sữa bột... Về thuốc lá đen, thuế trước đây là 40đ được giảm thuế đến phân nửa.

Các kim loại cũng được giảm phân nửa thuế, từ 20 xuống còn 10đ. Trường hợp máy dùng vào phòng cũng đồng tình trạng.

Thuế đánh vào sản phẩm pha lê, thủy tinh và sành sứ, từ 60đ được giảm xuống còn 50đ.

Về bộ phận ráp máy thu thanh, thuế được giảm xuống còn 30đ thay vì 40đ ... dĩa hát từ 45đ được giảm xuống còn 40đ.

Dụng cụ chụp hình, chụp ảnh, phim, thuế từ 50đ xuống 40đ. Thuế được giảm phân nửa cho bộ phận ráp đồng hồ (30đ thay vì 60đ). Riêng đồng hồ nguyên chiếc và phụ tùng thì chịu 40đ thay vì 60đ. Về gọng kiếng và phụ tùng, thuế từ 40đ xuống còn 30đ.

Hàng dệt bị tăng thuế

Ngoại trừ tơ sống mà thuế từ 110đ giảm xuống còn 95đ nhiều loại nguyên liệu và hàng dệt bị tăng thuế như sợi bông (từ 5đ lên 15đ) popeline, batiste, vải (từ 35đ lên 90đ) hàng len, hàng sợi nhân tạo... (từ 35đ lên 100đ).

Đặc biệt thuế đánh vào nước cốt thơm cũng gia tăng từ 45đ lên 60đ.

Như vậy là trong tương lai (ngoại trừ những loại hàng bị tăng thuế với mục đích bảo vệ, hàng nội hóa đặc biệt là về ngành dệt) tất cả các loại hàng kể trên sẽ được hạ giá.

Nhưng điều đáng lưu ý là sự giảm thuế đó không có nghĩa là gây thất thu cho công quỹ vì, theo lời giải thích của ông Ủy viên, biện pháp này sẽ làm gia tăng mức tiêu thụ và như vậy có thể sẽ thu thuế được nhiều hơn trước.

Ngoài ra, ông cũng cho biết thêm vấn đề thuế phân suất quân bình của xe hơi cũng đang được nghiên cứu, có lẽ các xe loại « luých » sẽ trưng diện phải chịu mức 60 hoặc tăng đôi chút chứ không loại trực dụng chắc chắn được giảm.

Ông La thành Nghệ cũng cho loan báo là một ngân khoản đầu tiên 60 triệu mỹ kim đang được đề nghị Viện trợ Mỹ giúp đỡ để thực hiện chương trình kỹ nghệ nặng ở VN. Vấn đề quan thuế sẽ được xét lại trong chiều hướng có lợi cho giới tiêu thụ, chính quyền đang xúc tiến việc bảo cổ phần trong các xí nghiệp quốc doanh và hợp doanh cho tư nhân, một ngân khoản 58 triệu đã được cấp giúp giới tiểu công nghệ để trả bình giá hối đoái để lấy hàng ở thương cảng.

Trong chương trình 18 điểm của Bộ Công Kỹ nghệ dành cho năm 1967, còn cả việc nghiên cứu nhiều dự án đại qui mô như các dự án Cam Ranh, phát triển hạ lưu sông Cửu Long, phát triển Đồng Tháp Mười, chương trình điện lực. Thị trường Chứng khoán và cả chương trình phát triển kinh tế hậu chiến. Công việc nghiên cứu này được thực thực hiện với sự hợp tác của các cơ quan liên hệ trong chánh phủ các nước bạn Đồng Minh và các tổ chức quốc tế.

NỘI TRONG TUẦN NÀY

CÔNG CHỨC VÀ QUÂN NHÂN

ĐƯỢC HƯỞNG PHỤ CẤP ĐẶC BIỆT

★ DÀNH 10 TỶ BẠC VIỆT-NAM ĐỂ NHẬP CẢNG GẠO

SAIGON (VTX) 15-5.— Để làm sáng tỏ các biện pháp kinh tế nhằm phục vụ đại chúng và đồng bào nghèo của Nội các Chiến tranh do Thiếu Tướng Chủ Tịch công bố vào ngày 12-5-67 tại Đà Lạt, đặc phái viên Việt Tấn Xã đã tiếp xúc với giáo sư Trần văn Kiện, Ủy viên Tài chánh, tại văn phòng ông chiều nay, sau đây là nội dung cuộc phỏng vấn :

Đáp câu hỏi, chính phủ dự liệu biện pháp nào để thiết thực nâng đỡ giới công chức quân nhân, ông Ủy viên cho biết nội trong tuần này chính phủ sẽ áp dụng biện pháp công chức, quân nhân phụ cấp đặc biệt.

Đáp câu hỏi : Bộ Tài Chánh có ý kiến gì về các đề nghị của Hội Đồng Đô thành, giảm thuế cao lâu tửu quán, thuế khẩu lưu lượng bông, thuế lưu hành xe tự động, ông Ủy viên cho biết hiện Bộ đang đề nghị lên chính phủ việc định lại giá biểu các hạng cao lâu tửu quán sẽ có loại được giảm và có loại gia tăng.

Về sắc thuế khẩu lưu lượng bông ô. cho biết hiện tại tiến triển tốt đẹp; Bộ đang trình chính phủ đề nghị khẩu lưu lượng bông viên chức các công ty tư nhân. Riêng về thuế lưu hành xe tự động ông Ủy viên cho biết tất tiếc không thể hạ đồi.

10 tỷ bạc nhập cảng gạo

SAIGON 15-5.— Điều hòa thị trường và ổn định vật giá là hai mục tiêu gần nhất hiện nay của Tổng Bộ Kinh Tế Tài Chánh.

Mười tỷ bạc đã được chánh phủ dành để trợ cấp nhập cảng gần một triệu tấn gạo vào VN trong năm nay. Số trợ cấp này bằng 1/7 tổng số chi trong ngân sách quốc gia. Một chương trình dự trữ an toàn đối với các sản phẩm thiết yếu như đường, sữa, bột mì... đã được đặc biệt xúc tiến.

Ông Nguyễn hữu Hạnh Tổng Ủy viên kinh tế Tài chánh đã cho biết như trên trong một bữa tiệc do Hội Chủ báo VN tổ chức tối hôm nay.

Số lượng bốn triệu tấn gạo sản xuất hiện nay ở trong nước không đủ cung ứng nhu cầu của dân chúng. Trong chương trình nhập cảng gạo, chính phủ phải trợ cấp 10đ mỗi ký lô, nghĩa là phải dành tới 10 tỷ bạc để trợ cấp cho việc nhập cảng một triệu tấn.

Để tránh tình trạng khan hiếm như hồi tháng 2 vừa qua, chính phủ đã ấn định « một lịch trình nhập cảng đều hòa » vì « ngay từ bây giờ đã trù tính cho nhu cầu trong năm 1968 ». Theo ông, vấn đề gạo « có thể coi như được giải quyết trong năm nay ».

Về việc lập chương trình dự trữ an toàn, chính phủ đang khuyến khích các ngân hàng tự đứng ra tổ chức những kho hàng riêng để góp sức vào việc tài trợ hàng dự trữ an toàn, chính phủ thì đang mở rộng hệ thống kho trên toàn quốc : Ông Ủy Viên Kinh Tài còn cho hay giá vàng và ngoại tệ trên thị trường đen hiện đã xuống tới mức chưa từng thấy trong 20 tháng qua, giá đồng đô la từ 155 đến 177đ VN 1 Mỹ kim xuống 150, 155, giá vàng từ 9400 xuống 8.200đ.

Hội Đồng Đô Thành yêu cầu chính phủ

ĐI TÌM THỦ PHẠM, TÒNG PHẠM LÀM HƯ CHÁNH SÁCH KINH TẾ

● THANH CHIỀU

SAIGON.— 15g30 ngày 15-5, Hội Đồng Đô Thành đã họp phiên thứ 6 trong tháng ; nhân vấn đề kẹt vốn kẹt kho, các ông bà Nghị đã thi nhau lên tiếng.

Thuyết trình viên là ô. nghị Thoại nhắc lại lời kêu cứu của Nghiệp đoàn xuất nhập cảng, ông báo động rằng có 30 tỷ hàng còn ối đọng ở thương cảng và nhiều thứ sẽ hư hao trong mùa mưa này. Sở dĩ thương cảng kẹt vì khả năng chỉ dung nạp tới mức tối đa là 250.000 tấn trong khi số hàng nhập cảng vọt tới 1.300.000 tấn. Ngoài biện pháp mà giới xuất nhập cảng đưa ra để hy vọng khai thông thương cảng như chấn chỉnh lại hoạt động của Thương cảng và lập tổng hóa khố ông còn đề nghị các cơ quan tiếp liệu của chính phủ nên mua lại hàng hóa ứ đọng của thương gia bằng cách chỉ phải trả tiền vốn và tiền phí tồn để vừa cứu thương gia thoát nạn kẹt vốn vừa giải quyết được nạn nghẽn thương cảng.

Mở đầu cuộc thảo luận, ô. Nghị Thập nghĩ rằng kẻ bị kẹt vốn là... dân chứ không phải là giới nhập cảng vì dân mua hàng đều phải bị đặt cọc trước cùng đóng hết tiền khi chưa nhìn thấy hàng đâu. Nhận định về sự đặt tiền cọc trước để «com măng» hàng, ông Nghị Thoại cho rằng dân dại (nguyên văn) nên mới làm vậy ; cử để cho bọn nhập cảng về rồi cũng phải báo giá chính thức cơ mà ! Ô. Nghị Bình và ô. Nghị Hưng tiếp tay ô. Nghị Thoại giải thích về lý do cạn vốn của thương gia, riêng ô. Nghị Hưng lại xé rào bỏ vấn đề thương cảng để vọt sang tấn công chính sách kinh tế của ông Âu trường Thanh và gọi ông Thanh là thày bói mù vì đoán sai tất cả các hậu quả do biện pháp kinh tế ngày 15-6-1966 gây ra. Cuộc xé rào này được ông Nghị Ngô hăng hái đua theo.

Sau khi ông nghị Thập và một số các ông Nghị xúm nhau lại «đi tới» nữa, ông Nghị Hưng giải thích rằng sở dĩ chính quyền không tuyên bố cái công và tội của sự đổ vỡ kinh tế này vì đã bị ông Âu trường Thanh lừa ! Cuối cùng, sau khi nói nhiều, Hội đồng biểu quyết theo báo thuyết trình của ô. Nghị Thoại cho chính phủ nghiên cứu và nhân dịp

Hội đồng nhận xét rằng chính sách kinh tế đã hoàn toàn thất bại nên yêu cầu chính phủ tìm thủ phạm và tòng phạm để công bố cho nhân dân rõ cũng có thái độ với bọn đó.

Ông E Việt Nam *bị đưa ra Tòa*

QUẢNG NGÃI.— Ông Trần Thiên Bích, nhà ở ở Quảng Ngãi hiện trú tại số 555, đại lộ Trần hưng Đạo, sáng 15-5, cho biết ông đã nhờ luật sư Thân Trọng Thuận vào đơn thưa Công ty Hàng không Việt Nam về khoản bồi thường sai biệt cho vợ ông là bà Hồ thị Trương (cùng nhiều người khác) bị tử nạn trên chuyến bay thường lệ từ Quảng vào Saigon hôm 16-9-65.

Theo tin trên, hàng không VN chỉ bồi thường cho ông Trần thiên Bích chồng nạn nhân Hồ thị Trương số tiền 609.021đ VN bằng chi phiếu trong khi bồi thường cho các nạn nhân khác đến 977.748đ VN.

Giải thích lý do sai biệt nói trên, Air V.N cho biết, hãng bảo hiểm đã bồi thường đồng đều cho mỗi nạn nhân là 8.286 Mỹ kim nhưng hãng đã nhượng số Mỹ kim này cho chính phủ V.N với hối suất 73,5 V.N đối với 1 Mỹ kim trước ngày 18-6-66 nhưng mãi đến ngày 23-6-66, ông Trần thiên Bích và các con ông mới đến nhận (do văn thơ của hãng gởi cho ông Trần thiên Bích đề ngày 9-6-66 số T.T-1.407/7,314, báo ngày 23-6-66 đến nhận chi phiếu). Đặc biệt, các nạn nhân từ thứ 8 trở lui, mỗi người lại được bồi thường đến 977.748đ VN.

Do đó, ông Trần Thiên Bích, thưa Tòa xin đòi thêm số tiền bồi thường sai biệt là 368.720đ VN. Nội vụ được tòa định đến 3 lần và đến 26-5, Tòa mới tuyên xử. (HT)

THƯỢNG NGHỊ VIỆN sẽ có 54 nghị sĩ

SAIGON 15-5 (VTX).— Ông Nguyễn Văn Sâm, quyền Chủ tịch Ủy ban soạn các dự luật bầu cử Tổng thống, Phó Tổng Thống, Thượng và Hạ Nghị viện, chiều nay cho biết rằng nếu không có gì thay đổi luật bầu nghị sĩ Thượng Viện sẽ được Quốc Hội chung quyết vào ngày 29/5/67, và có 54 nghị sĩ do toàn quốc bầu vào Thượng Nghị Viện.

Ông Nguyễn văn Sâm cũng cho biết thêm theo dự thảo luật bầu cử Thượng Nghị viện thì ngày bầu cử sẽ được ấn định vào 17/12/1967 thay vì 1-10-67 như chính phủ đã công bố. Ông giải thích rằng sở dĩ Ủy ban soạn thảo dự định như vậy, là để phù hợp với điều 116 của Hiến pháp vừa ban hành, đồng thời để có một thời gian chuẩn bị cho cuộc bầu cử vào Thượng nghị viện được thành công tốt đẹp.

Điều 116 của Hiến pháp Việt Nam Cộng Hòa ghi rằng «việc tổ chức Tối Cao pháp viện phải được thực hiện chậm nhất là 12 tháng kể từ ngày Tổng Thống nhiệm kỳ một nhậm chức».

Việt Cộng rót súng cối vào Chi Cảnh sát Quảng Xuyên Gia Định

● 2 tên khủng bố bắn súng, ném lựu đạn ở Thông Tây Hội

GIAĐỊNH.— Lúc 9 giờ 30 đêm 14/5, VC đã rót 1 quả đạn súng cối 60 ly vào Chi cảnh sát Quảng Xuyên Gia Định, nhưng đạn bình bịch phản nổ ra ngoài vòng hàng rào nổ, không có ai chết và bị thương. Đồng thời cùng đêm nói trên 2 tên khủng bố cỡi xe gắn máy, đi trên đường Lê Lợi, khi sắp trước trụ sở ấp Cộng Hòa 2, xã Thông Tây Hội, tên khủng bố ngồi đằng sau bắn nhiều phát súng và liệng 1 trái lựu đạn vào trụ sở, lựu đạn nổ nhưng cũng không ai bị thương. Anh em Nghĩa quân gác trụ sở đã nhiều phát súng vào 2 tên khủng bố, nhưng cả 2 tên thoát mất dạng. (SS)

Trạm kiểm soát tài nguyên Rạch Miễu bị tấn công

KIẾN HÒA.— 11 giờ ngày 12-5-1967, một toán V.C võ trang súng Tiểu liên lẻn về tấn công trạm kiểm soát tài nguyên của Cảnh sát Quốc Gia tại bến phà Rạch Miễu Xã Tân Thạch Hạt Kiến Hòa. Chúng bắn xối xả vào trạm kiểm soát làm cho 2 Cảnh sát viên bị thương, trong số này có một nữ Cảnh sát viên bị thương ở hạng trọng. 3 thường dân, 2 người lái 1 tử ca và đi xe Lambretta ngang đó cũng bị thương do đạn của VC. Sau cuộc tấn công VC rút về hướng An Khánh. (NĐ)

Xà lan xi măng bị mìn Việt Cộng

ĐỊNH TƯỜNG.— HN 8g30 sáng 15-5, 1 chiếc xà lan đã bị trúng mìn VC và chìm trên sông Chợ Gạo. Chiếc xà lan này chở xi măng, trọng tải 250 tấn. Theo tin tức, có 2 công nhân trên tàu bị thương và 2 công nhân khác bị coi như mất tích trong tai nạn này. (TV)

BẮT TRÓI NHÂN VIÊN PHÁI ĐOÀN thuyết trình bầu cử Hội Đồng Xã

ô. Trung sĩ hách xì xằng tù 6 tháng

SAIGON.— Ngày 3-3-67, giữa lúc một phái đoàn cán bộ xây dựng nông thôn đang tổ chức một buổi thuyết trình về việc bầu cử Hội đồng nhân dân xã tại ấp Nhà Đài Long An, Trung sĩ Ng...-Thanh thuộc Đại đội Địa phương quân đi vào lớn tiếng hỏi giấy tờ làm mọi hà giá yêu bổng rồi đến dự thính bỏ chạy ra ngoài. Trung sĩ Thanh liền bắn 5 phát súng chỉ thiên để làm mọi bắt mọi người phải đứng lại. Mặc dù ông Trưởng phái đoàn đã xuất trình sự vụ lệnh nhưng Trung sĩ Thanh vẫn làm ngơ không xem mà còn chỉa súng vào nhân viên thuyết trình rồi ra lệnh cho binh sĩ bắt trói chặt viên này dẫn giải về quận. Vì cái « hách » nói trên, ông Trung sĩ Nguyễn văn Thanh đã bị bắt giam ngày 3-3-67 và tại hành bang nhân viên công lực trong khi hành sự. Trước Tòa án quân sự sáng 15-5-67 bị can không nhận đã có thái độ hách hiệu như vậy và đã tại đoàn cán bộ xây dựng nông thôn đã chửi mà không báo trước nên mới có chuyện đáng tiếc. Tòa đối tội danh ra hạn hành nhân viên phái đoàn thuyết trình bầu cử Hội đồng nhân dân xã đã phạt Trung sĩ Thanh 6 tháng tù ở.

Vụ 4 Kỹ sư điện chết thiêu

SAIGON.— Người ta còn nhớ ngày 13-9-66, một tai nạn xe hơi khủng khiếp đã xảy ra trên xa lộ 1 xe vận tải do tài xế Nguyễn đình Lý gây trực hắc vào chiếc xe hơi ngựa làm 4 Kỹ sư V.N. của Saigon Thủy Cục là các ông Huỳnh bá Thới, Nguyễn huy Oánh, Nguyễn đình Cơ và Phạm thành Liêm bị chết thiêu. Bên xe vận tải cũng có mấy người bị thương.

Vì vậy tài Lý và tài Đông đều bị điều tra truy tố ra tòa tiểu hình về tội bất cẩn gây nên tai nạn. Sau hai tuần đình nghị án, sáng 15-5-67, tòa đã tuyên phạt Ng. Đình Lý 6 tháng tù ở. Ng. Ngọc Đông lái xe Điện Lực VN bị 2 tháng treo. Hai bị can liên đới bồi thường 8 nguyên cáo 2 triệu 502 ngàn đồng thiệt hại. Tòa truyền chủ xe Lê văn Phát và Điện Lực Việt Nam liên đới trách nhiệm việc bồi thường nói trên cho các gia đình nạn nhân.

Trước Hội đồng Dân Quân

Tướng Trị NÓI VỀ CHÍNH SÁCH Đại Đoàn Kết Dân tộc

SAIGON.— Hồi 9g30 ngày 17-5-67, tại Hội Trường Diên Hồng trước Đại Hội Đồng Dân Quân, Thiếu tướng Nguyễn Bảo Trị, Tổng Ủy Viên Thông Tin Chiêu Hồi sẽ nói chuyện về «Chính sách Đại Đoàn Kết Dân Tộc».

Ngót 2 triệu DÂN ĂN ĐÓI đã có 22 người chết

CALCUTTA 14-5 (Reuter).— Hôm chủ nhật, ông Arun Chandra Ghosh tổng thư ký đảng tả khuynh Lok Sevak Sangh, tuyên bố tại Calcutta rằng trong hai tuần qua có 22 người chết đói tại các quận Purulia và Bankura thuộc tiểu bang Tây Bengale.

Ông cho biết có hơn 1, 2 triệu người tại các quận Purulia và Bankura bị nạn đói. Ông nói : «Trong các chuyến thăm viếng của chúng tôi, chúng tôi có gặp đủ một toán hai mươi người biết rõ đang nằm quanh chúng tôi xin thực phẩm và việc làm».

SAIGON 15-5 (VTX).— Bộ Y tế cho biết tình hình bệnh Dịch Hạch tại tỉnh Kiên Giang (Rạch Giá) đã hoàn toàn chặn đứng. Nguồn tin trên còn cho biết kể từ nay, sự di chuyển của đồng bào đến tỉnh Kiên Giang trở lại bình thường.

— Hân hoan chào mừng lễ Phật Đản

— Cực lực lên án Cộng Sản đàn áp tôn giáo

Bác sĩ trực

(Từ Thứ Ba 16-5-67 từ 13g đến 6 giờ sáng Thứ Tư)

(Trưa Thứ Tư 17-5-67 từ 13g đến 14 giờ 30)

BS. Lê-văn-Hai 18, đường Nguyễn-Trãi Chợlớn

— Nghiêm-thị-Thuần 493, đường Võ di Nguy, Phú Nhuận Saigon

(Tối Thứ Tư 17-5-67 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Năm)

(Trưa Thứ Năm 18-5-67 từ 13g đến 14g 30)

BS. Đặng-ngọc-Tùng 86A, đại lộ Khổng Tử Chợlớn

— Nguyễn-Tường 5, đường Trần văn Thạch Tân Định Saigon

— Đinh xuân Minh 160 Trương minh Ký (Trương m. Giảng nối dài) Giađịnh

---

từ QUÊ ra TỈNH

CHƯƠNG TRÌNH TÚC CẦU TUẦN NÀY

SAIGON.— Đoàn cầu Quan Thuế, vừa đi Mã Lai về, tuần này sẽ đấu liên tiếp hai trận để cho chương trình không trễ. Đây là tuần 11 của giải vô địch Danh dự quân vệ, chương trình gồm những trận sau đây : (sân Cộng Hòa, 14 giờ 30 và 16 giờ) : Thứ năm 18-5 : Thương Khẩu gặp Hải quân, Quan thuế gặp Địa phương quân. Thứ bảy 20-5 : Ngôi sao Gia Định gặp Quân cụ và Tổng tham mưu gặp Việt Nam Thương tín. Chủ nhựt 21-5 : Quan thuế gặp Không quân và Cảnh sát Quốc gia gặp Công binh.

2 ÔNG MỸ NỌ BẮT ĐÀO CỦA 2 ÔNG MỸ KIA

SAIGON.— 9g tối 14-5, Cảnh sát Nguyễn tấn Ch. lái chiếc tắc xi số NBE chở 2 Mỹ kiều và 2 thiếu nữ, chạy trên đường Võ Tánh khi vừa tới góc Lê v. Duyệt-Gia Long bỗng có 2 Mỹ kiều khác cỡi xe máy dầu chặn đầu xe tắc xi bắt ngừng lại. 2 ông này bắt 2 thiếu nữ ngồi trên xe tắc xi xuống chở đi, 2 ông Mỹ ngồi trên tắc xi tức giận liền dùng dao uy hiếp ông Ch. bắt phải mở máy xe đuổi theo xe máy dầu. Để tự vệ, ông Ch. nhảy xuống xe, rút súng lục trong người ra bắn chỉ thiên, nhưng Mỹ kiều N. tiến tới toan đâm ông. Ông phải nổ súng trúng N. bị thương. Cảnh sát tịch thâu khẩu súng của ông Ch. và mời về bót thẩm vấn. (SS)

KHÔNG ĐƯỢC NHẢY, NỐC RƯỢU MẠNH TỰ TỬ

GIA ĐỊNH.— Đêm 44-5, người ta chở vào bệnh viện cứu cấp cô Nguyễn thị Th. Đ. (18 tuổi, nữ sinh nhà ở đường Ngã tư Bảy Hiền) uống thật nhiều rượu mạnh định quyên sinh. Theo lời người biết chuyện cho biết thì cô quen 1 nhà văn, đêm nói trên cô được ông này mời lên Thủ Đức dự tiệc và sau đó có tổ chức khiêu vũ. Sau khi nhảy vài bản, bồ của cô lại bỏ rơi, đi nhảy với người khác làm cô ghen tức lên uống 1 hơi 2 ly rượu mạnh rồi nằm bất tỉnh. (DL)

GIẤY VỤN TOA RẬP VỚI BÀ HỎA ĐỐT NHÀ

SAIGON.— Một vụ hỏa hoạn đã xảy ra trưa 14-5 tại đường Nguyễn thái Học Saigon thiêu rụi một căn lầu thiệt hại lối 100.000đ. Nguyên nhân vì giấy điện chạm nhau xẹt lửa bắt vào thùng giấy vụn đã tại lầu 2 căn nhà sau của tiệm cầm đồ Vĩnh Thành số 52 Nguyễn thái Học (Saigon) do bà Trương thị Nở làm chủ. Sở cứu hỏa Đô thành phải mất 30 phút mới dập tắt được lửa. (VTX)

GIẶC RÁC TẤN CÔNG TỈNH LỴ MỸ THO

MỸ THO.— Hơn tuần lễ nay tỉnh lỵ Mỹ Tho đang bị nạn rác hoành hành dữ dội, các đại lộ trong châu thành như đại lộ Lê Lợi, Đinh bộ Lĩnh, Thủ khoa Huân v.v... đâu đâu cũng đầy những đống rác. to, mùi hôi thối xông lên vô cùng khó chịu. Sở dĩ có nạn rác ứ đọng này, nghe đâu vì các phu sở rác của Ty Công Chánh đã nghỉ việc để xin lên lương. Mùa viêm nhiệt đã đến, mọi người đang lo ngại những đống rác này sẽ là nơi phát xuất các bệnh truyền nhiễm. Mong chánh quyền sớm giải quyết cho dứt chứng bớt xôn xao. (NĐ)

CON NÍT GÂY LỘN, NGƯỜI LỚN GIẾT NHAU

SAIGON.— 14-5, một vụ án mạng kinh khủng đã xảy ra tại hẻm 166 đường Phạm Phú Thứ. Nguyên ông Nguyễn bá K. (38 tuổi) ngụ số 166/24 hẻm đường nói trên) có cải lộn với Lê quốc H. (37 tuổi) nhà kế cận vì chuyện con nít đánh lộn, sau đó sinh ẩu đả. Trong lúc đôi bên đang đánh nhau thì 2 người anh của ông K. là Nguyễn văn H. (41 tuổi) và Nguyễn bằng V. (40 tuổi) nhà ở đường Văn Thân), nghe tin em đánh lộn liền tới nơi. Phía H. cũng có thêm 3, 4 người nữa áp vô đánh. Trong lúc loạn đả H. rút dao trong người đâm đối thủ 2 nhát trúng tim té bất tỉnh trên vũng máu. Nạn nhân đã chết ngay chiều hôm đó. H. đã bị bắt và mấy đồng lõa đang bị truy tầm rất gắt. (SS)

GỌI ĐIỆN THOẠI TỐNG TIỀN BÀ CHỦ TIỆM CẦM ĐỒ

SAIGON.— Trưa 14-5, bà Nguyễn thị Khương chủ tiệm cầm đồ Khương Lợi ở số 38 đường Nguyễn cư Trinh đang ngồi làm việc trong phòng thì có điện thoại đầu dây nói đăng kia có thiếu phụ bảo bà phải nạp số bạc 100.000đ, nếu không tuân lời sẽ cho cả nhà ăn lựu đạn. Kẻ vô danh gọi xong cúp ngay điện thoại. Bà chủ tiệm cầm đồ vội tới bót trình nhà chức trách. (SS)

VÌ GÁI, HỌC SINH CHÉM GIẾT NHAU NÁT CẢ NGƯỜI

GIAĐỊNH.— 8 giờ 30 tối 14-5 cậu Nguyễn-ngọc-H. (18 tuổi ngụ ở ấp Tam Phúc xã Tam Bình Thủ Đức) đang dạo chơi trong xóm bị cậu Trần tiến L. (19 tuổi) phục kích chém loạn vào người ngã gục. Nghĩa quân đi tuần trông thấy, vây bắt được L. với con dao còn vấy đỏ máu. Nguyên nhân vụ lưu huyết này nghe đâu vì tranh giành « người đẹp ». (PV)

THÊM 1 CHỦ TỊCH XÃ BỊ TỐNG GIAM

ĐỊNH TƯỜNG.— Trước đây chúng tôi đã loan tin về vụ giả mạo, đề lãnh lương Chi ấp « Ma » nhiều xã trong quận Long Định (Mỹ tho) 1 ông Phó Quận Trưởng và 4 ông Chủ tịch xã đã bị tống giam. Ngày 13-5, lại có thêm 1 Chủ tịch xã thứ 5 là ông Vương trường T. xã Hưng Thạnh Mỹ vừa bị phòng Dự thẩm Mỹ Tho tống giam về tội nói trên. (NĐ)

UỐNG RƯỢU SAY, PHI KIỀU BẮN VÀO ĐẦU CHẾT

SAIGON.— 2 giờ chiều 14-5, có mấy tiếng súng nổ trên từng lầu 3 tiệm bán phở ... Nguyễn số 41 đường Phan chu Trinh, bên hông chợ Saigon. Cảnh sát tới thì thấy 1 người đàn ông tự bắn vào màng tang chết nằm trên ... Xét người được biết kẻ chết đời tên là R... A.R. (34t) người Phi nhân viên của hãng R.M.K.). Bà chủ căn lầu 3 cho biết Phi kiều này thường hay say rượu. ông vừa uống rượu với bạn ... rồi rút súng lục tự tử. (SS)

XE LẬT, 3 CẢNH SÁT BỊ NẠN

SAIGON.— 12g khuya 14 rạng 15-5, xe tuần tiễu của Cảnh sát bảo hợp Nha Đô thành chạy trên đường Yên Đỗ tới trước số 150 thì xe trợt bánh xe lật làm 3 cảnh sát Trần ... Q. (24 tuổi), Nguyễn đình B. (35 tuổi) và Nguyễn duy Q. (27 tuổi) bị thương. (CC)

ĂN MỪNG SINH NHẬT LÀM 3 CẢNH SÁT BỊ THƯƠNG

SAIGON.— Tối 14-5 nhân viên Cảnh sát đi tuần trên đường Đồng Dong Saigon, khi đến trước nhà số 3 do Phi kiều M. làm chủ, đã bắt gặp bên trong nhà có 60 người đang tụ tập không giấy phép, bèn người ra đập chật đường làm ... lưu thông. Nhân viên can thiệp thì bị nhóm người này dùng ... đánh gây thương tích cho 3 nhân viên Cảnh sát. Nhà chức trách ... đến nơi bắt giữ Phi kiều M. và lập biên bản nội vụ. Theo ... Phi kiều này thì đám quá ông tổ chức ăn mừng sinh nhật. (VTX)

TÀI XẾ VTX ĐANG LÁI XE BỊ GIỰT ĐỒNG HỒ

SAIGON.— Ông Nguyễn văn Việt tài xế của VTX sáng 15-5 đã bị hai tên du đãng cỡi xe Honda giựt mất chiếc đồng hồ đeo tay hiệu Timey trị giá trên 3.000đ, khi ông tay ra khỏi xe báo hiệu rẽ trái tại góc đường Hùng Vương - Petrus Ký. Lúc ấy tay ông lái xe hơi nhưng đã không đuổi kịp hai tên lưu manh vọt ga thoát về phía đại lộ Petrus Ký.

RÚT SÚNG THỊ OAI VỚI... BÀ XÃ

SAIGON.— Vào 1 giờ sáng 15/5, ông Nguyễn văn Đ. (40t, nhân viên cảnh sát) nhà ở khu ... thôi Vĩnh Hội bên Vân Đồn, có chuyện cãi lộn với vợ là Huỳnh thị M. (30t). Thấy bà xã leo nhèo điếc tai, ông này rút súng lục bắn 1 phát chỉ thiên, cảnh sát tuần tiễu tới nơi nghe tiếng súng vào can thiệp tịch thâu khẩu súng. (SS)

---

tin cần biết

Tổng hội sinh viên Saigon mở phòng báo chí

— Ban chấp hành Tổng hội sinh viên Saigon cho biết sẽ thiết lập một phòng báo chí sinh viên tại số 4 Duy Tân.

Việc lập phòng báo chí được quyết định trong phiên họp của ban chấp hành ngày 10-5. Hiện Tổng hội đang liên lạc với các tờ báo tại Saigon để xin cung cấp báo. Phòng báo chí sẽ được mở vào cuối tuần này.

Giải bóng bàn Thiếu Nhi Gió Khơi

Các giải sắp hạng Bóng Bàn Thiếu Nhi «Gió Khơi» cho nam nữ thiếu nhi dưới 14 tuổi sẽ tổ chức tại Trung Tâm Bóng Bàn Thiếu Nhi Gió Khơi (Vận Động Trường Cộng Hòa đường Nguyễn Kim Chợ Lớn) ngày thứ Bảy 20-5-1967 (từ 14 giờ 30 đến 18 giờ 30) với mục đích tuyển lựa một số thiếu nhi có triển vọng để huấn luyện đặc biệt.

Ngoài các giải thưởng cho các cây vợt Vô Địch, chung kết và bán kết còn có nhiều giải thưởng an ủi như (đồng hồ, bút máy, áo thun, vợt, banh, giầy, vân vân..) cho các đấu thủ tuy bị loại nhưng tỏ ra có nhiều triển vọng.

Điều kiện tham dự : Có thể Gió Khơi hợp lệ. Đồng phục áo thun sáu, quần ngắn trắng, giầy vải trắng. Ghi tên tại Trung Tâm Bóng Bàn «Gió Khơi» từ 16 giờ đến 19 giờ vào các ngày thứ Hai, Ba, Tư, Năm, Sáu. Riêng ngày thứ Bảy (từ 19 giờ 30 đến 20 giờ 30). Hạn chót trước ngày 18-5-67.

Hạn chế lưu thông trên đường Công Lý

— Tổ hợp Công ty RMK-BRJ, sáng ngày 15-5 đã khởi công trải lại một phần con đường Công Lý, trong khuôn khổ chương trình cải tiến đường xá, vùng Saigon Gia Định. Đó cũng là lý do hạn đường bình không ở khu này buổi sáng trên mà người ta đã thấy.

Vì công tác trải nhựa trên đường Công Lý từ cầu đến Hiền Vương nên đường này được cô lập mỗi ngày từ 6g đến 19g (tức từ 6g sáng đến 7g tối) vào những ngày từ 15-5 đến 20-5)

tôn giáo

Cửu Trùng Đài cầu nguyện Quốc Thái Dân An

— Hội Trung Ương Hàn Đồng Tôn Giáo ở số 520 đường Lục Tỉnh Chợlớn cho biết đã lập gần xong một Cửu Trùng Đài cao 36 thước tại khu Hàn Đồng Tôn Giáo Phú Lâm để làm nơi cầu nguyện mưa trường cho quốc thái dân an và hòa bình thế giới. 9 giờ sáng 18-5-67 Hội sẽ tổ chức một phiên họp gồm có lãnh tụ tôn giáo, các đạo tâm tại thủ... tại trụ sở Hội để tham khảo ý kiến xây dựng cho chương trình cầu nguyện sắp đến.

Chính Luận

Diễn đàn chung của mọi người có thiện chí

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG

Thư Ký Tòa Soạn : TỪ - CHUNG

Tòa soạn : 15, VÕ TÁNH—SAIGON—điện thoại 25.977

Năm thứ 3— Số 956   8 trang 5 đồng

Thứ Tư   17-5-1967   (9-4 Đinh Mùi)

Ý KIẾN — Kinh tế và bầu cử

Cuối tuần rồi, không biết có phải là bởi sự ngẫu nhiên hay không mà hai nhà lãnh đạo trong Nội các Chiến tranh cùng đưa ra những lời tuyên bố liên quan tới mối lo chung về kinh tế. Tại Dalat tướng Kỳ công bố hai quyết định sẽ ban hành là nâng đỡ rộng rãi các giới quân nhân, công chức. Tại Saigon, từ hội nghị Phát triển Kinh tế Á châu trở về, Tổng Ủy Nguyễn hữu Hạnh cực lực đính chính tin đồn xăng sẽ lên giá và bạc sẽ xuống giá.

Về biện pháp nâng đỡ quân nhân công chức và các thành phần khác đã có công phục vụ Nhà Nước, không thấy báo chí dùng danh từ tăng lương (danh từ này gợi lại hình ảnh vụ tăng lương năm ngoái đồng thời với việc phá giá bạc làm cho đời sống khó khăn hơn). Chỉ thấy báo thuật lời tướng Kỳ nói rằng «sự nâng đỡ lần này sẽ được thực hiện thế nào cho hiệu quả để gian thương không thể lợi dụng như trước đây». Tướng Kỳ phác họa biện pháp hiện hữu đó chẳng hạn như là «cấp thẻ tiếp tế mua với giá hiện hữu». Giá hiện hữu là giá thế nào? Thực ra hàng hóa hiện nay có nhiều thứ bán dưới giá chính thức. Như vậy, nói «giá hiện hữu» tức là cho hiểu rằng sẽ có «giá tương lai».

Tuy nhiên tìm hiểu lời tướng Kỳ có lẽ chỉ nên tìm hiểu ở đó một ý nghĩa chính trị hơn là ý nghĩa kinh tế. Về chính trị thì điều ông phác họa nhằm nâng đỡ thành phần công chức quân nhân là điều hợp lý trong hoàn cảnh hiện nay.

Ý nghĩa kinh tế thì có lẽ nên tìm hiểu ở lời tuyên bố của Tổng Ủy viên Kinh tế Tài chánh Nguyễn hữu Hạnh. Ông Hạnh vừa đi dự hội nghị Phát triển Kinh tế Á châu về lẽ tất nhiên ông phải nắm vững được tình hình sẽ tiến triển của kinh tế VN dầu rằng kinh tế VN hiện lệ thuộc quá nhiều vào các điều kiện ngoại tại. Nói cách khác thì lời xác nhận của ông về việc bạc VN sẽ không bị phá giá (lẽ dĩ nhiên là không bị phá trong tương lai gần đây thôi) và xăng (một thứ hàng ngoại quốc) sẽ không lên giá là lời nói thực. Lời nói đó không những được bảo chứng bằng uy tín và danh dự của cá nhân ông mà còn được bảo chứng bằng hy vọng của nhiều đồng minh—đặc biệt là Mỹ— mong mỏi và cố gắng thấy kinh tế VN đỡ sa lầy và gây phấn khởi góp thêm điều kiện thuận lợi cho đấu tranh quân sự.

Nói tóm lại đối chiếu lời tuyên bố của các nhà lãnh đạo trong nội các chiến tranh người ta có thể tin tưởng rằng ít nữa thì nay tới khi bầu xong Tân Tổng thống một số biện pháp kinh tế có lợi đến đại chúng có thể được ban hành vì đây cũng là một cách gây hào hứng cho cuộc bầu cử. [illegible]

CHÍNH LUẬN

Nếp sống quê hương

(tiếp theo trang 5)

mạnh và đều cho hến don há miệng nhả ra tất cả chất ngọt làm cho nước luộc don có mùi vị. Nước luộc don đổ vào một cái «trả» riêng để dành nấu với ruột don đã dãi sạch. Ruột don được dãi bằng một cái quạn (rổ, nhỏ, tròn, đan dày). Xác don bị loại bỏ.

Cuối cùng đem ruột don đã dãi nấu một lần nữa với nước luộc don (nấu cho sôi để khỏi có mùi tanh) thêm gia vị (ớt, tiêu, tỏi, hành, lá thơm v.v.) xong trút tất cả vào cặp ni nhỏ lồng ni vào đôi gióng, chồng lên ít tô, xĩ (muỗng) ve mắm gói ớt, gánh lên tỉnh và thị xã cho kịp khách ăn vào buổi sáng để kiếm lời non 100đ 1 chuyến.

Don ruột xào dòn . món ăn chọn lọc

Don là món ăn quen thuộc ở địa phương. Từ nghèo đến giàu, từ trẻ em đến người lớn, ai cũng có dịp thưởng thức món don.

Ngoài cách thông thường ăn don với bánh tráng, ớt, mắm, người ta còn dùng don thay món canh vào những ngày nóng nực hoặc nấu cháo, làm nhưn bánh bèo, làm gỏi don với bí đao, dừa, bắp chuối. Đồng bào Thừa thiên sinh sống lâu năm ở Quảng Ngãi lại có sáng kiến pha chế don, trộn mắm ruốc thêm gia vị, hâm nóng thành từng món ăn ngon. Don thường được ăn một lần cái lẫn nước (cái ruột don, nước : nước luộc don) Một tô don chỉ có một ít don ruột còn toàn là nước. Tất cả chất ngon của hến don đều tiết ra khi được nấu chín, hòa với nước luột don.

Tuy nhiên những người có tiền nhất là dân «nhậu» ở Quảng ngãi cũng thường ăn don ruột xào dòn, uống rượu trắng.

Cách nấu cũng giản dị, nhanh chóng, chỉ cần một quan nhỏ don ruột, một ít bánh tráng sống làm bằng gạo, ít gia vị (tiêu, hành tỏi, lá thơm) là đủ. Người nấu đổ dầu phụng khử chín, bỏ hết don ruột vào soon dun lửa vừa, trộn đều, xắt bánh tráng nhỏ, bỏ vào, trộn lần nữa, don vừa chín nhắc ơm xuống ngay (đừng để don chín quá mất chất ngọt) Thế là đã có món don ruột xào dòn nhậu với rượu trắng đãi khách rất tiện lợi, ít tốn kém so với các món ăn đắt tiền ở các tiệm lớn.

Quảng Ngãi tuy xa xôi, nghèo nàn nhưng vẫn có nhiều món ăn đặc biệt có thể so sánh với các tỉnh khác trong toàn quốc. Trước khi giã từ xứ Quảng, xin hỏi nhỏ du khách : Bạn đã thưởng thức cá bống sông Trà, mạch nha Mộ Đức, kẹo gương Thu xà, chim mía Xuân phổ của Huỳnh đế Sa huỳnh chưa? Nếu có thì với một tô don Vạn Tượng buổi sáng hôm ấy bạn cũng có thể tự hào đã hưởng trọn vẹn hương vị miền núi Ấn sông Trà.

Khảo luận

VẤN ĐỀ CÔNG NHÂN THAM GIA QUẢN TRỊ XÍ-NGHIỆP

của GS NGUYỄN QUAN QUỲNH

Hiến pháp 67 điều 22 công nhận quyền của công nhân được tham gia quản trị xí nghiệp. Đó là một chủ trương tiến bộ tạo điều kiện thực hiện cách mạng xã hội. Thế nhưng từ lý thuyết tới thực hành con đường có suôn sẽ hay chông gai. Bài khảo luận dưới đây của G.s. Nguyễn quang Quỳnh sẽ góp phần làm sáng tỏ vấn đề. Những ý kiến trong bài này G.s. Quỳnh đã trình bày tại Đại học Dalat nhân dịp lễ Lao Động vừa qua.

Ô. Nguyễn quang Quỳnh, Tiến Sĩ Luật Khoa, là Giáo sư Học Viện Quốc gia Hành Chánh và trường Chính trị Kinh doanh Dalat và là nguyên Đổng lý Văn phòng Bộ Lao Động.

Sự tham gia của công nhân vào việc quản trị xí nghiệp hay là vấn đề dân chủ hóa xí nghiệp đã được các nước tiền tiến Tây phương đề cập đến và lo giải quyết từ trên nửa thế kỷ nay ngay từ cuộc thế chiến thứ nhất.

Vấn đề đối với chúng ta còn mới mẻ. Nó như một bông hoa lạ mới xuất hiện trong đời sống của công nhân và lần đầu tiên trong lịch sử lao động của nước nhà, quyền tham gia quản trị xí nghiệp của công nhân được Hiến pháp công nhận. (1)

Quyền công nhân tham gia quản trị xí nghiệp nếu thực là bông hoa quý thì hoa đó lại lắm gai. Thực vậy, kinh nghiệm các nước ngoài cho thấy là vấn đề rất phức tạp. Từ nguyên tắc đến đường lối thực hiện, từ hình thức đến hậu quả của sự tham gia quản trị, người ta đều thấy những chủ trương dị biệt, những ý kiến bất đồng, có khi đến đối lập.

Riêng sự công nhận nguyên tắc cũng đã khiến cho Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia và Quốc Hội Lập Hiến bất đồng ý kiến. Do thông điệp ngày 16-3-1967, Trung Tướng Chủ Tịch ủy ban lãnh đạo quốc gia đã yêu cầu Quốc Hội lập hiến phúc nghị điều 22 Hiến Pháp về quan niệm rằng trong 1 quốc gia theo chế độ tự do kinh doanh, nguyên tắc công nhân tham gia quản trị xí nghiệp không nên ghi nhận là một trong các công quyền căn bản mà chỉ có thể là phương thức tổ chức xí-nghiệp, tùy thuộc vào hoàn cảnh kinh tế, xã hội và chính trị của quốc gia».

Cải cách xí nghiệp bằng sự tham gia của công nhân vào việc quản trị là một giải pháp cho vấn đề hợp tác giữa lao động và tư bản, một vấn đề rất khó giải quyết vì quyền lợi tương phản của hai giới, vì ảnh hưởng của những chính kiến khác nhau. Dưới đây chúng tôi cố gắng trình bày vấn đề một cách khách quan và căn cứ vào kinh nghiệm các nước ngoài, cố tìm một đường lối thích nghi cho nước nhà.

Trong hai phần của bài này chúng tôi sẽ lần lượt trình bày căn nguyên và triết lý của quyền công nhân tham gia quản trị xí nghiệp, rồi tiếp theo là những hình thức và hậu quả của chế độ công nhân tham gia quản trị xí nghiệp.

Phần thứ nhất

Căn nguyên và triết lý quyền công nhân tham gia quản trị xí nghiệp.

A. CĂN NGUYÊN.— Trong tương quan lao động, hố chia rẽ giữa chủ nhân, người có quyền điều khiển xí nghiệp và công nhân, người cung cấp sức lao động cho xí nghiệp, không phải là một hiện tượng mới mẻ.

Nó có từ trước chế độ tư bản. Nhưng chính chế độ này đã làm cho hố đó sâu rộng thêm.

Thời xưa trong tổ chức Phường (corporation) sự xa cách giữa chủ và thợ cũng đã có rồi nhưng nó ít sâu sắc.

Trong thủ công nghệ, người thợ làm việc dưới sự chỉ bảo trực tiếp của chủ nên vừa học được cách chế tạo sản phẩm vừa thâu thái được nghệ thuật điều khiển công việc nên khi biết rồi nghề để ra mở tiệm riêng và tự lập. Nhưng từ khi có trung gian tư bản xuất hiện trên thương trường bỏ vốn đặt hàng để bán lại, thì các nhà thủ công nghệ mất sự tiếp xúc trực tiếp với người tiêu thụ, trở nên lệ thuộc thương gia tư bản, mất quyền điều khiển công việc của mình về phương diện tài chánh và thương mại.

Đến khi phải sản xuất đại quy mô để cung cấp cho một thị trường rộng lớn thì người làm thủ công nghệ mất luôn cả quyền điều khiển kỹ thuật và mất cả hi vọng một ngày kia có thể làm nghề của mình cho chính mình.

Cuộc cách mạng kỹ nghệ cơ khí bồi thêm nhát dao cuối cùng cho ngành thủ công nghệ. Từ đây sức lao động hoàn toàn lệ thuộc tư bản.

Quyền điều khiển qua hẳn tay người nắm giữ tư bản. Người lao động sẽ mãi mãi ở địa vị công nhân với rất ít hi vọng thăng tiến để ra khỏi chế độ làm công.

Như vậy cuộc cách mạng kỹ nghệ của thế kỷ 19 đã có hậu quả làm cho sự phân chia giai cấp trở nên sâu sắc hơn.

Sự khao khát tự do và tự lập đã kéo người thợ xa dần chủ nhân để đoàn kết với những thợ bạn ngõ hầu bảo vệ hữu hiệu hơn quyền lợi chung của giới họ.

Xưởng thợ không còn là hình ảnh một gia đình mà chủ nhân là gia trưởng như dưới chế độ sản xuất xưa kia. Quan niệm phụ cấp của chủ nhân (paternalisme) đã bị giới công chức chỉ trích. (2)

Sau cuộc cách mạng kỹ nghệ sự nứt rạn giữa lao động và tư bản đã hoàn toàn rõ rệt.

Người ta thường trách kỹ nguyên máy móc đã tạo lập một xã hội thiếu nhân đạo. Thực ra thì không phải máy móc thiếu nhân đạo mà chính hệ thống sản xuất tư bản và những tương quan chủ thợ trong hệ thống này thiếu nhân đạo,

Vì quá hăng say gia tăng hiệu năng và sản lượng để đạt mức doanh lợi tối đa, người ta đã coi máy như một cứu cánh thay vì một phương tiện. (3)

Từ 1891 trong Chỉ Dụ Rerum Novatum, Đức giáo hoàng Leon XIII đã nói : «Điều đáng hổ thẹn và thiếu nhân đạo là xử dụng con người như công cụ làm giàu và chỉ lượng giá con người theo sức làm việc của cánh tay». (4)

Xí nghiệp là một cộng đồng gồm những người cùng góp phần vào sản xuất hay cung cấp dịch vụ.

Sự lầm lẫn lớn của phái tư bản cổ điển là không ý thức rõ điều này mà chỉ coi xí nghiệp như địa hạt đối lập giữa tư bản và lao động. Thực ra xí nghiệp phải là địa hạt hợp tác giữa chủ nhân và công nhân (5)

Trong tinh thần của nền kinh tế tư bản, cầu lợi là mục đích duy nhất của xí nghiệp. Con người chỉ được coi như một yếu tố của sản xuất nên chỉ có sản năng được chú ý. Xí nghiệp tư bản thành công về phương diện kỹ thuật nhưng thất bại trên phương diện nhân bản vì đã không đáp ứng đúng nhu cầu thực sự của con người (6).

GS Georges Ripert khi nghiên cứu những trạng thái pháp lý của chế độ tư bản ngày nay đã viết : «Óc vụ lợi lúc đầu chỉ là một đặc tính của thương gia, sau trở thành lý tưởng của nhiều người» (7).

Hơn thế nữa nó còn là «một hình thức luân lý của xã hội». (8) Những hậu quả tai hại của chế độ tư bản cổ điển đã lan rộng.

Sự gia tăng về số lượng và về tầm quan trọng của các vụ phân tranh lao động đã báo hiệu sự thiếu quân bình trong chế độ tư bản và trong tình trạng của giới công nhân. Công nhân vì xa cách chủ nhân (nhất là trong các đại xí nghiệp) không ý thức được những khó khăn của công việc quản trị nên dễ chỉ trích những quyết định của Ban Giám Đốc và dễ bất mãn.

Chủ nhân xí nghiệp vì ít thấu hiểu tình cảnh và tâm trạng của công nhân thường không ý thức được sự cần thiết đem lại cho công nhân một cái gì hơn nữa, ngoài số tiền công trả cho họ. Do đó phát sinh một sự thiếu thông cảm, phương hại cho cả hai bên.

Nếu sự trạng tư bản và lao động xa dần nhau đã là nguyên nhân của cảnh huống xã hội ngày nay thì tìm cách đặt hai yếu tố đó gần lại nhau là một việc hợp lý cần làm. Muốn vậy ta cần thừa nhận cho lao động một chỗ đứng xứng đáng trong xí nghiệp với quyền tham gia quản trị.

B.— Triết lý

Quyền tham gia quản trị xí nghiệp của công nhân đã được xây dựng bằng triết lý nào?

Đó có phải là một «quyền tự nhiên của lao động không hay chỉ là một hệ luận của nguyên tắc công bình xã hội, một thành quả của quan niệm xã hội về quyền tư hữu, một kết luận của ảnh hưởng dân chủ chính trị trên địa hạt kinh tế?»

Ta hãy lần lượt xét qua các điểm này 1). Trước hết quyền tham gia quản trị xí nghiệp không phải là một quyền tự nhiên của công nhân. Đại hội công giáo Đức quốc họp tại Bochum năm 1949 có ra một tuyên ngôn coi quyền đồng Quản trị là một «quyền tự nhiên» của lao động. Nhưng quan niệm này không được tán thành. Đức giáo hoàng Pie XII trong một bài diễn văn đọc trước Đại hội quốc tế nghiên cứu xã hội (Congrès international d'études sociales) tổ chức tại La Mã năm 1949, đã nói : «Bản chất của khế ước lao động cũng như thực chất của xí nghiệp không bắt buộc bao hàm quyền đồng quản trị. Như vậy không có nghĩa là quyền này bị cấm nhưng có nghĩa là nó không bắt buộc đối với người công giáo (9).

2— Quyền tham gia quản trị xí nghiệp là hệ luận của nguyên tắc công bình xã hội.

Quan niệm này được biểu lộ rõ rệt trong học thuyết xã hội của giáo đường như sau :

«Nhiệm vụ kinh tế và xã hội mà mỗi người muốn đảm trách đòi hỏi rằng hoạt động của người đó không hoàn toàn bị đặt dưới uy quyền của kẻ khác. Vai trò của người lao động không phải chỉ thu hẹp vào việc lặng lẽ thi hành lệnh trên,

«Nếu công nhân không còn có cơ hội xử dụng kinh nghiệm mà chỉ hoàn toàn thụ động trước những quyết định chi phối hoạt động của họ thì tình trạng này thực là bất công. Nó phủ nhận nguyện vọng chính đáng của công nhân mong muốn tích cực tham gia vào sinh hoạt của xí nghiệp đã tuyển dụng họ làm việc, dù là xí nghiệp tư hay xí nghiệp công cũng vậy.

Khi tuyển dụng một công nhân không phải chủ nhân chỉ mua sức lao động của người này mà thực ra là một cá nhân một người đã vào xí nghiệp để cộng tác với chủ nhân, phục vụ cho mục đích chung. Chủ nhân phải đối xử với công nhân như những người cộng tác với mình và không thể chú trọng đến khía cạnh lợi ích : sản xuất không phải tự nó là cứu cánh. Sự công bình xã hội đòi hỏi chủ nhân phải dành cho lao động những cơ hội để thăng tiến. Mà tham gia quản trị xí nghiệp là 1 cơ hội tốt cho công nhân để học hỏi và tiến thủ. Sự đối lập ngày nay giữa tư bản và lao động không phải là một mâu thuẫn nội tại do bản chất mà chỉ là một tình trạng phát sinh từ sự uất ức của công nhân không vào lọt được giai cấp điều khiển (11).

3— Quyền tham gia quản trị xí nghiệp là thành quả của quan niệm xã hội về quyền tư hữu.

Theo quan niệm cá nhân bắt nguồn từ tính cách tuyệt đối của quyền tư hữu, xí nghiệp là tài sản của chủ nhân nên riêng một mình chủ nhân có quyền quản trị.

Ngày nay quyền tư hữu, trong nhiều lãnh vực, không còn tính cách tuyệt đối như xưa mà đã bị giới hạn vì mục đích công ích,

Quan niệm cá nhân về quyền tư hữu đã nhường bước cho một quan niệm phóng khoáng tiến bộ hơn. Đó là quan niệm xã hội. Pháp chế về cải cách điền địa (12) với biện pháp truất hữu các đại điền chủ có trên 100 mẫu tây, pháp chế về nhà phố (13) với quyền lưu cư dành cho người thuê nhà, là những trường hợp điển hình biểu thị quan niệm xã hội về quyền tư hữu.

Sự công nhận quyền công nhân tham gia quản trị xí nghiệp chỉ diễn tả một khuynh hướng tương tự trên địa hạt lao động, trong mối tương quan giữa chủ và thợ.

4) Quyền tham gia quản trị xí nghiệp là kết tinh ảnh hưởng của nền dân chủ chính trị du nhập vào địa hạt kinh tế.

Xí nghiệp là một cộng đồng nhỏ, là hình ảnh một xã hội thu hẹp trong đó chủ nhân và công nhân chung sống. Trong xí nghiệp những tương quan giữa chủ và thợ có thể được xem như những tương quan giữa nhà cầm quyền (hay người cai trị) và dân chúng (hay người bị trị) trong một quốc gia. Thực hiện sự tham gia quản trị của công nhân là đưa dân chủ vào xí nghiệp. Khi ở ngoài xí nghiệp trào lưu dân chủ lên cao, người công dân được tham gia bầu cử ứng cử, được hưởng tự do, thì trong xí nghiệp người công nhân cũng có quyền được có tiếng nói trong việc quản trị xí nghiệp vì tất cả những quyết định của ban giám đốc đều ảnh hưởng trực tiếp hay gián tiếp đến công nhân.

Có người cho rằng xí nghiệp và quốc gia khác nhau vì mục tiêu kinh tế không đem so sánh với mục tiêu chính trị được. Đặt hoạt động kinh tế vào cùng một mẫu mực với chính trị là đảo ngược trật tự tự nhiên (12 bis).

Nhưng ta phải khách quan mà nhận rằng rất khó tách rời hoàn toàn kinh tế ra khỏi chính trị, rất khó ngăn cản được ảnh hưởng chính trị lọt vào xí nghiệp.

Vấn đề thực ra không phải là chối bỏ những nguyên tắc dân chủ trong tổ chức xí nghiệp, nhưng là cần làm cách nào cho dân chủ du nhập địa hạt kinh tế mà không đem theo những hà tì sẵn có của nền dân chủ chính trị (13 bis). Ta chối bỏ những cái dở nhưng phải lượm lấy những cái hay.

Trên thế giới, dân chủ đã được thực hiện từ lâu trên địa hạt chính trị, nhưng nó tương đối mới được áp dụng trên địa hạt kinh tế. Nhờ sự chênh lệch về thời gian đó, ta có thể cho kinh tế được hưởng nghiệp những kinh nghiệm của chính trị.(14).

Nếu ý niệm công nhân tham gia quản trị xí nghiệp giản dị trong nguyên tắc thì trái lại nó rất phức tạp trong thực hành. Tùy theo hình thức và mức độ tham gia quản trị của công nhân hậu quả của sự cải cách sẽ thay đổi.

(còn tiếp)

(1) Điều 22.— Hiến Pháp 1967 : «Trên nguyên tắc quân bình giữa nghĩa vụ và quyền lợi, công nhân có quyền cử đại biểu tham gia quản trị xí nghiệp đặc biệt về những vấn đề liên quan đến lương bổng và điều kiện làm việc trong phạm vi và thể thức luật định».

(2) Ngay tại Nhật Bản, quan niệm này tự ăn sâu vào phong tục từ thời Minh Trị (Meiji) với định chế «ie» coi xí nghiệp như một đại gia đình, ngày nay cũng không còn thịnh hành nữa. Việc quản trị xí nghiệp tại Nhật đương qua 1 thời kỳ

(Xem tiếp trang 5)

Bài điều tra của Raymond Cartier về tư bản khổng lồ Mỹ

CHUYỂN QUA TƯ BẢN NHÂN DÂN

(Tiếp theo)

Các xí nghiệp nhỏ càng lớn mạnh

Nhưng điều dự liệu của học thuyết mác xít đã sai lầm. Đã không bị suy vi, các hoạt động kỹ nghệ trung đẳng lại thêm lớn mạnh. Tình trạng thịnh vượng do các xí nghiệp lớn đem lại đã tạo nên một số lớn những nhu cầu mà sáng kiến của cá nhân tìm cách làm thỏa mãn. Chính ngay ngành tiểu công nghệ, lối sản xuất cá nhân vẫn phát triển dưới chân các xí nghiệp khổng lồ của kỹ nghệ. Nhưng khác với các bạn đồng nghiệp của họ ở Âu châu, người thợ thủ công nghệ Mỹ được trả một số tiền công xứng đáng.

Các quan niệm luôn luôn được sắp xếp lại. Trước đây việc tập trung hết tất cả các xí nghiệp được coi là một [illegible] cần thiết để thực hiện việc khảo cứu kỹ thuật. Nhưng ngày nay người ta nhận thấy rằng có rất nhiều phát minh lớn mới đây lại là do các xí nghiệp nhỏ về hoạt động nhưng [illegible] tìm kiếm và khảo cứu. Hãng Polaroid trước đây không phải là một xí nghiệp lớn khi họ tung ra thị trường một loại máy ảnh «cách mạng». Mới đây năm 1956, công ty Texas Instrument hoạt động với con số nghiệp vụ chỉ có 40 triệu mỹ kim và bước đầu của hãng Xerox còn khiêm tốn hơn nhiều. Trong ngành luyện kim, không phải công ty US Steel mà chính là các công ty nhỏ không tên tuổi đã đem phương pháp dùng ốc-xy vào ngành kỹ nghệ này.

Xí nghiệp khổng lồ thường thường là quá lớn nên không còn tinh thần năng nổ nữa. Nó cần phải chia [illegible] để tìm lại sức sống động. Những công ty lớn như General Motors càng ngày càng trở thành những «tiểu bang» liên kết với nhau và để cho các chi nhánh quyền tự trị rất lớn.

Rất ít người Âu châu nhận thức rõ về vai trò của đạo luật chống tổ hợp (antitrust) trong công cuộc bảo vệ tự do kinh doanh. Nếu đem đạo luật này áp dụng ở Pháp thì nó sẽ dập tan những độc quyền và nó sẽ lớn mạnh trong 1 nền kinh tế có tính chất hãn xã hội và bình tự do. Đạo luật chống tờ rớt đầu tiên do Theodore Roosevelt thuộc đảng Cộng hòa đưa ra trong thời gian mà các tay tổ tư bản cướp bóc tài nguyên quốc gia và cắt cổ dân chúng. Ngày nay không còn tay tổ tư bản nữa nhưng đạo luật chống tờ rớt vẫn hoạt động nhằm ngăn cấm các công ty thao túng giá cả, bỏ cạnh tranh và trở thành quá lớn.

Thí dụ : hãng Pabst đứng hạng mười về sản xuất la de tại Mỹ quốc đã muốn hợp nhất với hãng Blatz đứng hàng thứ 16, Bộ Tư pháp ngăn cấm sự hợp nhất này vì cho rằng Pabst và Blatz sẽ chiếm mất 4,49 phần trăm thị trường la de nước Mỹ. Việc này sau đưa lên mãi Tối cao Pháp viện nhưng ở đây lẽ phải đã dành cho chính phủ Mỹ.

Một thí dụ khác : công ty Minnesota, Mining and Manufacturing (3M), một trong những xí nghiệp nổi danh nhất ở Mỹ bị tố cáo là đã gom góp tất cả những bằng sáng kiến về băng thâu thanh. Công ty này nắm số bán 297 triệu trong số 367 triệu mỹ kim trên thị trường. Bộ Tư pháp đã ra lệnh cho công ty 3M này phải trao không quyền sản xuất cho các hãng cạnh tranh ! Vụ này chưa giải quyết xong.

Lại một thí dụ khác : chín công ty nhỏ bị tố cáo vì liên hiệp với nhau nhờ đó đã chiếm được 95 phần trăm thị trường hộp quẹt. Các vị giám đốc các hãng này đã chia nhau lãnh số tiền phạt 520 ngàn Mỹ kim và phạt tù từ 30 đến 90 ngày.

Thêm một thí dụ khác : công ty Socony Mobil Oil bị kết án vì đã toa rập với nhiều công ty dầu hỏa khác trong dịp đấu thầu cung cấp nhựa đường cho tiểu bang Kansas. Hiện nay tòa án đã truy tố công ty này trên hai phương diện dân sự và hình sự.

Năm 1966 có 42 vụ xử liên quan đến đạo luật chống tờ rớt và có 58 xí nghiệp bị đưa ra xét xử. Sáu mươi nhân viên giám đốc bị kết án. Tiền phạt lên tới 1.934.589 mỹ kim.

Tất cả các nhà phân tích nền kinh tế Mỹ đều đồng ý rằng : các công ty lớn đã mất một phần nào uy lực của họ vốn có từ trước đến thời kỳ gần đây. Chế độ nghiệp đoàn đã đem lại cho lao động một phương tiện thỏa hiệp làm tan biến hình ảnh của mác xít cho rằng vô sản nằm trong tay thao túng của chủ nhân. Luật chống tờ rớt cũng đã làm giảm bớt khả năng thôn tính của các xí nghiệp lớn. Những nhân vật chỉ mới được rèn luyện từ các trường đại học không còn có óc ích kỷ hay hành động cục cằn của những lớp người trước. Họ không còn tham dự hay tìm cách tham dự vào chính trị như các nhà đại tư bản thời trước. Phải là một khúc gỗ mới có thể tiếp tục lải nhải nói rằng Hoa kỳ là do Wall Street (giới tài chánh Mỹ) hay tổ chức National Association of Manufacturers (Hiệp hội các nhà chế tạo quốc gia) thống trị !

Cuộc biến đổi lớn nhất—cuộc cách mạng Hoa kỳ lần thứ ba—mới vào giai đoạn sơ khởi. Nhưng cuộc cách mạng đó đã diễn tiến với một tốc độ phi thường. Đó là vấn đề của cải từ các xí nghiệp lớn chuyển sang tay đại chúng.

Năm 1966 những người có cổ phần trong ngành kỹ nghệ lên tới 22 triệu. Mỹ quốc có 48 triệu gia đình.

Như thế là gần phân nửa gia đình Mỹ là có cổ phần, nhiều hay ít, trong ngành kỹ nghệ quốc gia.

Năm 1952 số người có cổ phần là 6 triệu rưỡi và đã tăng lên gấp ba trong 15 năm.

Công ty Telegraph and Telephone có 3 triệu hội viên

Đa số các người có cổ phần trong các xí nghiệp ở Mỹ quốc có một lợi tức hằng năm bằng hay dưới 10 ngàn mỹ kim. Phân nửa số người này thuộc các nghề tự do, làm công và buôn bán v.v... Một tỷ lệ là 34,7 phần trăm những cổ phần trên thị trường là của các bà, không nói thì ai cũng biết là của các bà quả phụ giàu có nhưng phần lớn lại là của 6 hay 7 triệu các bà nội trợ thường.

Tất cả các nhà môi giới đều xác nhận rằng phụ nữ Mỹ là những người bỏ vốn khôn khéo nhất. Kinh nghiệm của siêu thị trường đều phải theo dõi thành phần này trên thị trường chứng khoán.

Lại còn số công nhân nữa. Từ năm 1962 đến 1965 số công nhân có cổ phần đã tăng từ 439 ngàn lên 647 ngàn và đến năm 1967 số này sẽ lên tới 1 triệu.

Lần lượt, các đại xí nghiệp Mỹ thiết lập những kế hoạch để cho nhân viên họ có cổ phần trong công ty. Có một số xí nghiệp như General Motors bảo đảm sự giảm giá của chứng khoán mà nhân viên có, đó là cả một biện pháp mị công nhân và là một sai lầm. Dù lớn hay nhỏ, các người có cổ phần phải tìm cách mà hiểu rằng thị trường chứng khoán là tùy thuộc vào tính cách lên xuống thay đổi và họ phải biết mà chấp nhận sự thiệt hại (lỗ) cũng như lợi ích (lời).

Những người «tư bản nhân dân» Mỹ không phải là những người đầu cơ. Họ chỉ tới Stock Market (Thị trường chứng khoán), và chịu sự may rủi, sau khi họ đã tự do cho họ có một căn bản kinh tế. 88 phần trăm những

(xem tiếp trang 5)

PHIẾM LUẬN

Máu mủ ruột già

BÙI TRỌNG BẠCH

Đã là sinh vật, khác với khoáng vật ở chỗ có sống có chết, thì không loài nào là không có một chất nước lỏng lưu thông trong khắp châu thân, chất này ở các động vật được gọi là máu, và ở cây cối thảo mộc thì gọi là nhựa, theo danh từ khoa học, nhưng tại nhiều địa phương vẫn quen kêu là mủ. Chữ mủ, có người nói là nghe nó hơi rợn người vì chữ đó gợi tới hình ảnh một chất trăng trắng sanh sánh và lại nửa vàng nửa xanh mà người ta thấy ở các mụn nhọt hoặc ở các vết thương mà người bị thương chưa kịp chích thuốc trụ sinh. Thông thường, ta dùng danh từ máu mủ thì không rõ là mủ cây hay mủ mụn mà chỉ biết là nghe quen và thuận tai như vậy! Anh em họ, hàng gần gũi với nhau thì gọi là có tình máu mủ. Đã có tình máu mủ thì thường phải yêu thương đùm bọc nhau. Như Thúy Kiều, sau khi phải bán mình chuộc cha đã phải nhờ cậy tới cô em thay mình mà nâng khăn sửa túi cho người tình Kim Trọng bằng câu nói chí tình:

«Xót tình máu mủ, thay lời nước non»

Thúy Vân, theo câu chuyện thật lại, thì đã chấp thuận nhưng không rõ là với sự hớn hở mừng rơn hay là đã nhắm mắt nhắm mũi miễn cưỡng mà nhận.

Việc giúp chị của Thúy Vân, dương nhiên là có muốn từ chối màu mè cũng không tiện vì câu nói quá khẩn khoản, cảm động: «Cậy em, em có chịu lời,
«Ngồi lên cho chị lạy rồi sẽ thưa»

Thời buổi mới ngày nay, nghe nói cái tình máu mủ có nhiều trường hợp khăng khít hơn mấy trăm năm về trước: như mấy cô gái có vị hôn phu bảnh trai một chút, bằng cấp những sĩ cùng sư, nhà lại có tủ vi máy lạnh thì phải cẩn tắc coi chừng mới tránh khỏi rơ vào hoàn cảnh «tình chị duyên em» vậy.

Như vậy, ngoài câu nguyền rủa «hút máu hút mủ» mà người ta tặng cho bọn gian thương, tham nhũng, thì danh từ máu mủ không có gì là đáng ghê sợ cả.

Trong thân người, không ai là không có máu, thế mà phần lớn ai ai cũng sợ máu, nhiều người trông thấy máu là xây xẩm mặt mày muốn xỉu đi luôn; sở dĩ như vậy là ngoài mùi tanh tưởi của máu, sự đổ máu thường là dấu hiệu của chết chóc thê lương! Những kẻ ưa chém giết, thích gây cảnh thịt đổ máu rơi được gọi là những quân khát máu.

Những kẻ uống máu người không tanh, dù là máu quân thù, cũng được coi là man di mọi rợ làm cho mọi người phải kinh sợ hãi hùng, nhiều khi vì quá kinh hãi mà có người phải khen phải nịnh với niềm hy vọng thoát thân.

Chuyện thường tình thì «người trong một nước phải thương nhau cùng» cho nên chỗ đồng bào ruột thịt theo lẽ phải hay đối xử ngọt ngào hậu hĩ với nhau hơn với người ngoài, vì vậy mới có câu ví «giọt máu đào hơn ao nước lã». Có một điều đáng gọi là nghịch lý, trái khoáy là trong những vụ truyền huyết, người mất máu được tiếp huyết không có phép lựa chọn để nhận máu của người mình yêu hay khước từ những máu đem từ bên tây bên tàu tới! Trong y khoa, máu huyết của loài người được chia thành từng nhóm không kể là đông tây hay vàng trắng, không ăn nhập gì tới chuyện đồng bào hay khác giống. Trong việc tiếp huyết, thì dù máu của một anh «cha căng chú kiết» nào không biết nhưng thuộc nhóm thích hợp thì vẫn thấy khỏe khoắn tỉnh người, còn như máu của người đồng tịch đồng sàng hay tri kỷ biết mấy mà thuộc nhóm trái cựa thì vẫn gặp tai nạn mà đi luôn không kịp dối dăng lại cho con cháu. Nghe nói có người sau cuộc sang huyết đã đòi rình đòi nết thành dữ dằn hung tợn mà người nhà đã suy đoán giản dị là do sự tiếp nhận phải máu một «anh khùng». Không cứ một chứng khùng, mà còn nhiều chứng tật khác cũng bị người đời gán cho là tại máu. Nhiều người ham chuyện đỏ đen, khi đã xà vào chiếu bạc thì đến thánh cũng không bắt đứng lên được, như có người bị chứng kiết lỵ mà vì ham điều thiền ba quân cũng nín được và nín mãi thành khỏi bệnh; để giải thích, thiên hạ cho là tại máu? Những người háo ngọt, trông thấy người khác phái chỉ muốn ăn tươi nuốt sống muốn thực hiện câu «sông bao nhiêu nước cũng vừa,...» hoặc nhiều khi lụ khụ gần kề miệng lỗ còn ham chơi «trống bỏi» thì bị mọi người bảo là có máu bậm lắm? Thứ máu này không rõ vì dễ bị lu mờ phải nhạt mà người ta phải luôn luôn «duy trì và tăng cường» bằng những sách báo mê ly mùi mẫn, các phim ảnh giật gân làm tim đập như trống làng.

Những chuyện mà người ta quen đổ tại máu, nếu y khoa không xét tới mà cứ sang máu bừa bãi tùm lum ra người này sang người khác tưởng nhiều khi cũng sinh chuyện lôi thôi lắm. Không phải cứ thấy có sự xuất huyết hay băng huyết mà phải lo chạy xin tiếp máu. Sự xuất huyết có khi nguy hiểm mà cũng có nhiều trường hợp rất thường. Có đôi trường hợp không có sự trầy da dứt thịt chi cả mà cũng thấy xuất huyết, đó mới là điều «dễ sợ». Như trường hợp các cô gái đến tuổi dậy thì, có bà mẹ đoảng vị không bảo trước, cũng có phen hoảng hồn bạt vía vì chuyện xuất huyết vô duyên cớ. Đó là nói chuyện ngày xưa, khi mà các cụ hễ thấy cái gì liên quan tới sự sinh dục cũng cho là dâm là xấu.

Người ta ở đời ai cũng biết là mình được cấu thành do khí huyết của mẹ cha. Xưa kia, đời Tam quốc, Hạ Hầu Đôn khi nhổ mũi tên làm bật con mắt ra theo chưa nghĩ tới chuyện đau vội mà chỉ thấy tiếc khí huyết của mẹ cha để lại nên đã nuốt chửng luôn tròng con mắt. Người ta không những phải bảo vệ khí huyết mẹ cha để lại mà còn thường cố gắng nối theo chí khí ông cha, không cho được ngang bằng mà còn gắng để hơn, vì con hơn cha là nhà có phúc. Tuy nhiên, có nhiều trường hợp cha anh hùng mà con đẻ ra nhát như con cáy; người xưa thường ví là cha cọp mà đẻ ra con lợn con chó! Người dân Việt, con Hồng cháu Lạc chứng minh, ai là không có dòng máu «Rồng Tiên» trong huyết quản. Nhưng máu huyết là một chuyện mà tính khí lại là chuyện khác. Như cách đây vài chục năm, vì không biết vậy mà mấy cô chuyên hái dâu chăn tằm và xe dây dệt chiếu, thấy được phỉnh là có «máu Bà Trưng, Bà Triệu trong người» đã chẳng ngại: vạt áo giắt kín cạp quần, dây chuối cột túm ống quần như lính khố xanh khố đỏ, mắt phượng long lanh mày tằm dựng ngược, hai chân dang mạnh, tay chống cứng cây gậy tầm vông mà vội tưởng mình oai phong lẫm lẫm như Hai Bà sắp được xưng vương xưng tướng vậy.

Sau một thời gian ly khai gia đình, tập bò tập lăn, sự nghiệp đâu chưa thấy mà cô nào cô ấy đã béo đỏ lên cân và còn nhiều trường hợp đem lời đem lãi về cho cha mẹ những đứa cháu ngoại kháu xinh đáo để.

Đại để, câu chuyện khí huyết máu mủ, có những lẽ thường và những điều nghịch, đáng đem ra bàn chơi là như vậy

BÙI TRỌNG BẠCH

Cáo Thị Bán Đấu Giá Công Khai

NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU GIÁ: Tại Cục Xã hội số 6 Đồn Đất Saigon đúng 9 giờ ngày 24-5-1967.

MỤC TIÊU CUỘC BÁN ĐẤU GIÁ: — Bán đấu giá 10 lô da để theo thể thức tương thuận mỗi lô ước lượng 9.470kgs.

ĐIỀU LỆ BÁN: Xin hỏi tại Cục Xã Hội số 6 đường Đồn Đất Saigon (Khối HC/TC) trong những ngày giờ làm việc. Xem mẫu tại căn cứ 10 Thực phẩm Quân Trang (Gò Vấp) do nhân viên HC/TC hướng dẫn.

KBC 4.961. ngày 09-05-1967.
Đại tá VŨ QUANG TÀI
Cục Trưởng Cục Xã-Hội

Nếp sống quê hương

«DON» QUẢNG-NGÃI

PHẠM TRUNG VIỆT

«Cô gái lòng son
Không bằng tô don Vạn-Tượng»

Hai câu ca dao địa phương đã nhắc nhở đến một món ăn đặc biệt Quảng ngãi. Đó là «Don»

Du khách có dịp ghé miền núi Ấn, sông Trà, một buổi sáng xin hãy dừng chân lại quán bên đường để thưởng thức một tô don nóng hổi do cô hàng trẻ trao tận tay kèm theo chai mắm nhỏ, trái ớt sim cũng nhỏ, chiếc bánh tráng gạo tròn trịa như khuôn mặt cô gái miền «chè hai» tất cả là sản phẩm địa phương.

Don được múc từ nồi ra tô bằng chiếc vá dừa. Ruột don mềm mại dọng dưới lòng tô màu nước don vàng lợt làm phai hẳn mùi tanh tanh của don thoang thoảng lúc đầu. Khách ăn thong thả dầm ớt bẻ nhỏ bánh tráng mới nướng ra từng miếng bỏ vào tô, trộn đều, dùng xì vớt ruột don, sau đó húp nước don một hơi dài để cảm thấm thía mùi vị vừa ngọt, vừa thanh của tô don Vạn Tượng (miền đông Quảng Ngãi).

Don, là thực đơn nhẹ rất thích hợp với bụng đói buổi sáng. Càng ăn, càng ngon, mùi vị Don mặn mà khiêu gợi, mời mọc, khách cảm thấy thèm thèm, kêu một tô thứ hai, thứ ba,..

Giòng Trà: quê hương duy nhất của loại hến don

Sông Trà Khúc là vú sữa của Quảng Ngãi. Phát nguyên từ vùng thượng (tục danh mọi nước Re), phía ngoài Trường lũy gọi là Lệ Giang. Giòng Trà xuôi chảy về hướng đông qua nguồn Thanh Cù xuyên qua Sơn Tịnh và Tư nghĩa ra cửa Đại Cổ Lũy

Sông Trà đã cung cấp nước cho hàng trăm bờ xe, tưới hàng chục ngàn mẫu ruộng. Trước khi hòa mình hẳn vào đại dương tại vùng nước «chè hai» (nơi gặp gỡ của nước sông và thủy triều) giòng Trà còn cung cấp thêm cho địa phương một nguồn lợi: hến don. Loại hến này được pha chế thành món ăn đặc biệt gọi là «don». Và, nghề bán don đã nuôi sống được một số đông đồng bào nghèo hai bên bờ sông Trà.

Có thể nói chỉ ở Quảng ngãi mới có hến don và lòng sông Trà tại vùng nước «chè hai» là quê hương duy nhất của loại hến don

Hến don màu vàng lợt, hình như quả trám, to bằng hột bắp đá, dài độ 1 phân đến 1 phân rưỡi. Vỏ cong mỏng hơn các loại hến khác hai vỏ chụp vào nhau, vỏ phía trên lưng mỏng hơn phía dưới bụng. Ruột don gồm có miếng như lá phổi, màu trắng lợt, có tua hồng hồng.

Hằng năm hến don nằm sâu dưới cát độ 5 phân, chỉ trồi lên vào đầu mùa Xuân đến cuối mùa Hạ (mùa Thu cũng có nhưng ít và không ngon, ngon nhất là don mùa hạ) Hến don ở mực nước sâu trung bình 1 thước kể từ bờ.

Mùa nhủi don

Mùa nhủi don bắt đầu từ tháng giêng đến cuối tháng 6 âm lịch. Kể từ tháng 7 trở đi, don ít lắm đến khi nước lên dần không thể nhủi được nữa vào những ngày nắng ráo của hai mùa xuân hạ từ lúc sáng tinh sương khi mực nước «chè hai» vừa tầm, tại miền đông Quảng Ngãi quận Sơn Tịnh (xã Sơn Hội) quận Tư Nghĩa (kể từ thôn Vạn Tượng) Xã Tư Bình xuống xã Tư Hiền, các nhà nghề rủ nhau đi nhủi (cũng gọi là cào) don. Hạng nhà nghề sinh sống về nghề nhủi don gọi là đi nhủi. Đồng bào khác thỉnh thoảng cũng đi kiếm don về nấu canh rau muốn thay canh ăn với cơm thì gọi là đi đào don

Dụng cụ nhủi don rất giản dị đều làm bằng tre, vật liệu của địa phương. Dụng cụ của hạng nhà nghề gồm: 1 cái nhủi 1 thúng. 1 chiếc ghe nhỏ.

— nhủi: giống như cái mủng đổ nước, dài 8 tấc, 1 đầu túm, nan vớt trải bện như vạt chống đầy vừa đủ để cát lọt. Phía dưới có từ 10 đến 12 răng tre nhọn.

Nhủi có 1 cán tre dài độ 1 thước rưỡi, và 1 giây (niệt)

Quang cảnh sông Trà mùa nhủi hến don thật là rộn rịp. Hàng vài chục ghe nhỏ mái chèo nhịp nhàng lướt nhẹ trên giòng bồng dừng lại một lúc, cắm sào tại chỗ có nhiều vùng hến don. Những người đi nhủi don mình trần vác dụng cụ nhủi xuống nước, cán nhủi đặt lên vai giây niệt buộc quanh lưng vừa nhủi vừa lui. Khi hến don đầy nhủi, người ta giơ nhủi lên cao xốc cho cát rớt xuống, trút hến don vào chiếc thúng cột bên ghe.

Ngoài hạng nhà nghề, (toàn là đàn ông) đồng bào địa phương (có khi đàn bà biết lặn giỏi) mang một chiếc rổ to, một nồi đất; lặn xuống nước, dùng rổ xúc hến don bỏ vào chiếc nồi đem về nấu canh, hoặc đãi ruột ăn với cơm đỡ tiền chợ.

Hạng nhà nghề làm từ sáng đến xế trưa có thể nhủi được từ 2 đến 6 ang don mỗi ang 20 lon bán ở chợ từng bát 3 lon với giá 45đ 1 bát theo giá thị trường.

Cách nấu Don

Rất giản dị. Hến don sống mua ở chợ về được lượm sạch sẽ loại bỏ hết rêu rong. và các loại ốc khác (ốc quắn, ốc gạo...) còn rặt lại hến Don, Đem don ngâm vào nước lạnh từ chiều đến chạng vạng, sau đó trút vào soong lớn để nấu. Trung bình cứ một nồi (tô nhỏ) nước thì 4 bát don vỏ (ít don nhiều nước thì don không ngọt mà nhiều don ít nước thì không lợi). Đun sẵn nước hầm hầm, trút don sống vào, bỏ muối. Khi nước sôi vùng lên thì don lên bọt, chín Người nấu lấy đũa bếp khuấy

(Xem tiếp trang 4)

Chuyển qua tư bản nhân dân

(tiếp theo trang 4)

người này có chương mục trong quỹ tiết kiệm và cũng 88 phần trăm có một hay nhiều bảo hiểm về đời sống. 79 phần trăm có nhà ở riêng, 75 phần trăm có trái phiếu của chính phủ hay của các thành phố v.v. Những cổ phần của họ trong xí nghiệp thương chỉ là sự bỏ vốn quan trọng vào hàng thứ hai. Đó là lý do tại sao giới tài chánh Mỹ có thể có những biến chuyển quan trọng mà vẫn không làm cho đám đại chúng có cổ phần lo ngại.

Đứng đầu «tư bản nhân dân» có công ty Telegraph và Telephone. Công ty này nắm 80 phần trăm số máy điện thoại ở Mỹ, tức là một nửa số trên toàn cầu.

Công ty trả cho 733 ngàn nhân viên một số tiền lương là 5 tỷ mỹ kim tức là tương đương với số tiền lương trả cho tất cả thợ thuyền vùng Ba Lê. Những công ty này là của 3 triệu người có cổ phần mà 3 phần tư trong số này có tới 100 cổ phần (hiện giá là 6000 mỹ kim) hay kém hơn. Mỗi ngày có khoảng 100 người có cổ phần trong công ty chết và có đến 20.500 người cùng tên là Smith. Trường hợp của công ty General motors cũng tương tự. Số người có cổ phần trong công ty này năm 1964 là 1.277.133 trong đó có 1.016.366 người có dưới 100 cổ phần; 266.288 người có từ 100 đến 1000 cổ phần và 10.489 người có trên 1000 cổ phần. Phần lớn số vốn của hãng General Motors thuộc lớp người trung lưu và chiều hướng đang nghiêng về phía dưới.

Số vốn của công ty Ford Motors gồm có 109.130.177 cổ phần và theo thời giá ước khoảng 50 triệu mỹ kim. Cộng chung lại kể cả những cháu chắt xa lắc của Henry Ford, số người thừa kế Henry Ford có 12.965.964 cổ phần tức khoảng 10 phần trăm. Những người thừa kế trực tiếp của Henry Ford là Henry Ford II và 3 người con có chưa tới 2 triệu cổ phần tức khoảng 2 phần trăm. Con số này kể cũng còn to chán.

Nhưng đó cũng nghĩa là phần mà người ta gọi là của chủ nhân của một xí nghiệp kỹ nghệ lớn thứ nhì ở Hoa kỳ đã từ 100 phần 100 xuống chỉ còn có 2 phần trăm trong 3 đời từ ông đến cháu.

Các xí nghiệp quốc hữu hóa thuộc về quốc gia

Sự thay đổi này được thực hiện với một sức mạnh vô địch vì sự giàu có dồn về đám đại chúng và tư hữu tăng theo sự giàu có. Để có thể đối phó với tình trạng phát triển quốc gia, công ty Telegraph và Telephone đã phải huy động từ năm 1945 hơn 26 tỷ mỹ kim, tức là số tiền có thể mua được tất cả số trữ kim của Hoa kỳ, Pháp, Tây Đức và Anh Quốc họp lại.

Những số tiền khổng lồ như trên chỉ có thể đòi hỏi ở một nhà tư bản lớn nhất Mỹ quốc hiện nay, đó là công chúng

Người ta dễ dàng mà thấy trước rằng trong 50 năm nữa tất cả các xí nghiệp lớn ở Mỹ sẽ được «quốc hữu hóa» tức là chúng sẽ trở về của «quốc gia». Trở về tay của «quốc gia» (nhân dân) chứ không phải về ông chủ sau cùng của quyền thiêng liêng, kẻ bạo tàn nhất là Nhà nước.

Chủ nghĩa xã hội, đó là thuộc về thế kỷ 19. Chủ nghĩa này lúc bấy giờ mang lại những giải pháp cho một xã hội đương còn trong tình trạng thiếu thốn và do đó là bất công. Mặc dầu có những tiến độ khá lớn, Âu châu vẫn còn chìm trong quá khứ đó.

Nhưng Hoa kỳ thì đã trồi lên được. Hoa kỳ dần dần thực hiện điều trước đây vốn là lý tưởng của chủ nghĩa Mác, đó là bãi bỏ quyền tư hữu cá nhân, những phương tiện sản xuất và trao đổi. Nhưng Hoa kỳ đang đi tới đó bằng tự do và giàu có thay vì bằng đường lối độc tài của vô sản.

Then chốt của vấn đề là tăng gia của cải, nghĩa là nâng cao sức sản xuất của con người. Tương lai sẽ tới không phải là đơn độc nhưng chắc chắn không gì ngăn cản nổi.

Hãy tham dự Đại Hội Không Quân
1-6-1967 tại Biên Hòa

THỂ LỆ CHUNG

Quý bạn đọc muốn đăng bài trên Nhật báo Chính Luận xin lưu ý giùm mấy điểm sau đây:

1) Bài gởi đăng xin viết một mặt giấy (hoặc đánh máy) thật rõ ràng.
2) Dưới mỗi bài, người bút hiệu, xin kèm theo tên thật, địa chỉ và số điện thoại, nếu có (để cho tòa báo tiện việc liên lạc).
3) Các hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm.
4) Bài nào muốn có nhuận bút xin nhớ ghi rõ số tiền ngay trên đầu bài.
5) Bài đã gởi cho Chính Luận xin đừng gởi cho báo khác.
6) Ngoài bì thư xin đề tên bản báo chủ nhiệm.
7) Tòa báo không trả lại bản thảo những bài không được chọn đăng.

Riêng về những bài thuộc mục «Thắc mắc khiếu nại» hoặc «Diễn đàn» tòa báo sẽ giữ kín tên thật và địa chỉ nếu có lời yêu cầu của tác giả.

THƠ VUI

Rẻ đấy!

Chàng thưa chàng mất ba ngàn,
Nàng thưa nàng mất ngàn vàng đau hơn,
Hoặc chỉ bởi một cơn nắng cực,
Muốn tìm coi sự thực trận trường,
Đến khi đã hết thèm thuồng,
Ái tình mớn ấy ra tuồng gì đâu!
Từ thượng cổ mấy râu vốn dại,
Tiền cho «đào» đòi lại khó khăn,
Bởm như mấy bác nhà văn,
Khôn như mấy cụ lang băm lõi đời,
Hễ của lạ muốn xơi phải thế,
Thoát làm sao mưu kế đàn bà?
Từ rày chàng cứ ở nhà,
Khỏi cần nhờ tới ông Tòa mất công.
Thôi! một phút chơi ngông, lại chán!
Gặp giai nhân đành vấn bài tình.
Ba ngàn rẻ đấy chú mình!
Khi vui quên phứt cái hình phù du.

TRUNG-NGUYÊN-TỬ

Khảo luận

(tiếp theo trang 4)

thử thách khó khăn. Theo Takezawa: «Aspects sociaux et culturels de l'administration des entreprises au Japon». Revue Internationale du travail Août (1966) p. 184.

(3) Jacques Blanchet — «Le travail dans la civilisation moderne» — Revue «Promotions», 2e trimestre 1964, p. 58.

(4) «Ce qui est honteux et inhumain c'est d'user des hommes comme de vils instruments de lucre et de ne les estimer qu'en proportion de la vigueur de leurs bras».

(5) Pierre Lassègue. «La réforme de l'entreprise» — Paris, Sirey 1948 p. 57.

(6) Jacques Warnier. «Attributions, fonctions et financement des comités d'entreprises» RIT Dec 1943, p.19.

(7) G. Ripert «Les aspects juridiques du capitalisme moderne», — Paris, L.G.D.J 1947, p. 323.

M. L'homme, «Capitalisme et économie dirigée» — Paris, 1943, p. 18.

(9) Thuật theo Ga. Goetz — Girey — «Cours de relations Industrielles» — Editions Montchrestien — Paris — 1956, p. 208 và R.I.T Sept 1961, p. 149.

(10) R.P. Joseph Joblin, «Encyclique Mater et Magistra» R.I.T. Septembre 1961, p. 147.

(11) Allais. «Quelques réflexions sur l'inégalité des classes et la promotion sociale» p. 360. Economie et humanisme, Juillet août 1946, p. 367.

(12) Dụ số 57 ngày 11-10-1956.

(13) Dụ số 4 ngày 2-4-1955.

(12bis) André Aumonier, «Le syndicalisme dans l'entreprise» — Droit social — Nov. 1965 p. 543.

(13bis) Despax — «A propos du livre de M. Bloch Lainé. Pour une réforme de l'entreprise» Revue — Droit Social — Janvier 1964, p. 12.

(14) Despax — Op. Cit. P. 12.

TIN CẦN BIẾT
CHO DU KHÁCH
ĐẾN DALAT

— Cần có xe đưa rước từ Phi Trường Liên Khương Cam Ly hoặc bến xe lô Dalat.
— Cần có nơi ăn nghỉ, nấu nướng riêng, đủ tiện nghi lịch sự sang trọng nhất Dalat, thích hợp cho người đi thăm, vợ chồng trẻ, gia đình đông con,

KÍNH MỜI ĐẾN
Khách Sạn
DUY-TÂN
83. Duy Tân Dalat
Ghi tên giữ chỗ trước tại:
SAIGON: 265 Bến Chương Dương Đ.T 20.780
DALAT: Điện thoại số 2216.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Mất bóp

Trong... đựng căn cước mang tên NGUYỄN ĐÌNH-TÚ và giấy tờ lặt vặt. Ai lượm được đem lại 15 Võ Tánh xin hậu tạ 1000đ.00

Tôi có mất một con chó Fox lai Puncher, màu vàng xám lỗ tai đứng, cụt đuôi ngày 1-5-67 tại đường Đinh Tiên Hoàng và Hiền Vương Đa Kao. Nếu ai bắt được đem cho lại, tôi xin hậu tạ 2000đ. Địa chỉ Phan Thanh Giản số 78.

DU KHÁCH

Quý vị xuất ngoại hoặc đi các tỉnh quốc nội miền Trung Nam, cần làm thủ tục xin giấy thông hành, hoặc lấy giấy máy bay, xin đem lại 282 Trương minh Giảng, Saigon. Điện thoại : 21917. Công việc mau lẹ. Giờ mở cửa 9;00 — 12;00 và 15;30 tới 18;30 Văn phòng mở cửa cả chiều thứ Bảy.

Nhắn tin cho cô TRƯƠNG THỊ HOA hay con gái cô là ÁI MỸ đã mất trí.

Mất Giấy Thông Hành tên WILLIAM P.TAGGERTY, thưởng 2000đ cho ai lượm được mang đưa ông QUAY 79 Nghĩa Thục (Cholon). Cam đoan không làm khó dễ.

Bố Cáo

Nhà in Cao Thắng, trước ở 48 đường Cao Thắng, nay đã dời về **612/64 đường Phan đình Phùng** Bàn Cờ Saigon. Xin quý bạch hàng lưu ý, chúng tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm ở nơi **số 48 đường Cao Thắng**. Lại đã đệ đơn tại quận 3 xin dời tổ. Người nào lấy danh nghĩa Nhà in Cao Thắng tại số 48 đg Cao Thắng hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật. Chủ nhà in Cao Thắng số 612/64 đường Phan đình Phùng Bàn cờ Saigon.

NG-TRUNG-TRÙY

CINÉMA

REX
Commissaire X traque les chiens verts. Tony Kendall. Brad Harris, M.Perschy. Sp. M. PĐV Anh Hoa.

ĐẠI NAM
Commissaire X traque les Chiens Verts. TonyKendall.Brad Harris. M. Perschy. Sp. Màu. PĐV. Anh Hoa.

EDEN
Baroud à Beyrouth par FBI 505. Frédérick Stafford. G. Cluny. Scope. Màu PĐV Anh Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Opération Lotus Bleu (Chiến dịch Hoa Sen) với : Ken Clark. Scope. Màu. PĐ. Việt Anh Hoa.

KHẢI HOÀN
Baroud à Beyrouth Par FBI 505. Frédérick Stafford, G. Cluny. Scope. Màu. Phụ Đề Việt. Anh Hoa.

OPERA — OSCAR (cũ)
Tình chỉ đẹp khi còn dang dở với cô Minh tinh : Lâm Đại. Shawscope, Màu PĐ Việt Anh.

PALACE CHOLON
Commissaire X traque les Chiens Verts. Tony Kendall.Brad Harris.M. Perschy. Sp. Màu. PĐV. Anh Hoa.

TÂN VIỆT Cholon
1) *Tartes à la Crème* (Đại hội Cù lét). 2) *Attaque durà 7 jours.* Phim chiến tranh. Sp. PĐV. Hoa

KIM CHÂU
Baroud à Beyrouth Par FBI 505. Frédérick Stafford G. Cluny. Scope. Màu. Phụ Đề Việt. Anh Hoa.

LONG VÂN
1) *Le Grand Retour.* R. Taylor. Scope. Màu. 2) *Un Monde Fou... Fou..* Scope. Màu. Phụ đề VN.

DIÊN HỒNG
1 chiến sĩ, 3 mối tình. Dư Mẫn. Trương Dương. Cát Lan. Diệp Phong. Màu. Nói tiếng Việt.

NAM VIỆT
1) *5 nữ yêu truyền kiếp.* Scope. Màu. 2) *A.D3 Opération Requin Blanc,* Rodd Dana. Màu. PĐVN.

HỒNG BÀNG
Lưỡi kiếm Hiệp sĩ Mù (Masseur ichi the Fugitive) Shintaro Katsu. Scope. Màu. PĐV Anh Hoa.

THANH BÌNH
Lương Sơn Bá, Chúc Anh Đài. Phim mới chiếu lần đầu. Lê lệ Hoa. Dư Mẫn. Sp. Màu. PĐV Anh

MODERNE
1) *Nga My Tam Hiệp* (The Magnificent Trio) Scope. Màu. PĐV. Anh. 2) *1 Phim Hoạt Họa.*

VIỆT LONG
Lưỡi Kiếm Hiệp Sĩ Mù (Masseur ichi the Fugitive) Shintaro Katsu. Scope, Màu. PĐV Anh Hoa.

CASINO SAIGON
An Unseen Trigger Man (Bóng Hồng Xây Chiến Địa) Trương Mỹ Diêu. Scope. Màu. Phụ Đề Việt Anh.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
Toàn bộ 2 bài nhập một *Vạn Kiếp Môn*
Phim màu, Scope, nói tiếng V.N.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) *5 Nữ Yêu Truyền Kiếp.* Scope Màu, PĐVN. 2) *Les Lycéennes.* Tô màu. Phụ đề Việt Ngữ.

VĂN HOA
Missions Spéciale Lady Chaplin (Sứ mạng đặc biệt của Nữ Điệp Viên 007) Ken Clark. Sp. Màu.

KIM ĐÔ (Máy điện riêng)
1) *Giòng sông sinh biệt* (phim TH) 2 bài đấu súng đổ đời 3) *Hội trường đấm bò* Màu, phụ đề V.N.

Ciné QUỐC THÁI
1) *Con bướm hút mẫu* Nói tiếng Việt 2) *Viên ngọc đen* Tô màu, phụ đề Việt Ngữ.

THĂNG LONG
Rạp chớp bóng. 148 Cống Quỳnh Cô Mộ Truy Hồn Kiếm (2 bài nhập 1) Nói Tiếng Việt Nam.

Ciné NGUYỄN VĂN HẢO
Cô Mộ Truy Hồn Kiếm (2 bài nhập 1). Phim mới chiếu lần đầu tiên tại Thủ đô. Nói tiếng Việt.

Trọng thưởng sẽ cân xứng đáng cho người nào bắt được cặp da của tôi và đưa lại số nhà 565F Trần h. Đạo hoặc 404/576G Phan đình Phùng Saigon.

DAO-DOAN-BAN

Thưởng 15.000đ cho ai tìm lại được chiếc xe Lambretta 150 sơn xanh số **EE 8996**, mất ngày 10-5-67, xin liên lạc với ÔNG AN số 52/3 Cư xá Lữ Gia, Saigon ĐT 37.049.

Mất ví Tôi, NGUYỄN NGỌC UY xót cái ví có thẻ căn cước mang số 329176. Ai lượm được xin đem đến trường Vĩnh Sơn số 116 Thoại Ngọc Hầu (chợ Ông Tạ). Xin hậu tạ.

NHÀ

Bán rẻ nhà lầu ba từng đúc Beton đủ tiện nghi. Hỏi 210 Bà Hạt.

320.000 nhà lầu rộng mát giếng nước riêng công tơ điện 4x20. 2 nhà tắm, cần tiền tiện đường xe. Hỏi 150/1 Trần quang Diệu Saigon.

Phố lầu thương mãi, ngã tư đường tại Bến An Đông, cần bán. Hỏi 113 Nguyễn Hoàng. Mời bà trả 900.000đ đến thương lượng.

250.000đ nhà 3m10x13m20 mặt tiền đủ tiện nghi vách tường, lợp tol, gác suốt, lót gạch bông. 49 Mạc Vân (Xóm Củi) CL

Nhà bán, lầu đúc. Đủ tiện nghi luôn cả meuble. Giá 700.000đ. Xem nhà tại 81/2 Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định (hẻm Nguyễn thị Hội, kế cận trụ sở Ấp C.L. Nhất Trí 7. Gần Lăng Văn Tỵ). Mỗi trưa và chiều tối.

Bán 1 căn nhà mặt tiền số 301 đường Cao Đạt Chợ Quán

Bán 2 cái nhà lầu suốt, một căn tại Bàn Cờ tiện buôn bán. 664/31 Phan đình Phùng. 1 căn 414/26 mát đẹp ngang chợ Hòa Hưng Lê văn Duyệt.

Nhà bán lầu cột đúc 4x14 có sân rộng và sân thượng. đèn nước có sẵn đủ tiện nghi số 35-11/18 Phát Diệm Saigon, trung tâm thành phố, gần chợ, trường, nhà thờ giá 995.000đ. Xem nhà lúc nào cũng được, miễn trung gian.

Bán 2 căn nhà tôle, mặt đường ngay tại Saigon, giá 200.000đ. Hỏi 574/72 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Nhà gạch 4mx14m gác suốt, đủ tiện nghi. Số 245/1 Võ Tánh Saigon.

Bán rẻ nhà hẻm Trần khánh Dư Tân Định 4mx20m đủ tiện nghi. Hỏi 58A Nguyễn phi Khanh Tân Định

Bán phố lầu đúc, mặt tiền. 301/3 đg Bạch Đằng GĐ,

Bán một căn nhà 3 tầng 16mx4 đủ tiện nghi. Hỏi 196 Minh Mạng Chợ Lớn.

Nhà bán 3mx16m khu trung tâm thành phố. Hỏi 153/21 Cao Thắng Saigon.

Bán rẻ 6 căn phố lầu luôn đất, điện nước, do nơi 356 Minh Phụng Cholon.

Bán gấp căn nhà lầu, mặt tiền rộng, tiện việc kinh doanh số 642 Bến Phạm Thế Hiển

Phố bán gạch, 3.2x17, khu thương mại, 504Đ Minh Phụng Cholon.

Bán Căn phố lầu luôn đất mới cất xong. Hiện nhà trống. Hỏi 319/2 Nguyễn Công Trứ từ 12g - 16 giờ.

Nhà bán rẻ. Hỏi 205/490B Lê văn Duyệt, Hẻm nhà thờ khu đình Phú Thạnh.

Phố Bán lầu đúc suốt 4mx9m luôn đất gạch bông có điện nước giá rẻ. Hỏi 136/61 ... Huỳnh Phú Nhuận.

Phố Trần bình Trọng mặt tiền 4m50x22m giá 2 triệu (giao trống).—Cao Thắng 4.50x20m mặt tiền giá 2 triệu. 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Villa bán 663m2 đường Trịnh minh Thế giá 7.000.000 giao trống. Hỏi 282 Công Quỳnh Sg.

Đi xa bán gấp căn nhà ... 3m50x12m. Hỏi 99/236 Sư vạn Hạnh Cholon.

Nhà Bán, lợp ngói, gác suốt điện, nước, hẻm xe nhà gần chợ trường học. Hỏi 127/81 Phát Diệm Quận II Saigon.

Nhà bán gấp tại 305 Cao Đạt đủ tiện nghi giá phải chăng. hỏi 62 Bến Hàm Tử (gần căn chữ Y) ngang vựa gạch Tân Hưng Chợ Quán Cholon.

Bán Nhà số 35/17J Phan văn Trị Saigon có comptour điện, nước giá VN$480.000. Hỏi 101 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán mặt tiền đường lịch sự, tiện buôn bán, cho thuê v.v.. Khu đông ngoại kiều. Hỏi 91 đại lộ Chi Lăng Gia Định.

Nhà bán gấp số 141/22 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, đầy đủ tiện nghi, có điện nước, gác suốt. Giá 390.000đ

Bán rẻ 170.000 nhà tôn 3m.80 x20m, Hỏi tại 366/90A hẻm Trần hưng Đạo Chợ quán từ 9 giờ sáng đến 18 giờ chiều.

129.000đ phố mới cất, vách tường, gạch bông, trần, điện, cầu, bếp, hẻm 4m số 1051 đường Hậu Giang, bến hàng Trại đóng thùng xe Camion gần Mãi Tân Phú Lâm, vô 100m bên trái thấy nhà số 1051/41/1A, bước vào Cư xá Hồng Lan, thấy ngay dãy 4 căn mới (có 1 căn 70.000đ). Hỏi bà Hồng Lan hoặc hỏi tại 165 Nguyễn Kim Cholon, đúng 9g có người đưa đi xem. Xin đến trước vài phút.

Nha Trang Villa 16 Hồng Bàng bán diện tích 550m2; bề 25mx22m. Giá 1.700.000đ. Xin liên lạc 60 Phước Hải Nha Trang.

Đi xa bán gấp 1 căn nhà số 330Đ cuối đường Cao Đạt Chợ Quán, nhà vách tường có gác mát mẻ đủ tiện nghi, không mua xin miễn đến, mời ông bà nào đã trả 190.000đ đến thương lượng gấp.

Biệt thự lầu 6 phòng, garage đủ tiện nghi tại T. m. Giảng, bán gấp giá 1.500.000đ Hỏi 296 Trương tấn Bửu P.N

Nhà Bán mới ngói gạch bông. lầu suốt, hẻm xe rộng 155/58A Cao Đạt Chợ Quán.

Nhà Bán, căn bán gấp 1 căn nhà 4 từng lầu đầy đủ tiện nghi, luôn đồ dùng, mặt lộ 273 Trần Quốc Toản Cholon giao nhà ngay.

Nhà Bán 240 Hòa Hưng, Hỏi 232 Hòa Hưng Saigon.

Bán hai căn nhà đúc mới cất (mặt tiền), rộng 19x3 thước đủ tiện nghi, sau có lầu dài 7 thước, trước có sân để xe dài 7 thước. Hỏi 69/1 đường bến Dương công Trừng (gần máy nước góc trường dua ngựa).

Nhà bán lầu suốt đủ tiện nghi coi nhà từ 18 đến 20 giờ. 492/22 Hùng thập Tự Saigon.

Nhà 18mx6m luôn 500m đất, đất chia từng lô. Hỏi 16 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Nhà bán rẻ 700.000đ 4m5x24m sân xe cửa kính sắt đẹp, rộng có lầu sau đủ tiện nghi, ngõ hậu, mặt tiền, tại 560 Phan -Xn Trị Gia Định (tới ngã ba Ngã tùng Châu Phan văn Trị quẹo mặt 100m).

Bán thật rẻ 1 nhà 5 tầng, kiến trúc đẹp khu yên tịnh. Hỏi 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

Bán 2 căn nhà ngói luôn đất đường Bàn cờ vô lối 40m, hẻm 4m. Hỏi 150/3 đường Lục tỉnh (Phú Lâm)

300.000đ giá nhất định nhà mặt tiền đủ tiện nghi lót đá hoa. Hỏi tại 82 Bùi hữu Nghĩa Gia Định từ 8g đến 18 giờ.

Nhà bán đủ tiện nghi, gần chợ, nhà thờ, trường học. Xin hỏi nơi : 32 Định công Tráng. Tân Định Saigon.

Bán nhà máy xay lúa hiệu Phước Lợi tại cầu Tham Lương, Quốc lộ số 1 Quận Hóc Môn vùng yên tịnh đang có huê lợi có thể khuếch trương kỹ nghệ hỏi tại nhà máy.

Bán Phố lầu đúc bán luôn đất (4mx16m . Đủ tiện nghi có điện thoại. Hỏi 36/18 Cô Bắc Saigon xin miễn trung gian.

Bán nhà lầu 3 có sân thượng, đủ tiện nghi 2 mặt tiền cửa hàng thương mại gần chợ Nguyễn tri Phương, 174A Triệu Đà CL.

Nhà bán điện nước riêng, nhà gạch bông. Hỏi 102/7/27 Cống Quỳnh Saigon,

Nhà bán mặt tiền của sắt 2 tầng điện nước 500.000đ. 117 Vĩnh Viễn Cholon.

Nhà Bán luôn đất, 3 tầng, 6 phòng, 4mx17m50 có sân thượng mới cất kiểu tân kỳ, đủ tiện nghi, hướng đông. 611/1M/1 Phan thanh Giản Saigon.

Cần mua nhà có điện nước khoảng 6, 7 trăm ngàn tại các đường gần khu chợ Đũi, ngã sáu Saigon. Thư về số 166/10 Lý thái Tổ Cholon (cô Tuyết).

Phố ... bán luôn đất 1.900.000 mới cất 4mx20m, 3 từng 6 phòng, 3 ph. tắm trang bị toàn dụng cụ nhập cảng, đủ điện nước, ... có sân thượng, xem nhà 151/18 và 151/19 Bạch Đằng Gia Định, cạnh trạm xăng mới xây đi vào. Thương lượng 18 Võ Tánh PN.

210.000đ nhà bán gấp, vách tường có gác 4mx13 gần chợ Hòa Hưng, giao nhà trống liền. Hỏi và coi nhà tại 50/14 Tô hiến Thành Saigon,

Bán 1 Lot đất khu thương mại gần chợ, khu chính trong Phú Thọ Hòa. Hỏi 272/4 Pasteur Saigon.

Vũng Tàu Bán 1 miếng đất bề mặt 30m, sâu 300m, mặt tiền đường Phan chu Trinh số 55/1 (Bãi sau) gần nhà Hàng Robinson. Xin hỏi 90/5 Cao Thắng Saigon từ 12 giờ đến 20 giờ.

Đất Mỹ Kiều 6. Vườn cư Phú thọ Hòa lô 100m2, 500m2 cất biệt thự, biệt đình và phố buôn bán, chợ và trường học hỏi Ngoạn 43 Pasteur Đ.T. 21.806.

Bán 1 lô đất 4mx25m mặt tiền hương lộ 14, gần chợ Tân Phú (Gia định) nơi thị tứ. Hỏi ông Hưng 217 Hồng Bàng Cholon (giờ làm việc).

Đất bán 4.000m2 mặt tiền Quốc lộ số 1, gần ngã tư Bảy Hiền. Hỏi ô. Long 201A. Lê văn Duyệt nối dài (ngang hồ tắm Cộng Hòa).

Bán Đất 450m2 đường Tự Do Saigon — 500m2 Gia Long Vũng Tàu mặt tiền giao trống — Villa Hàn Thuyên 260m2 (giao trống) — Villa Phùng khắc Khoan 1505m2 (giao trống) — Villa Trần Hưng Đạo 1039m2 (giao trống) — Phố 14 căn Bình Đông 4x40 mỗi căn tiện nghi — Building và Villa đường Pasteur và 14 căn phố lầu 3150m2 giá 12.000/1m2. Hỏi 89C Lê văn Duyệt — 282 Cống Quỳnh Saigon.

Nước chuyên lãnh đặt, sửa chữa máy bơm cũ, làm ống nước, lãnh sửa các Hotel. Có thợ chuyên môn nhận làm những công tác xe. 295 Trần quý Cáp Sg.

NHƯỢNG - SANG

Bán hoặc sang giá rẻ phố lầu mới cất, mặt tiền đại lộ gần ngã 7 tiện kinh doanh, hỏi 302 Lý thái Tổ.

Sang nhà loại tốt 4mx20th đủ tiện nghi tiện nhà 750đ mỗi tháng. Hỏi 121/15 Ngô Tùng Châu.

Sang phòng mạch tại Tân Định kể cả dụng cụ thuốc men 1.600.000đ giá 2500đ mỗi tháng. Hỏi 87 ... Phát Diệm 18-20 giờ

Sang Đất Trống
Đất 6x32m, làm kho, nhà sang 120.000đ. Hỏi tư thục Chim Xanh 133, Bình Thới (khu trường đua Phú Thọ).

Nhà sang 2 từng lầu (mới xây cất) đủ tiện nghi vùng an ninh yên tịnh, điều kiện dễ (không lấy tiền nhà) xem nhà 1/21 đường Triệu Đà Cholon (ngang trại đinh binh sĩ) Đ.T. 21116 Ô. Kinh thư ký.

Nhà lầu đúc rất đẹp mát để ở, hãn buông đủ tiện nghi, sang với giá 720.000đ tiền mướn 1500đ mỗi tháng. Hỏi 225/25A Phan đình Phùng. Thương lượng tại số 2 Huỳnh khương Ninh Đakao

NHÀ - CHO THUÊ

Vũng Tàu cho mướn tại chợ Vũng Tàu phố mua bán mới cất và khách sạn cao lầu đủ tiện nghi. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cho ngoại kiều thuê nhiều buồng có đồ đạc, đủ tiện nghi. 143 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cho mướn lầu đúc tiện nghi lối đi riêng. Lầu 4500đ dưới 5.500đ căn nhà 1000đ. Hỏi anh Mười tiệm may Lâm Hải, 117 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cửa hàng cho thuê 4mx9m bên cạnh phòng trà Victoria 419 Võ di Nguy PN. Hỏi giờ làm việc 114 Trần quang Khải Tân Định.

Villa For Rent

309 Phan thanh Giản Saigon đủ tiện nghi có đồ đạc trong gồm 2 phòng ngủ, 1 phòng khách và ăn 1 phòng tắm 1 phòng ngoài cho bồi nhà xe bếp sân rộng. Hỏi địa chỉ trên. Miễn trung gian.

Cho thuê nhà mặt lộ, trung tâm Saigon cho ngoại kiều và chiêu đãi thuê lầu 1. Ô. Ba 164 Bùi thị Xuân Sg. Tel 93.855 ext31

Có 1 phòng nhỏ cho ngoại kiều chiêu đãi viên mướn luôn cả đồ đạc, đủ tiện nghi, trả tiền tháng một. 547 Phan thanh Giản Saigon.

Cần mướn phố hay nhà, 100-200 th. vuông, tình trạng tốt. Trung tâm Saigon. Cho biết giá cả thư về 88 Sương nguyệt Ánh Sg.

Lầu nhà rộng rãi mát mẻ đủ tiện nghi cho ngoại kiều chiêu đãi thuê. 148 Nguyễn cư Trinh Sg.

Cho mướn văn phòng, điều kiện hỏi 127 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

Cần cho ngoại kiều thuê một Villa trệt 2 phòng lạnh, máy nước nóng, lò gaz đầy đủ tiện nghi do 27 Kỳ Đồng chỉ dẫn.

Cho mướn 1 phòng, 2 vợ chồng tiện nghi, rẻ 1000 1 tháng Hỏi 24C Phan văn Trị Gia Định.

Cho thuê lầu 4x8m, phòng tắm, WC riêng trên lầu, cửa lưới, « băng cong » mát mẻ. Hỏi Mười. 134/14 Yên Đỗ Tân Định.

Cho mướn 1 phòng trên lầu. Hỏi 603 Phan t. Giản Sg.

Villa lầu ở mặt tiền đại lộ cho thuê, có 4 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, nhà bếp, phòng bồi , nhà kho, nhà xe. Chung quanh có sân cỏ rộng. Đầy đủ tiện nghi và trang trí thật đẹp. Hỏi 137 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phố lầu cho thuê, có 2 phòng ngủ phòng khách phòng ăn nhà xe đầy đủ tiện nghi. Hỏi 137 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Ngoại kiều cần Villa 3-4 phòng ngủ phòng khách lớn vùng Saigon Dakao Cholon. Trả trước 1 năm. Hỏi Ô Lê Đ.T 25837.

Appts và phòng đủ tiện nghi cho N.K. thuê. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

CẦN NGƯỜI

Sản phẩm mới lạ

Cần người lãnh bao bán hàng lạ tại các chợ Đô Thành. Huê Hồng đặc biệt. Xin liên lạc sáng từ 8 g ở đến 9 giờ, địa chỉ 116 đường Gia Phú (Cholon) Đ.T. 36756.

Cần Sinh viên cựu học sinh J.J. Rousseau hay Marie Curie để kèm trẻ con, lớp 5è và 10è. Hỏi 6Bis Hùng Vương CL.

Cần 1 cô giáo có bằng Tú tài Pháp hay Brevet Élémentaire, có kinh nghiệm dạy học, để kèm hai em học lớp 8e và 9e. Hỏi 217 Chi Lăng Phú Nhuận từ 16g đến 19g. Không có kinh nghiệm xin miễn đến.

Electronic Technicians

Vietnamese applicants for this position must be free from military service obligation, and must be willing to relocate in RVN, English speaking ability required. Must know basic electronic theory and have experience in micro-wave and/or troposcatter communications. Please forward resumes to Post Office Box 03, Saigon. Page Communications Engineers, INC.

Cần tài xế người Bắc trên 40 tuổi biết chút ít về điện Hỏi số 1 Trần khánh Dư Tân định.

Cần thêm 1 nam thư ký có thể làm việc cả buổi tối. Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh Sg.

Cần nhiều nam thư ký nhỏ tuổi Có thể làm 1 buổi. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Cần một cô giáo dạy kèm trẻ em pháp văn 6è mo. Tại tư gia 20 Hồ huấn Nghiệp Sgon.

Cần 2 thợ Hớt tóc làm chia tháng kiếm từ 8 tới 10 ngàn. Hỏi 195 Võ Tánh Saigon.

Cần 4 người đàn ông ngoài tuổi quân dịch việc vặt (ăn cùng tôi) 2 bồi phòng biết ít tiếng Anh. Hỏi 45 Lê th. Tôn Sg.

Cần một tay phải, ăn ở tại trường Cộng Hòa 335/4 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 nam hoặc 1 nữ thu ngân làm 1 buổi lương 5000đ có đóng thế chân 50.000đ chắc việc chắc chắn. Hỏi 127 Trần quốc Toản trên gác 9g đến 1g trưa.

Cần thợ mũi cưa

Cần 1 thợ làm mũi cưa rành nghề ngoài tuổi quân dịch 340B Lê văn Duyệt Cầu Bông, Gia Định.

Cần 1 chị nấu ăn và giặt ủi. Hỏi 212/14 Nguyễn huỳnh Đức Phú nhuận.

Cần thêm thợ sơn giỏi và thợ đồng rành nghề. Không nhận thợ phụ hoặc tập sự. IMMA 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần một người bếp chánh và nhiều bếp phụ nấu đồ ăn Xin hỏi tại 76C Lê thánh Tôn Sg.

Cần 1 cô thợ uốn tóc, 1 cô đánh móng tay lương bậu. 98 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Cần 1 cô đỡ quốc gia hoặc cô mụ phụ. Hỏi 445 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhận nuôi trẻ em từ mới sinh đến 6 tháng. Xin hỏi nhà số 146 Nguyễn Trãi C.L.

Dưỡng Nhi Viện

Nhận nuôi trẻ sơ sanh, nơi đảng nhiệm cho các Bà. Hỏi tại Chùa 6 12/3bis đường Kỳ Đồng Saigon.

Nữ dược sư sẵn nhà đẹp địa thế tốt cần hợp tác với nữ dược sư để mở nhà thuốc tây. Hỏi 229 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần cái may cắt và thợ luôn rập y phục phụ nữ giỏi, khoẻ cao. nhà may Công Chúa 505 Nguyễn Trãi.

Cần lao công đứng tuổi 90 Hai bà Trưng Sg.

Vỏ tàu biển trọng tải 55 tấn hiện đậu bến Nguyễn Duy. Cần người hợp tác bỏ máy chở hàng đi miền Trung. Điều kiện hỏi 49 Mạc Vân (Xóm Củi) Cholon.

Cần thư ký có nhiều kinh nghiệm về thương mại. Hỏi 178 Trần hưng Đạo Saigon tel 20.617.

Secretary Vietnamese Nationals, must speak and write fluent English. Excellent typing and stenography required. Apply in person, Page Communications Engineers, Inc. 23 Gia Long. Saigon.

Công ty lớn cần dùng gấp nhiều thư ký, phụ kế toán, cao công, và nam nữ nhân viên bán hàng. Xin hỏi 82 Thái lập Thành Saigon.

Hãng PHẠM VINH 54 Trịnh minh Thế Sgon — CẦN DÙNG thợ tiện, thợ nguội, thợ đúng, thợ hàn điện và gió đá rành nghề, ngoài tuổi quân dịch, không rành xin miễn đến. NHẮN TIN: mời ông thợ đồng ở Lào mới về, đến để thảo luận lại.

BAR

Cần chiêu đãi viên trẻ, đẹp, biết chút ít tiếng Mỹ, bao ăn ở, đi xa cách Saigon 15 cây số có lương. Hỏi 539/25 Trần hưng Đạo Saigon (hỏi quán phở cô Lucy)

Cần chiêu đãi viên đi QuiNhơn Lịch Sự, Anh Văn khá bao ăn ở, 238D Trương tấn Bửu.

Cần nữ chiêu đãi trẻ, đẹp và nói giỏi Anh Văn đi làm ở Qui Nhơn, liên lạc 319/2 Nguyễn công Trứ 12g-16g.

Cần máy cô trẻ vui vẻ biết tiếng Anh để bán rượu (ban ngày) đi xa bao ăn ở. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng Anh cũng được lương bậu bao ăn ở, cần 1 cô thâu ngân lương bậu có thế chân; Hỏi Melody Bar số 90 Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

Club Mỹ tại Vũng Tàu cần thiếu nữ làm Chiêu đãi viên. Hỏi 113 Nguyễn Hoàng Saigon. Bao ăn ở.

Câu lạc Bộ cần dùng nhiều vũ nữ trẻ đẹp đi xa bao ăn ở nhà rộng sạch số lương từ 15.000đ tùy theo khả năng. Do 36/48 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận (Chợ Lò đúc).

Cần Gấp 1 Quản lý, điều khiển Bar tại Biên Hòa, có khả năng, kinh nghiệm trong nghề, khá tiếng Anh, lương bậu. Hỏi 534 đường Bà Hạt Cholon hoặc 95 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

COLUMBIA

Dancing, **Bar** Restaurant lớn nhất, Mỹ nhiều nhất, lương cao nhất **Tại Phan Rang.**

CẦN TUYỂN : — Nhiều vũ nữ — Nữ chiêu đãi chuyên nghiệp hay tập sự — Nữ nhân công trẻ. (Nhà hàng đài thọ chi phí ăn ở cho toàn thể nhân viên) — VĂN PHÒNG : — 10 Trần hưng Đạo Phan Rang — THU NHẬN : — 629 lầu 1 Trần hưng Đạo Saigon Sáng, Chiều, Tối.

HỌC

Mỹ ngữ Cấp Tốc—Kết quả bảo đảm an ! khóa 12g hoặc 36g. Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách. 8 Lê công Kiều (sau bến xe buýt Saigon).

Đan máy tự động

Dạy 1 tháng rành nghề áo người lớn và trẻ em, nón, vớ (đầy đủ bằng tay và bằng máy). Sửa Chữa. Hỏi 1787 Lam Sơn (bà thu Chí Lăng).

Học May

Tại sao tư thục Thành Mỹ, năm nào cũng chiếm giải HS. đông nhất ? Kết quả nhất ? Đứng đầu về tín nhiệm nhất : Vì trường sở rộng lớn, Giáo sư giỏi, lo nơi ăn nghỉ chu đáo và đặc biệt nhất. Học xong giới thiệu đi làm. Ghi tên học tại Thành Mỹ 178C Lê quang Định Giađịnh, hay ở xa gởi bằng thơ địa chỉ trên, hoặc đến Sg ngay bến xe Lục Tỉnh số 339B. Pétrus Ký Sg. có nhân viên thường trực đưa bằng xe nhà, tới trường học.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : xe mới + Mỗi người tập 1 xe + Học phí nhẹ + Huấn luyện viên nhã nhặn + Quý khách sử dụng trên 10 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chuyên chở hàng nặng v.v.... Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 67. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI-NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI-NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR).

— LỚP — KHIÊU VŨ «OSCAR»

1011 Trần Hưng Đạo (rạp Oscar ngó qua) Đ.T. 37.201. Giấy phép 211 HC/HC.

Đặc điểm : Phòng lạnh. Âm thanh mới. Hướng dẫn từng người, học theo giờ hẹn. Nhiều bước mới, lịch sự của đủ vũ điệu. Lý thuyết rõ, thực tập nhiều do Anh Ngọc và nhiều Nam Nữ huấn luyện viên hướng dẫn, Nữ học viên giảm nửa học phí. Học phí từ 200đ.

Thợ Máy Xe Hơi

Dạy sửa ráp máy xăng, máy dầu cặn, máy moto đủ loại. Thực tập thảo ráp 16 loại máy, sống, chết. Hướng dẫn theo chương trình Kỹ Thuật. Luyện thi lấy bằng Công Chánh hạng nhì. Học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Đặc giảm phí 700đ. 1 tháng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Giờ học sáng, chiều, tối, khóa 3 tháng. Ghi tên xem Chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon

Lớp hè QuốcAnh
10-5-67

213-215 Cách Mạng.—Luyện Toán Lý Hóa, Sinh Ngữ Thất lên Lục. Lục lên Ngũ. Ngũ lên Tứ, 1 nửa 12giờ Toán Lý Hóa Tứ lên Tam luyện thi T.H.Đ.N.C. tuần 10 giờ.
Lớp tối, Anh Văn Quốc Anh Vỡ Lòng, Sơ Cấp, Trung Cấp.

Lớp Hè Thái San

MẪU GIÁO VÀ TIỂU HỌC 356 Phan thanh Giản (Saigon) Ngang Bịnh Dân Bịnh Viện
KHAI GIẢNG đợt I : 15-5-67 đợt II ngày 1-6-67. Dạy đủ hai chương trình Pháp-Việt. Từ mẫu Giáo đến lớp nhất. Từ Maternelle 12e 11e đến 7e. Có lớp Sáng, chiều có bán nội trú. Nội trú, có xe đưa rước học sinh, trường sở mát mẻ rộng rãi.

PHÒNG THÔNG DỊCH

201 Nguyễn văn Sâm, gần Quận Nhì, kế lớp Anh văn cấp tốc cô nhân và nhóm 4 học viên của Cử nhân Nhuận. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu gấp cần dịch sang Anh, Pháp, Việt, Đức do Giáo sư Tùng và Tiến sĩ Frank điều khiển với sự cộng tác của một Tiến sĩ Văn khoa Pháp.

Anh Văn tại Biệt Thự 201 và 209 Nguyễn văn Sâm, gần Quận Nhì, kế phòng Thông Dịch Anh Pháp Việt. Chuyên dạy cá nhân và nhóm 4 học viên, sáng chiều tối. Nơi để xe hơi an toàn. Vỡ Lòng (cam đoan 1 tháng nói được 1.000 câu, tự đọc 6.000 chữ mới, dạy bí quyết học sinh ngữ để mau biết nói và viết giỏi). Đàm Thoại Sơ Cao Trung (bảo đảm 1 tháng nói 2.000 câu quan trọng để du lịch và đi làm). Giáo sư Tùng, đã hành nghề 14 năm tại Bắc Trung Nam và tại các quân trường. Tiến Sĩ Milton, Cử nhân Nhuận (mới ở Hoa Kỳ về). Mới mở IC, IIC, IIIC.

MÁY - TỦ LẠNH

Bán 1 Frigidaire hiệu général Electric 280L và 1 máy tập thể thao, chạy điện (rất hiếm có giá 45.000đ). Do : 46/2, Phạm hồng Thái Saigon.

Tủ lạnh dầu bán một cũ dầu, hoạt 16 hiệu Électrolux ròn tốt. Hỏi 26 cư xá Đô thành Saigon (phố lầu).

Kỹ Nghệ Lạnh

Bán và sửa các loại tủ lạnh, máy lạnh, máy nước, đồ điện. Có chuyên viên đến tận nhà lãnh sửa, sửa chữa, tu bổ và trông nom các loại máy lạnh, tủ lạnh, nước uống, đồ điện v.v... Cho các Building và tư gia. Phục vụ tận tâm, nhanh chóng, bảo đảm **DƯƠNG QUANG** 195 Nguyễn Thái Học Saigon Đ.T. 25.084.

— 1000 MÁY LẠNH
— 1000 TỦ LẠNH
Sẵn sàng cho thân chủ mượn khi máy hư trong khi chờ sửa chữa.

KỸ NGHỆ LẠNH
Lê - Thái
210 Hai bà Trưng. Đ.T. 23.486.

Tủ lạnh Fidas, National, Jetsyvia đủ cỡ, cho nguyên thùng, giá rẻ. 24 bến hàng Chợ Trương minh Giảng.

Thành Mỹ 494 Hùng thập Tự Sg. Cung cấp, ráp máy bơm nước đủ loại bơm sâu, bơm cạn, bơm cứu xe..

Máy May nhập cảng 100% chỉ bán đúng giá 6.500đ bảo đảm 25 năm 339B Pétrus Ký Saigon.

Máy bán rẻ máy bào Matchless 33.35 và 77 ngựa, máy tiện 1m,60, 2m, 4m,80 còn trong thùng. Hỏi : 371/5 bến Trương Tấn Bửu, Cholon từ 12g30-2g30.

Cần mua nhiều máy giặt cũ hoặc mới. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Máy CROSSLEY, Dư một cây cắt máy (rikshoquin) máy Crossley 30 ngựa, mới tinh bán còn trong thùng. Hỏi 8 Phan chu Trinh (Tây Ninh).

Máy đan Silver SK-303

Tốt đẹp bền. Quý khách mua lấy ngay không cần đặt trước giá nguyên thùng, giá cắt rẻ, xin liên lạc với văn phòng Đức Thịnh 254 Gia Long Saigon, ĐT. 22828.

Bán và chỉ cách sử dụng máy đan áo len Silver SK-303 còn mới nguyên trong thùng. Hỏi Hiệu Thanh Hương 90, Gia Long Saigon.

Necchi Supernova và thường bán. Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Máy nước đá

Muốn nhượng lại máy nước đá mỗi ngày sản xuất 15 tấn. Hỏi Mỹ Long 257 Cao Đạt Chợ Quán. Yêu cầu ông bà đi xe Fiat trở lại thương lượng.

Máy Vắt Sổ

Bán 2 máy vắt sổ (1 đạp chân, 1 điện). 668 Pétrus Ký Saigon.

Cần mua nhiều máy may mới cũ đặc biệt mua giúp người nào có phiếu cầm đồ máy may muốn bán. — Cần gấp một người coi thợ may đồ ta, một thợ phải có xe, một tài xế xe nhà đứng tuổi, có bảo đảm. Hỏi hãng Đức Hòa 9, Nguyễn công Trứ Saigon.

Bán máy in 65x50 165.000đ máy cắt giấy 940mm 140.000đ hiệu «TSC», cào bào Mỹ 14.000đ mới nguyên. 539 Đồng Khánh nối dài Cholon.

linh tinh

Cần Mua cổ phần Đại công ty nhập cảng. Thơ về : HT 830 Saigon.

Đặc biệt Nhiều hàng mới về, nhận đặt may và bán sỉ, giá hạ không ngờ hãy đến ăn phục TOÀN THỊNH 164A Hiền Vương Saigon.

Thợ Điện Chuyên môn quấn mobile. charger element ... và magnéto 259 Lê thánh Tôn. Sg.

Bình chữa lửa Stopfire

Hiệu DIỆT HỎA. Bán và nạp các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

THIỆP CƯỚI

Có nhiều kiểu mới lạ để quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ, nhanh chóng.
Nhà in THÀNH - HƯNG
204 Trương tấn Bửu Phú Nhuận SG

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai bà Trưng và 3 Tổng đốc Phương Cholon Đông y sĩ coi mạch tính vị điều trị mau lành K. N. 1010 30-9-64

MUA TÚI NYLON NHỚ

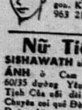
Kim Hương 3 Tổng đốc Phương Cholon đặc biệt dịp khai trương.

ĐÔNG Y SĨ
NGUYỄN VĂN THỊNH

chữa thuốc gia truyền
lâu năm kinh nghiệm

ĐAU MẮT NHỨC ĐẦU

nặng kinh niên



Tàn nhang, chứng cá, nám, xấu xí, loang ben, mụn các ở mặt, chữa mịn đẹp không sẹo, tại 241 Trương minh Giảng Saigon. K.N. 393 13-9-62 963 21-8-64.

Nữ Tiên Tri

SISHAWATH nhũ danh **NGỌC ÁNH** ở Cam Bốt mới đến. 60/35 đường Yên Đỗ — Huỳnh Tịnh Của nối dài — Tân Định. Chuyên coi quẻ Đèn theo khoa Miên Đoán đúng mọi việc như thần. Ngoài việc coi quẻ « Đèn » còn môn phép xối « Nước » xả xui. Trong lúc thời vận đang suy kém, làm ăn thất bại, buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa. Môn phép xối nước sẽ làm cho người được vui tươi hạnh phúc. Những ai có tâm sự chỉ mới đến thỉnh « Thần phép Miên » sẽ được toại nguyện như ý.

THUỐC MỚI TRỊ
HEN SUYỄN
SIRÔ RENASTHMAN
NGUYÊN LIỆU ĐỨC QUỐC

Piano Kohler bán không ai dạy trên tầng thiệt tốt. Tình trạng tốt bán. Hỏi 328/17 Thành Thái Chợ quán (gần bến xe An Đông).

145đ công may áo dài Việt cả Nylon, Tetoron, đẹp, đủ kiểu mới, nhà may CÔNG CHÚA 505 Nguyễn Trãi. Có đạy may áo dâu và Việt.

Mua giá cao Cours « Nghe Ngữ và VM Pháp », Ngữ Học Pháp» xin liên lạc tại số 600/37A Võ di Nguy (cư xá PN.) mỗi ngày từ 18g.

HỢP TÁC XÃ S.O.S

Gần 30 thiên điều tra về một Hợp Tác Xã đang đăng trên báo Miền Nam. Phong trào Hợp Tác Xã Việt Nam kêu gọi sự giúp đỡ của Phong trào H.T.X. quốc tế và Mỹ quốc. Kính mời đọc giả theo dõi trên mặt báo MIỀN NAM để tìm hiểu thối nát của một Ban Quản Trị đang phá hoại Phong trào H.T.X. Việt Nam.

Kem thoa mặt «Pearl Cream» Mỹ sáng chế khoa học, tân kỳ, làm cho da mặt trắng mịn xinh tươi. Dùng kem này nên thoa sớm nhất và lâu nhau nơi mặt. Đó là một mỹ phẩm danh tiếng nhất hoàn cầu. Các tiệm tạp hóa đều có bán.

Thần cốc tử

THẦY QUANG ĐÔNG

nhà Tướng số đại gia được nhiều chánh khách và trí thức trong nước tín nhiệm. Tiếp khách cả ngày lễ và chủ nhật. Khách ngoại quốc có thông ngôn. Xin mời lại 126 Võ Tánh (Ngã Sáu—Saigon)

Thuốc nước xức đen tóc «SPANISH GOYA LOTION» dùng thuốc này tóc đen huyền. Tóc trắng xức vào sẽ đen đen khỏi phải nhuộm. Đặc điểm là xức không dơ tay và tóc trắng mọc đen hết sức tiện lợi. Mỹ phẩm do Tây Ban Nha phát minh công hiệu lạ thường. Các tiệm tạp hóa có bán.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Chỉ dùng khoa - học mà giải đáp về công-danh, gia-đạo v. v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Thuốc mọc tóc NOBALD HAIR LOTION làm cho da đầu được sạch sẽ, tẩy hết gàu, xức vào tóc mọc đều đặn, đen mướt. Rất hiệu nghiệm dùng qua sẽ biết. Được khen tặng trên báo chí Hong Kong là thần dược. Có bán ở các tiệm tạp hóa.

Kim Đô 94 Cao Thắng Đ.T 22.341. Bán Sỉ -|- Lẻ : Bếp điện -|- Gaz cung cấp luôn Gaz. — Máy : Rửa chén — Giặt — Nướng thịt — Bánh — Quay gà (Ý Đại Lợi và Nhật Bản) — Nồi cơm điện. Tủ lạnh sản «Congelateur» 240L -|- 370L, rất cần cho Nhà hàng và tiệm Kem. Đủ loại chân ký Tủ lạnh và bếp Gas. Quý khách có thể an toàn với mọi thứ hàng mua tại hiệu. Có thợ chuyên môn đến tận nhà chỉ dẫn và thử máy khi quí vị ở các tỉnh.

Xin gởi thơ hoặc liên lạc Điện Thoại bảo hiệu sẵn sàng phục vụ nhanh chóng.

BA MẸ KHỎI LO
CON NÍT ĐI HO
KHÓC ĐÊM ĐÁI ĐÊM
LÀM MINH GIẤY MINH
SIROP BÉBÉ T.Z.

Sở Vệ Sinh Tư

Có xe chuyên rút hầm cầu vệ sinh. Văn phòng chánh : 46A Phạm ngũ Lão ngang rạp hát Thanh Bình. 365 Hai Bà Trưng Chợ Tân Định. Chi nhánh : 24 Pasteur Saigon. Điện thoại 92403. 151 Lê văn Duyệt « gần rạp Nam Quang ». 65 Nguyễn Trãi Cholon. 265 Nhữ Vị Cholon « Chợ Thiết ». 125 Khổng Tử CL. Chủ sở : VƯƠNG VĨNH THÁI

KHIÊU VŨ

Lớp khiêu vũ ĐOAN PHƯỢNG

Chỉ dẫn mau biết những bước mới và những vũ điệu mới hiện nay do Nhật Kiều, Tuyết Vân, Thanh Đức. Phòng tập rộng rãi, lịch sự. Địa chỉ 441/1 Phan đ. Phùng Sg.

Lớp Khiêu vũ Ánh Tuyết

Dạy riêng từng người, phương pháp cấp tốc dễ tiện việc xã giao do Vũ sư ÁNH TUYẾT hướng dẫn. có riêng lớp Khiêu vũ tập thể từ 19g tới 21g30 để dành cho những quí bạn đã biết nhảy tới tập, có các cô Tuyết Nhung, Ngọc Hương, Lan Thanh, Tuyết Nga thực tập, xin tới ghi tên tại 399/23 Phan đình Phùng Saigon.

LớpkhiêuvũGALA

G.P. SỐ 5029-HCNV/I
Thuần túy học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. 166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

Lớp Khiêu Vũ ĐẮC CHÀ

Dạy riêng, hay chung. Quí Ông Bà, những bước bay bướm, tân kỳ, linh động, của từng vũ điệu, một, hoặc hết mọi các vũ điệu, đang thịnh hành hiện nay ở Vũ Trường V.N. 14 Phan văn Hùm (lầu 3) Ngã Sáu Saigon.

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX

Xem tiếp Rao Vặt mục : Xe, TV và L. Tỉnh trang 2-7

007 diệt đảng cướp Mễ Tây Cơ

— Kỳ 394 —

Họ có thể chống nhau với bọn Các Lô, nhưng phải giữ gìn khéo đừng động chạm tới sẽ rắc rối này, đừng động chạm tới quân chính qui Mễ tây cơ, vì đây đưa vào sẽ làm phiền toái cho vấn đề bang giao quốc tế giữa hai nước, trong cái thời kỳ mà cả hai bên đều lăm le muốn gây sự với nhau.

Chín người cảnh vệ đã chờ sẵn từ xa, họ đã nhìn ra Dim và Ma-Lốc, vì dáng điệu cưỡi ngựa của hai người đối với họ thật là quen thuộc.

Khi tới nơi, họ xúm lại và không để lỡ thời giờ hoạch định ngay chương trình.

Ma-Lốc kể lại cho các bạn nghe về những tin tức mới nhận được khi ngồi hớt tóc ở tiệm thợ cạo. Mấy người kia cũng cho biết thêm những chi tiết mới : Các-Lô mới tuyển được một tay súng cừ khôi người Mỹ. Đó là tên giết người đã bị chính phủ Mỹ truy nã. Mũi Sắt. Tên này lúc nào cũng đeo một cái mũi bằng sắt úp chụp lên cái mũi thường của hắn, làm hắn có bộ mặt dễ có hơn rồi lại càng thêm tởm lợm hơn. Cái mũi của hắn trước đây cũng bình thường, nhưng dường như bị một tay cao thủ đánh cho tơi bời. Sẹo mũi của hắn, nên hắn phải lấy cái mũi sắt che đi cho bớt xấu. Nhưng càng che thì trông hắn lại càng kinh sợ hơn. Hắn ta thù đời, thích giết người, ai thuê nhiều tiền bảo hắn giết ngay người thân thích của hắn, hắn cũng dám làm.. Các Lô thăm dò mãi mới tuyển được đem về, và đắc ý có một tay súng cừ khôi bên mình thì khỏi sợ bọn Zô Rô tới ám quẻ nữa., Các Lô cố hết sức giữ bí mật về việc tuyển lựa tên Mũi Sắt này, nhưng bọn dân em của Các Lô xưa nay vốn là đồ tức khí, khi chúng thấy Các Lô tỏ vẻ o bế Mũi Sắt thì chúng khó chịu, phàn nàn với nhau... Trong tiệm thợ cạo mà mấy người cảnh vệ tới hớt tóc, bọn lâu la đó cũng không giữ mồm giữ miệng, và rút cục thì chúng đã bô ra cho biết là có tên Mũi Sắt hiện đang phục vụ dưới trướng của Các Lô.

Dim nghe tiếng Mũi Sắt từ lâu. Cảnh sát liên bang đã dán giấy treo giải thưởng 5.000 đô la để bắt tên cướp lợi hại đó, bắt chết cũng được thưởng 5.000 đô la. Nhiều tay súng tài tử đã đi tìm Mũi Sắt để ăn thua đủ hầu kiếm món tiền khổng lồ đó, nhưng rút cục đều bị Mũi Sắt bắn chết một cách thảm thương. Từ đó danh tiếng Mũi Sắt càng lừng lẫy, hắn ta đi tới đâu thì chó không sủa, mèo không kêu tới đó. Mũi Sắt không lập đảng, không có tay em thủ hạ, hắn chỉ có một mình... Cướp nhà băng hắn cũng đi một mình, đánh phá đâu hắn cũng đi một mình.. Hắn sống như thế quen rồi và không thích bị phải lôi thôi.. Hắn cho rằng người ta hay phản trắc, có thể chính bọn đàn em sẽ tham tiền mà phản hắn nên hắn không lập đảng là vậy...

Các Lô đã phải dùng đủ mọi cách khéo léo mới bắt liên lạc được với Mũi Sắt để mời hắn về cộng tác với mình. Mũi Sắt ngần ngừ mãi, sau tính toán kỹ mới nhận lời : Sống ở đất Mỹ thì bị truy nã khó sở mà sống ở Mễ Tây cơ thì dù mình có bản giải chung họ người đông hơn, đến lúc nào đó mình cũng có thể bị hạ gục.. Vậy thì sang bên đất người ta trở ngay để trốn bọn sống của lính Mỹ thì mình phải kết thân với người có thế lực...

Các Lô thì dư điều kiện thế lực, nên Mũi Sắt sau một hồi suy tính liền nhận lời ở lại Mễ tây cơ giúp cho Các Lô. Vả chăng Mũi Sắt nghe danh Zô Rô đã lâu, và tay súng cừ khôi này thì ghen tài và muốn gặp mặt Zô Rô để cho tên khốn kiếp bịt mặt đó tỏ chầu tài của mình.Con gà tức nhau tiếng gáy, Mũi Sắt cũng không thoát khỏi cái vòng luẩn quẩn tức khí vặt đó.

Nhưng Các Lô thì muốn giữ hoàn toàn kín đáo, vì lão sợ Zô Rô biết có Mũi Sắt tất nhiên Zô-Rô sẽ đề phòng. Các Lô hiện thời chỉ lo nghĩ tới Zô-Rô mà thôi, chứ lão có ngờ đâu Zô-Rô chưa tìm cách tấn công lão, nhưng người của Dim thì đã sẵn sàng ăn thua đủ với lão, bất cứ lúc nào và bất cứ giá nào...

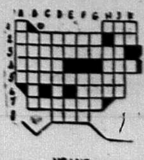
(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
CHÍNH LUẬN TRANG 7
SỐ 915
BÁO CHÍNH LUẬN 17-5-67

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều-D.-Hùng Tú-Ngọc

Ô chữ



NGANG
1) Tàu — Mới
2) Không ăn bẩn lẫn, cha mẹ bà — ... bốc đe để thờ đứng mồ (vịnh bốc đe để sách)
3) Tiếng chỉ người đi lính
4) Đồng nghĩa với ảnh — Gia
5) Ảnh hưởng của âm thanh — Con « kê »
6) Xê — Me... con vùng — Ở... gặp lính
7) Người ca
8) Để đi chạy bằng ngựa

DỌC
A) Đi đôi với nghĩa mẹ
B) Giữ gìn với nhau — ... không ăn muốn ... ưa
C) Lại ảnh — Anh
D) Làm thành nhiều bản giống nhau — Màu hồ ý cũng thế
E) Cây — Zô Rô — Tiếng cười
F) GN — Lừa lẫn với nhau
G) Ô hát — Đi đôi với giờ
H) Bệnh đi không được — An Gê (ni)
I) Anh đã giúp tôi nhiều việc, vậy anh là... của tôi
K) Thiếu tiền — Đấu vật

Cười

Sự thật đau lòng

Có một ông đang đi giữa đường la lên :
— Ôi tôi đau quá, tôi đau quá.
Khách đi đường vội vàn lại hỏi :
— Ông đau ở đâu ? đau ở đâu ?
Ông ta đáp :
— Tôi đau lòng quá.
Tức giận chiều người hỏi :
— Tại sao đau lòng ?
— Tôi đau lòng vì các ông đã hỏi già.
Khánh (chiêu nhau) : ???

THANH QUYÊN

Câu đố

KU TƯ

1) Để ai khởi nghĩa chống Tây Hưng Yên với «Bãi Sậy» này
Đố là ai ?
2) Bắc Giang đồn lũy với Yên Thế quân khởi nghĩa «Thế Yên» danh lừng
Đố là ai ?
3) Hát Thu hiệu tự Sào Nam Để ai khởi xướng phong trào Đông Du
Đố là ai ?

GIẢI ĐÁP
1) Nguyễn Thiện Thuật
2) Hoàng Hoa Thám (Đề Thám)
3) Phan Bội Châu

Tranh đố vui

Các chàng tráng sĩ này đang lắp được nhờ ngày ra giúp nước. Cả sư phụ đang tính xem. Vậy sư phụ đâu ?

Tò Mò

TÔ VĂN TÀI

O Chúng ta viết chữ bắt đầu từ trái sang phải, cũng như chữ Pháp, Anh. Bởi vì quốc ngữ bắt nguồn từ La tinh. Người Trung hoa viết trên xuống dưới và từ phải sang trái. Người Nhật thì cũng từ trên xuống dưới nhưng ngược lại từ trái sang phải. Ở Mễ tây Cơ có một dân tộc lại viết từ dưới lên trên. Chữ Do Thái, chữ Syrie, chữ Thổ nhĩ Kỳ, chữ Ba Tư, chữ Ả Rập nói chung là các dân tộc Trung Đông thì bắt đầu từ phải sang trái, trái ngược với chúng ta. Những người dân cựu Hy Lạp thì viết chữ có vẻ lạ lùng. Họ viết một giòng từ phải sang trái, giòng kế từ trái sang phải cứ cả tiếp tục như thế cho đến hết bài. Nhưng về sau họ nhận thấy kiểu viết này bất tiện nên họ sửa lại từ trái sang phải như chúng ta.

Giải đáp ô chữ hôm qua

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Simca 1000 EB7 Hillman 2 mui EB4, Fiat 1500 ED4, Simca P60 EB5, Chevrolet BelAir 58 BU, Vauxhall BV. DS 19 EA, Ami 6 EC8 do 188 Salon Trần quang Khải Saigon.

Xe Dodge, EE (600), số 3500 số nhà 88/15B Trần bình Trọng Chợ Quán, buổi sáng 9 giờ đến 12 giờ chiều 5 giờ đến 7 giờ.

Bán xe vận tải hiệu Thames 3 tấn đời EA, mới làm máy, vỏ ruột tốt. Do 26 Nguyễn trường Tộ (Khánh Hội) Saigon.

Ford Zodiac NBS : Sơn nệm mới toàn hảo. Bán 350.000đ. Hỏi ông Nhượng 238 Pasteur Saigon vào buổi chiều.

Bán xe Peugeot camionnette mới làm máy—1 máy tiện —1 máy bào. Hỏi 213 Pétrus Ký (ông Châu)

Desoto PD.600 cabine chassis, chưa số bán bao sang tên. Hỏi 159 Trần bình Trọng Cholon.

Bán Taxi 4CV NBS. NBT. Đồng và máy mới làm, đang Rodage. 115 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Desoto PD-600 thùng hàng EE-EG.7 và 4 ngàn dầu cần bán. — **Ford - F-600** citerne xăng EC-7 ngàn dầu — **Ford-Thames** : 7 tấn thùng hàng EA-5 ngàn dầu vỏ ruột; máy mới làm. Hỏi : 95 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán đời 2cv BR — 203 BD — Morri BT — Jeep thấp — Austin A30 — Panhard máy 2cv Berline 2cv máy 3cv — Fiat Anglia. Xem 115/1 Trương minh Giảng.

Volkswagen Microbus EA-7... bán bảng, kiểu origine, xe nhà hoàn toàn tốt như mới — **Fiat-600 Multipla Familial** NBU. 3 hàng ghế, 6 lít 100km, rất tiện cho gia đình đông hoặc chở hàng. 147 Tự Do Saigon.

Camion International 1700 đít 1800 — Lambro 550C — Lambretta 50C. Bán thật rẻ. Garage Quang Trung 16 Nguyễn Trãi Cholon.

Salon Xuân Quang
354-356 Phan thanh Giản — Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân)
BÁN : Vauxhall super 101 ED — Dauphine EE-EB-EC — P.203 NBC-FA — Simca 9 NBF-NBD — Taunus NBN — 2CV Fourgonnette EB — Hillman NBG — Traction EA — Volkswagen Microbus. NCC.
Nhận : gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, săn sóc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.
BÁN ĐẤT PHÚ LÂM : Đã phân lô, gần chợ.

Đi xa cần bán gấp 1 xe Opel NBL 8 nút 270.000đ — xe Oldsmobile NBF 9 nút 170.000đ — 1 xe gắn máy Bridgestone : tất cả đều toàn hảo. Xem xe tại Garage Hồng Điệp 45/2G Xa lộ khỏi cầu Phan thanh Giản 200m.

Xe Xúc bán hiệu Hyster, H80C 4 tấn chưa xin số hỏi 115 Bến Chương Dương Saigon.

Simca 1.000 EB-47 bán gấp rẻ 128 Yersin Saigon. ĐT 21.373 (xem xe suốt ngày).

Bán xe Anglia du lịch thiệt tốt Hỏi 452 Võ di Nguy Phú Nhuận.

200.000đ Bán 1 xe Nash, số tự động có Radio — máy lạnh — máy vỏ hoàn hảo. Hỏi ô. Cẩm 35 Bà Lê Chân Tân Định Saigon từ 12 giờ đến 15 giờ mỗi ngày.

Bán lẻ 40.000 1 chiếc xe du lịch hiệu S.A.A.B. đời NBU ít bao xăng 4 vỏ mới bông trắng, băng, nệm, đồng, máy còn d'origine có radio 159 Gia Long Sg.

150.000đ bán Simca 9 NBC. Hỏi 53 Bà Huyện Thanh Quan Saigon, từng dưới, căn R1B.

Bán Toyota corona EF (xe mới) — Toyota Life Stout E.F 1 tấn 2 (xe mới). 235 KhổngTử CL.

Bán 1 xe Plymouth station wagon kiểu 1957 số NBV tiện chạy lô. Do 46/2 Phạm hồng Thái Saigon.

Bán Peugeot 209. 351 đường Nguyễn duy Dương SG.

Bán Gấp 203 Camionnette NCC số thiệt cho tốt nguyên. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Mercedes 220S Đời EC toàn hảo, bán 1.500.000đ IMMA 97 Nguyễn cư Trinh Sg.

Cho thuê Jeep Willys toàn hảo ô. Ba 164 Bùi thị Xuân Saigon. Tel 93 855 ext 31.

Dư dùng 1 Mercedes vận tải (7 tấn) ED. —1 Toyota crown pick-up Camionnette EE., bán. Hỏi 653 Phan thanh Giản Saigon.

Salon «Hồng-Tâm»
533 Nguyễn tri Phương Cholon
Mua, bán, đổi, xe hơi, cũ và mới, lãnh sang tên, đóng thuế xe hơi số ngoại quốc.
P.404 kiểu 67 (3 đồng hồ tròn) (chưa số) — 2 404 đời EB — Contessa (chưa số) — R16 (chưa số) Corsair (chưa số) — Cortina ED — Fiat 2300 EC — Ami 6-EG — 2CV EC—Simca 1000 EB—P.203 -BB — Simca BE, Traction 11 BD — Frég. BI — Vauxhall BT — Vol ED bảng kiểu — Tau- Vas EE EB.
Kính mời.

Bán gấp giá rẻ xe du lịch hiệu Buik NBU 478. Hỏi 158 Nguyễn văn Sâm.

Bán Ford Fairlaine máy nệm giống đồng toàn hảo. Coi xe trong giờ làm việc tại 78 Phan đình Phùng Saigon.

Panhard BJ. 9 nút toàn hảo 110.000đ. Xem từ 18h30 Ng văn Giai Đakao

Bán Taxi đời NBD.084 toàn hảo Xem xe tại 661 đg Vĩnh Viễn Cholon.

Land Rover Jeep ED mới toàn hảo. Bán tại Imma, 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Nash du lịch NBN thật tốt, rộng đẹp. 4 cửa. có radio ít bao sáng (91/100 cs), nhiều đồ mới, vỏ ruột thông nước mới tinh, bán 175.000đ. Hỏi Cư Xá Tuil Phú Hòa. 119/5, đường Phan chu Trinh GĐ, ngoài giờ làm việc

2cv Berline bán 240.000đ. NBQ số thiệt. Vừa sửa lại hoàn toàn thật tốt. Hỏi cư xá sĩ quan Chí Hòa nhà số Đ.1.

600.000đ Taunus 12m trắng EC ít đi toàn hảo. Hỏi 482/9 Phan thanh Giản giờ làm việc.

Volkswagen NBU berl máy thật tốt. 5 vỏ mới. bán rẻ. 160 Lê quang Định. Gia Định.

Bán gấp một xe Hiệu Toyota kiểu thực dụng có mui 4 cửa mở hiệu rồi đời ED 6. giá rẻ. Hỏi 75B Lê thánh Tôn Biên Hòa

Bán xe vận tải nhẹ Peugeot 203 và traction 11. Hỏi ô. Năm 118 Nguyễn công Trứ.

Bán xe Ford Mustang 1967. Hỏi 40-42 Võ Tánh Sg.

Desoto 58 cần bán xe du lịch hiệu Desoto số NBT-1 giá phải chăng xin liên lạc số 91 Chi Lăng G Đ.

Mercedes 7 Tonnes chưa thùng, chưa số Hỏi ông Ý VABCO 23 Trần hưng Đạo ĐT. 20.687.

Bán Taunus M15 NBT toàn hảo. 349 số 177 cư xá Kiến thiết, Lê đại Hành Phú Thọ.

MICROBUS EC Morris diesel rất kiểu toàn hảo. Bán. IMMA 97 Ng. cư Trinh Sg

Hillman Minx NBQ sơn, vỏ mới, máy toàn hảo, bán giá đặc biệt cho vị nào tới trước. Hỏi ô. Phước 23 Gia Long Saig ngoài giờ làm việc.

Bán gấp giá rẻ 1 Chevrolet diesel 7 tấn kiểu 1967 chưa xin số. Hỏi tại 166A Ký Con Sg.

600.000 Taunus 17M Super EB màu trắng tuyệt đẹp. Hỏi 462 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Mercedès, 2 chỗ 3 tầng lầu và 5 lọi đất Phú Thọ. Hỏi 94 Võ Tánh Sg. Đ.T. 23698

Bán Peugeot 203 giá rẻ máy sơn đồng tốt. Hỏi 6/119B Cao Thắng Sg.

Bán 1 xe Valiant Station wagon 1963 sang số tay — 2 xe Honda Benly S-90cc màu hồng quân đã đóng thuế và xin số. Hỏi tại số 384/41 Công Lý Saigon từ 8 giờ sáng tới 20 giờ.

Bán Xe 2cv ED-8 ngàn dầu du lịch còn mới Hỏi 151 ter Trần quang Khải Tân Định.

Cần Bán rẻ Traction 11L HBH thiệt cấp vuông thật tốt, do 664 Phan thanh Giản Sg

International Chassis xe vận tải loại 1700 bán chưa đóng thùng, chưa xin số. Hỏi 115 Bến Chương Dương Saigon.

Bán gấp giá rẻ chiếc xe du lịch NBU 478. Hỏi nơi 158 Nguyễn văn Sâm.

Desoto PD 600 và PC 600 (đầu cụt) chưa số, cần bán. 122 Trần bình Trọng.

Bán 1 Taxi EA. Hỏi 572bis Phan thanh Giản Saigon.

Zephyr 6 bán xe Zephyr 6EC tình trạng mới nguyên. 72 Bùi Chu Saigon.

Microbus EB.. 17 chỗ ngồi, kính đệm origine, máy tốt, sơn mới hiệu Commer chạy gazoil cần bán. Hỏi 368 Lê văn Duyệt Saigon.

XE SCOOTERS

Bán gấp Lambretta ED9... toàn hảo. Giờ làm việc hỏi ông Giáp 233 Tự Do Sg. Ngoài giờ làm việc 164/4 T.M Ký Phú Nhuận

Lambro 550 còn mới nguyên có sẵn 2 chiếc bán. Hỏi 207A Bùi Viện Saigon

Lambretta Spécial 150 bán rẻ hoặc đổi SS50 hay M12 đen. 16 Trần quang Diệu ... Trương minh Giảng (cả ngày).

Vespa 50S bán mới nguyên 65.000đ. tại 146 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Lambro xe 3 bánh mới chưa thùng chưa số bán giá rẻ cho các xưởng, tiểu công nghệ, tiệm buôn mua về dùng thùng chở đã hay, anh em ở tỉnh chạy đưa khách, sang ... Đến 51/66 Cao Thắng (Bà Chiểu) quẹo vô hẻm nhà số 20 (có bảng Y...).

Lambretta X200 Spécial EF bán, ... hết rodage, xem xe tại ấp Tự Đức ngang lăng Đại Học Trường Forme đi vô 50m trước, bảng đệt Bắc Ninh Thủ Đức. Hỏi bà Tâm.

Vespa Super EF bán, 298 Lý thái Tổ Saigon.

Lambro bùng trắng EF, cần ngân đầu, bán, đủ giấy tờ đưa khách. 70 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Bán 1 Lambro 550 thùng Origine, số rồi. — Nhượng 2 bảng Lambro 550, có thùng, điều kiện dễ dàng. Hỏi tại Rosie's Bar 58A Hưng đạo Vương Biên Hòa.

Bán Rẻ xe Lambro có thùng Italy. Hỏi 162 Gia Phú Cholon.

Lambro 550 bán. Hỏi 5 Châu văn Tiếp Cholon, sáng từ 12g-15g chiều từ 19g-21g.

Lambro 550 bán gấp 2 chiếc không thùng. lấy xe ngay tại hãng bỏ tại số 84CD đường 46 Bình Thới Cholon (ngoài giờ làm việc).

Vespa 150 PK. Super bán lấy xe ngay tại hãng. Hỏi Đại Tàu 380 Ng duy Dương Cholon.

Thùng xe chuyên môn chế tạo thùng xe Lambro đủ kiểu, có sẵn, ... Nhận sửa thùng xe cũ. Phước Thành công ty 303 Lê q. Liêm CL

Bán thùng Lambro Tele — Plymouth ... Hỏi 196 Dương công Trừng Cholon.

Cần Mua nhiều Vespa, Lambretta, Honda, Suzuki. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Lambro 550 thùng Ý. lấy ngay tại hãng ... 1 SS-50 mới lãnh về bán gấp 59 Cô Giang Saigon.

Lambro mới 2 chiếc. Sales có tiền. Cơ xe 34/12 Trần khánh Dư Tân định Sg

Thùng xe Lambro đóng chắc chắn đẹp đủ loại có thể cấp ngay Giá đặc biệt cho bạn khách hàng mua ... Lãnh làm cả cửa băng, ... xếp. 69 đường Vĩnh Viễn Cholon (ngã ba Vườn Lài).

Salon 150A Công Hòa, chuyên mua, bán, đổi, ... các loại xe gắn máy Honda, Suzuki.

Bán xe Honda SS 50 67 giá 47.000đ mới lãnh do 80 Nguyễn Hoàng.

Bán Honda SS-50 màu đen kiểu 1967 mới tinh bán. Hỏi 215A/15 Chi Lăng Phú Nhuận Saigon.

Bán Mobylette xanh A 85 mới — Honda dame. Hỏi ông Được 142 Hồng thập Tự Sg (ngoài giờ làm việc).

Bán Sales 3 300. ... rất tốt 7000đ. Do 59 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Yamaha 100cc bán hoặc đổi Honda 90 Benly — Honda 590 bán. Hỏi 15. đường Tự Đức.

Bán Honda. — Suzuki mới lãnh về. Nhận mua và đổi trả lại xe cũ. 173 Nguyễn Trãi

Kèn hơi Honda mới bán. 60 Bà Lê Chân Tân Định.

Bán Honda C110 nệm xám 30.000đ và Télévision Denon 12 inches mới nguyên hoặc đổi cả hai lấy Honda SS50 modèle 67. Hỏi ô. Hưng, Điện Lực VN, 12 Hồng thập Tự Saigon.

Moto BMW toàn hảo, bán. Hỏi ông Hy Thu quán Xuân Thu 185 - 193 Tự Do SG.

Malaguti Scooter Malaguti mới lấy hãng ra bán rẻ. Hỏi 474 Lê văn Duyệt Sg.

TV-RADIO

TV Sanyo 19 inches kiểu K3L 67 có cửa rút khóa tuyệt đẹp kiểu an toàn, hình rất rõ, âm thanh rõ, chưng salon sang trọng, giá rất bình dân. 103/9 Phát Diệm Sg gần (cửa có sáo lưới).

TV Denon, Sharp, Sanyo, Général đã có Anten nhà trời, kiểu phòng đại đã mua, có chuyên viên gắn Anten tại nhà quý vị không thích tiền cam đoan giá hạ hơn mọi khác. Xin mời đến 66 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

TV Service
Sửa máy chờ lấy 169 Chi Lăng Phú Nhuận Tel 37.201.

TV mới về đủ hiệu Denon, National, Sanyo. Sharp, Mitsubishi, Nec 9-12-16-19-23. 1 chục bán đủ đổi giá chánh thức TV Radio MINH THANH 724 Phan đình Phùng Saigon gần chợ Bàn Cờ.

TV HỒNG xin quý vị gọi ngay số điện thoại 23596 sẽ có chuyên viên thường trực lại nhà điều chỉnh ngay tại chỗ hoặc nhận đem về sửa chữa. Nhận gắn và điều chỉnh Antenne tuổi 86 Bùi Chu Sg.

TV Denon, Sharp, Sanyo, Sony, National, Nec, General, — Kính phòng đủ mọi màu. 3 màn, antenne trong nhà người ... kiểu tối tân rất đẹp. Máy Mỹ adapter lại 50Cps bảo đảm hết rung — Có chuyên viên thường trực đến tận nhà sửa chữa, thiết trí máy, và antenne. để được bảo đảm và kỹ thuật xin quý khách giao ngay cho TV RADIO TIẾNG VANG 275 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Giá đặc biệt nhất Saigon.

Bán 22.000đ TV 16" — máy ảnh Canon FT-F 1.8 mới nguyên. Hỏi 50 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

34.500 Nhường lại 1 TV National 23 Meuble de Luxe mới lãnh. Hỏi 462 Phan đình Phùng Saigon.

Sony Stéréo magnétophone RS 755-S và một TV G E. Portatif 12 inches cả 2 còn trong thùng 60 Bà Lê Chân Tân Định

Sharp — Denon 2 Speaker Deluxe 2 loa âm thanh nổi, trình bày mỹ thuật, hình ảnh đẹp như Ciné. Vừa lãnh về, mới tinh. Kẹt vốn nhượng giá thật hạ. Xin đến 67 Nguyễn Thiện Thuật.

Télévision Denon, Sharp Sanyo, National ... từ 12 đến 25 inches, nguyên thùng chưa khui. Antenne nhà, ... đã có kính phòng đại đủ màu. Có thợ gắn antenne và điều chỉnh máy cho quí vị coi được giá thật hạ. Xin quí vị khỏi gió trước các nơi, Rồi hãy đến 67 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, chắc chắn sẽ mua được.

Sony 102A, và Tourne disque Garrard bán rẻ. 682/36 Phan T. Giản Sg.

Cần bán 1 Radio Pick-Up hiệu Benco giá rẻ. Hỏi 24AG cư xá Đ. Thành Saigon.

Bán 1 Ampli Sansui 207A 27.000đ — 1 Ampli Sansui 1000A 27.000đ. tất cả còn nguyên thùng. 450 Trần quí Cáp.

Sony TC-530 bán chắc giá 30.000đ và 1 máy ảnh Yashica • Lecter 35 • (10.000đ). Cơ hội đến chưa xét. Hỏi 31 Ng. văn Học Gia Định.

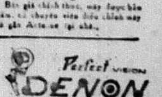
Sansui Ampli Tuner TR-707A. Loa Akai SS. 110. — Máy chiếu phim ... Tất cả còn nguyên thùng. Dư dùng bán thật rẻ. ... số 12 Thủ lập Thành, Phú Nhuận nhà số 98/1bis.

Bán 1 Sansui AM/FM 1000A, 500A — 2 cặp loa Sansui SP 200 ... và Coral BX 24 (60W). — 1 Amplifier Akai 5000A (110W) ... — 2 máy Ghi âm Sony 530 và 350 Transistor. Hỏi 15/128 Trần quốc Toản (ngã Chi ...).

CHUYÊN SỬA BẢO ĐẢM
... tuyến hình Radio, Máy lạnh, Tủ lạnh, Máy may, ... PHƯỚC-THÀNH, 57 đường Ngô Tùng Châu Saigon.

VẠN KIM TÉLÉVISION
124 GIA LONG SAIGON
ĐOẠT KỶ LỤC VỀ SỬA CHỮA T.V.

Rừng TV
Bán giá chính thức, máy được bảo đảm, có chuyên viên điều chỉnh máy và gắn Antenne tại nhà.



Qui Vị Hãy Đọc
Nhật Báo TIỀN TUYẾN

linh tinh

Mua ở đâu được
Đồ nữ trang và vàng lá với giá hạ ? Bán ở đâu được giá cao ? Xin mời ngay lại tiệm vàng NGUYỄN-THẾ TÀI 190 Lê Thánh Tôn Saigon, trước cửa số 4 cọp vàng.

TIÊN TRI TRI NHÂN
Từ lâu vẫn xem tướng tại 129 Đề Thám — Saigon. Nay đã đổi tên là TRÍ NHÂN, ... Xin quí ...

IN RONÉO
bài học sách giáo khoa — bản nhiều kiểu chữ mới lạ, 3 máy in điện tự động GESTETNER 360
CHỤP PHOTOCOPY
các loại giấy tờ lấy liền
THÔNG REO
419 Võ di Nguy Phú Nhuận. 114A Trần quang Khải Tân Định

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mặt mịn hồng hào, tươi tốt, có bán tại các nhà thuốc tây (Bnn)

BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không sứt khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Bnn).

Acnobel Trị Mụn trứng cá mọc đỏ, mặt sần sùi, có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây.

TIN MỚI
Rất Hân Cáo nhanh chóng, cơ sở sản phẩm sẽ bày bán ở các nơi.
— 82 đường Lê Lai Saigon.
— 421 Hai Bà Trưng Tân Định.
— Phòng Điện thoại số 21, Ngã Bảy Lý thái Tổ
— 46 Khổng Tử Chợ Lớn.
— Sạp bán Thống Nhất của Chợ Lớn Mới
— Ô. Chất Rạp Bến Hàng Biên hòa
— Số 10 Thái lập Thành Định Tường
— 39 Phan thanh Giản, Vũng Tàu
— 180A Lê Quang Định Gia Định.
Liên lạc Ô. Hoàng ĐT 23.976

Cty VỆ SINH TƯ

Thông báo xe SUZUKI M.15

Tàu ..O-..O — MARU cập bến SAIGON ngày 15-5-67.
Trân trọng kính mời quý khách có biên lai từ số 827 về sau vui lòng đến đóng thêm tiền ký nhì và biết ngày nhận xe.

Hãng VÕ-VAN-THINH
16, Phan văn Hùm
SAIGON

Tìm con

Con gái của chúng tôi tên là TRƯƠNG MARIE ROSE tự DUNG, 14 tuổi, có bỏ nhà ra đi vì bị dụ dỗ, đã cắp của gia đình một số tiền đem theo.

Vậy chúng tôi yêu cầu ai có biết chỗ ở của nó, làm ơn vui lòng báo cho chúng tôi. Người nào chứa chấp nó sẽ bị truy tố trước pháp luật.

Ô. TRƯƠNG
107/23 Đoàn thị Điểm
Saigon

Việt-Nam Nhập-Càng

115, Nguyễn Phi Khanh — Tân Định

LỊCH PHÁT XE HONDA và SUZUKI

— HONDA SS 50 : (giao kèo loại A)
13-5-67 sáng từ 51 đến 75
15-5-67 sáng — 76 — 100
chiều — 101 — 125
16-5-67 sáng — 126 — 150
chiều : khách hàng đến lấy xe trễ.
— SUZUKI : (giao kèo loại S)
17-5-67 : từ 1 đến 36

Thông báo về tàu HOYO MARU Voy 3

Trân trọng thông báo quý vị nhập cảng có hàng chở trên tàu HOYO MARU voy 3 được rõ.

Tàu HOYO MARU sẽ cập bến Saigon ngày 16-5-67 (tại Quai 0/1) và sẽ rõ hàng ngay tại bến.

Yêu cầu các nhà nhập cảng đến nhận hàng ngay tại cầu trục những hàng như : Frigidaire, Radio, Télévision, Motorcycles và Papier.

Để tránh nạn kẹt kho Thương cảng, yêu cầu quý vị nhập cảng liên lạc gấp với hãng chúng tôi để đổi phiếu giao hàng ngay khi tàu cập bến.

HÃNG DENIS FRERES S.A
4, Tự Do
SAIGON Đ.T Số 20.034 ext 36

Cáo-Thị Đấu-Thầu Công-Khai

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 01 tháng 6 năm 1967, lúc 16 giờ, tại Viện Đại Học Vạn Hạnh 222, Trương minh Giảng Saigon.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Cung cấp bàn và ghế để trang bị một thư viện gồm có một lô trị giá ước lượng 581.000 đồng.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Viện Đại Học Vạn Hạnh, phòng Quản Sự, 222, Trương minh Giảng Saigon.

Saigon, ngày 15 tháng 5 năm 1967
Ban Trang Bị Thư Viện
T.B ĐOÀN - VĂN - THIỆP

16-5 mở lớp mới ANH-VĂN

Vỡ lòng và Sơ cấp — Đàm thoại
Căn bản English For Today và Direct Method Book 1. 2. 3. 4
Đặc biệt các lớp học nói toàn G.sư Anh — Mỹ
Ghi tên trước mới còn chỗ tốt
Trường LAM-SƠN 612/105 Phan Đình Phùng — Bàn Cờ.

Phá Kỷ Lục Giao Hàng

TÉLÉVISION SANYO 23 inch

— Hàng sẽ giao trong vòng 15 đến 20 hôm, kể từ ngày đặt hàng
—Bán với giá chính thức.
— Có giá sỉ cho các hiệu buôn lẻ.
Giá phòng định 38.000đ. Xin mời đến :

TÂN-BÌNH THƯƠNG-CUỘC
734, Phan Thanh Giản — Saigon

Đại Hội Tin Lành 1967

Đại hội thường niên của Hội thánh Tin Lành Việt Nam sẽ họp tại nhà thờ Đànẵng từ 24-31.5-67. Thì giờ chia ra như sau. 24,25 Hội đồng Mục sư Truyền đạo. 26 Hội đồng Thanh niên, 27-31 Hội đồng Tổng liên hội. Trong 8 ngày nói trên 5 ngày đầu giảng dạy.3 ngày sau thảo luận. Diễn giả của Đại hội là Mục sư Giáo sĩ T.G. Mangham Hội trưởng Hội Truyền giáo Liên hiệp tại V N và Mục sư Tấn sĩ K.C. Han Hội trưởng Hội thánh Tin lành tại Caoly.

Vé phi cơ khứ hồi Saigon Đànẵng là 4.300đ. Mục sư Lê văn Phải vui lòng mua hộ vé phi cơ cho những người ở xa Saigon, các nơi khác thì có nhơn viên Địa hạt giúp đỡ.

Hội thánh Đànẵng cố gắng tổ chức ăn chung để phạn phí được tương đối rẻ, hầu cho mỗi tín hữu có thể đến dự Đại hội.

Ban Tổ chức trân trọng kính mời toàn thể tín hữu Hội thánh Tin lành cũng như các Hội thánh bạn trong toàn cõi Việt Nam vui lòng đến dự Đại hội cách đông đủ để tôn vinh Đức Chúa Trời cao cả và nhận ơn phước mới.

Hội trưởng Mục Sư
ĐOÀN VĂN MIÊNG

Thông Cáo

Về Cư Xá Hiệp Nhất tại Thủ Đức cạnh Xa lộ

Từ Saigon lên gần Thủ Đức, trước làng Đại học, cách xa lộ 200 thước, đang thành lập cư xá Hiệp Nhất.

Trong cư xá có những cơ sở tôn giáo, giáo dục, văn hóa, xã hội do Hiệp hội Thánh mẫu đỡ đầu và đặt viên đá đầu tiên vào tháng 5 tới.

Vậy ai đã hỏi muốn mua, xin mời tới xem họa đồ, chọn lô tại trụ sở Hiệp hội Thánh mẫu số 104 đường Nhà thờ Chí Hòa (Chí Hòa) hay tại văn phòng tạm thời đặt tại số 290/11 đại lộ Công lý Saigon, điện thoại số 25.168.

Đến nay chỉ còn lại ít lô. Ai muốn mua xin mời lại nhận nốt.

ĐẶC BIỆT : Chúng tôi đã cắm xong biển dẫn lối vào từ hông xa lộ đến cư xá, tại cư xá đã đặt Cây Thánh Giá quay ra xa lộ ở khu Nhà Thờ. Tuần sau sẽ khởi công làm đường khu cư xá. Vậy xin mời bà con ai muốn xem cứ việc lại xem và chọn lô tại trụ sở nói trên.

Cáo-Thị Khảo-Giá

Văn phòng Quốc Hội cần đặt mua :
— 100 ghế ngồi có tay vịn bằng thao lao đánh vernis màu gụ, nệm và tựa bọc Similicuir màu đỏ.
— 150 ghế ván thẻ (4 miếng) chân và sườn ghế bằng tube sắt (loại nhập cảng).

Xin xem mẫu hàng tại Trụ sở Quốc hội (Công Trường Lam Sơn Saigon) và cho giá bỏ trong một phong bì có gắn xi gởi Ông Chủ Tịch Hội đồng Khảo giá Quốc hội trước ngày 25-5-67.

Thời hạn giao hàng : 45 ngày kể từ ngày tống đạt khế ước tương thuận.

Saigon ngày 10-5-67.
HỘI KẾ VIÊN QUỐC HỘI
NGUYỄN-LONG-GIAO

Chia buồn

Được tin Cụ bà NGUYỄN-KHOA-KỲ AN-PHÚ-NAM nhũ danh PHẠM-THỊ-NGÀN, nhạc mẫu ông CAO-HỮU-ĐỒNG, Tổng Thư ký Hội Văn Hóa Bình Dân, vừa thất lộc tại tư thất ở Huế ngày 13-5-1967 hưởng thọ 87 tuổi.

Xin thành thật phân ưu cùng ông bà CAO-HỮU-ĐỒNG cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn người quá vãng sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ban Quản Trị, cùng toàn thể hội viên
Hội Văn Hóa Bình Dân

Chia buồn

Vừa hay tin buồn Ông

HUỲNH - VĂN - THỚI

Nghị viên Hội đồng Tỉnh Long An, bào huynh Ông HUỲNH-VĂN-ĐẠO Tổng Giám Đốc Tài Chánh Thanh Tra Quân Phí Bộ Quốc Phòng từ trần ngày 14-5-67.

Toàn thể Nhân viên, Quân Dân Chính Sở Hành Chánh Tài Chánh số 1 thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn người quá vãng sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Cảm Tạ

Tôi xin chân thành cảm tạ toàn thể quý vị nhân viên Nam Nữ Ngoại kiều cũng như Việt Nam tại Công trường 205 Chánh Hưng (Pacific) đã tỏ lòng quý hóa đến chia buồn, phúng điếu, giúp đỡ và đưa đám cháu tôi là :

TRẦN - THỊ - KIM - MINH

từ trần ngày 7-5-67 đến nơi an nghỉ cuối cùng
Cậu ruột : Trần duy Tài

Cáo phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin buồn để thân bằng cố hữu biết :

Bà quả phụ PHẠM-ĐÌNH-TÙNG
Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-HẢO

hưởng thọ 65 tuổi, thân mẫu, nhạc mẫu và tổ mẫu chúng tôi đã mệnh chung ngày 15-5-67 tại nhà riêng chúng tôi tại số 562 Phan đình Phùng Saigon.

Lễ an táng sẽ khởi hành ngày 17-5-67 hồi 8 giờ sáng về Nghĩa trang Bắc Việt Tương Tế, An Nhơn Gò Vấp.

Con trai : Phạm Lộc vợ Hoàng thị Vinh và các con
Con gái : Phạm thị Kỳ chồng Lê xuân Thọ và các con
— Phạm thị Kỳ chồng Lý thừa Khánh và các con
— Phạm thị Sự chồng Nguyễn văn Khi và các con
Đồng tang gia khấp cáo

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến hữu

Ô. HUỲNH-VĂN-THỚI.
Nghị Viên Hội Đồng Tỉnh Long An,
Cựu Dân Biểu Quốc Hội

Đã thất lộc ngày 14 tháng 5 năm 1967 Linh cữu hoàn tại 106 Nguyễn đình Chiểu Long An.

Lễ an táng sẽ cử hành vào ngày 17-5-1967

Cha và Mẹ: Ô.B. Huỳnh văn Tửu.
Vợ : Bà Góa Phụ : Huỳnh văn Thới,
Con : Huỳnh thị Nguyệt Ánh.
Huỳnh cao Khải.
Huỳnh minh Kiệt.
Huỳnh minh Thọ.
Huỳnh công Tô.
Huỳnh Thị Trúc Mai.
Em Ô.B. Huỳnh văn Huấn.
Ô.B. Huỳnh văn Đạo.
Ô.B. Huỳnh văn Phú,
Ô.B. Huỳnh văn Xướng.
Ô.Bà Huỳnh Ngọc Diệp
Cáo Phó này Thay Thế Thiệp Tang

---

3 TIẾP THEO TRANG 1

quyền Anh vẫn tránh mọi hành động làm cho tình hình bang giao thêm gay cấn giữa 2 nước.

Sự cách mạng văn hóa

ĐONG KINH 15/5 (AP).—Hôm thứ hai Trung cộng tuyên bố cuộc hội đàm giữa tổng thống Johnson và phó tổng thống Trung Hoa quốc gia C. K. Yen chứng tỏ rằng Chính Phủ của họ « sẽ đẩy mạnh sự hợp tác để duy trì tình trạng căng thẳng ở Viễn Đông ».

Tin Tân hoa xã bắt được ở ĐôngKinh nhấnmạnh rằng 2ông Yen và Johnson thảo luận về cuộc cách mạng văn hóa & TC, vì cuộc cách mạng này đã cho họ «khó ở, lo lắng và e sợ dân tộc Trung hoa sau cuộc cách mạng ấy. Dân tộc Trung hoa theo đầi mọi hoạt động và âm mưu của đế quốc Mỹ cùng bè lũ Tưởng giới Thạch».

Tân hoa xã nhắc lại «Hoa Kỳ đang cố gắng một cách vô hiệu việc đẩy mạnh sự phát triển chiến tranh VN và ăng cường sự chống đối Trung quốc qua sự hợp tác với bè lũ Tưởng giới Thạch».

---

9 TIẾP THEO TRANG 1

ViệtNam và cho đó là những hành động vi phạm nguyên tắc căn bản của luật pháp quốc tế.

Đêm chủ nhật, nhà cầm quyền BV còn tổ chức tại Hànội một cuộc biểu tình nói là của Việt Kiều hồi hương từ Thái Lan trong những chuyến trước để phản đối chánh phủ Thái Lan.Người ta vẫn chưa quên rằng số Việt Kiều nghe lời dụ dỗ của cán bộ CS hoặc bị cưỡng bách hồi hương về BV, trước đây, đã bị nhà cầm quyền CS bóc lột hết tiền nong,tư trang, bị nghi ngờ, bị đối xử tàn tệ. Mặt khác chính Hanoi cũng muốn hoãn lại những cuộc hồi hương này thế để duy trì các cơ sở ở Thái và bảo vệ được an ninh ở BV.

Trung Tiểu Học Tư Thục

HỒNG-LIÊN

Tổng khai giảng ngày 15-6-67
Mở từ lớp Năm đến đệ Tứ

CÓ LƯU HỌC XÁ Hướng dẫn Giáo lý và coi sóc do Cố Hòa Thượng Thích Minh Tâm nay ủy quyền Đại đức Thích Minh Thiện thay thế.

Địa chỉ : Cạnh chùa Giác Nguyên Quốc lộ số 1 cây số 20 Cách Ngã tư Hóc Môn 500m.

THÔNG BÁO « SUZUKI »

Tàu « Hoyo-Maru » cập Quai 1 ngày 15-5-1967.
Kính mời quý khách đặt mua xe SUZUKI tại Công Ty chúng tôi đến đóng tiền ký nhì. Lịch trình giao xe sẽ niêm yết tại Hãng.

NAM-PHONG CÔNG-TY
301, Trần Hưng Đạo — Saigon

Institution PHAN-VĂN-HUÊ
98, Rue Gia Long, Saigon

COURS DE VACANCES

du 22 Mai au 15 Juillet 1967
de Pré : 6è, 5è. 4è, 3è, 2è, 1ère SC-EXP et MAT H-ELEM

RENTREE DES CLASSES : 1er Aout 1967

— 200 Télévision DENON
19 - F8 Perfecvision - Portable.
19. R7 — 2 loa — 19 - BB7

— 500 Radio Philips, National
đủ loại R.355, R.317 VV — Phono SG725 — SG.750 — sẽ giao hàng ngay trong tuần này cho quí vị đã đặt trước.

tại : **THỦ-ĐÔ THƯƠNG-CUỘC**
RADIO TÉLÉVISION
.., Phạm Ngũ Lão — Saigon — (chợ Thái Bình)

Bán Sỉ ... TV NEC — SANYO — DENON — NIVICO và Radio ... — Giá rẻ.

---

2 TIẾP THEO TRANG 1

của cô Svetlana, con gái Staline sang Hoa kỳ.

Theo tạp chí này,các nguồn tin Nga Xô cho hay những nhà tuyên truyền của Nga đang soạn những bài để giải thích về việc chuyện đó xảy ra như thế nào. Người ta đã ám chỉ cho các người Tây phương hay rằng vai trò CIA bị nghi ngờ nhiều nhất trong vụ Svetlana này.

Nụ cười Mạc tư khoa

MẠC TƯ KHOA 15-5 (UPI) Một trong những câu chuyện cười đang được truyền tụng tại Nga xô hiện nay, liên quan đến giả thuyết Svetlana Staline đã tìm tự do tại Hoakỳ vào năm 1937, khi thân phụ bà nhà độc tài đỏ Staline đang phát động một chính sách cai trị độc đoán bắt giam và hành quyết hàng loạt, câu chuyện như sau.

«Cám ơn đấng linh thiêng mà Svetlana đã trốn đi trong năm 1967 chớ không phải hồi năm 1937».

«Vì sao ?»

«Trời ơi, nếu bà ta trốn đi hồi 1937 thì người cha đau khổ của bà đã phải bọp lòng tống giam cô con gái cưng rồi».

---

6 TIẾP THEO TRANG 1

Theo tin của tờ Washington Post thì ông Salinger đã nói với bạn bè là ông đánh đố 4000 mỹ kim rằng ông Johnson sẽ không ra tái tranhcử.

Tờ báo cho nói thêm là ông Salinger tin chắc Tổng thống Johnson sẽ rút lui đến nỗi ông nói tăng gấp đôi số tiền đánh đố.

Tờ Post cho hay thêm Salingertiên đoán danh sách ứng cử viên Tổng Thống của đảng CộngHòa đưa ra sẽ là ông Nelson Rockefeller thống đốc tiểu bang Nữu Ước và ông Ronald Reagan Thống đốc tiểu bang California.

---

4 TIẾP THEO TRANG 1

Cộng hòa đề cử ra tranh cử Tổng thống.

Ai sẽ là ứng cử viên TT của Cộng Hòa ?

NỮU ƯỚC 14-5 (AP).— Tuần báo Newsweek trong số ra ngày chủ nhật công bố kết quả thăm dò những lãnh tụ đảng Cộng Hòa Mỹ và cử tri đoàn đảng Cộng hòa cho thấy ông Nixon thiếu 45 phiếu để trở thành ứng cử viên tổng thống do đảng chỉ định. Ông Nixon được cử tri đoàn của 28 tiểu bang chọn với 622 phiếu, con số cần thiết 667 phiếu.

Những người ủng hộ ông Nixon tỏ ý nghi ngại là ông Nixon không thể giữ vững số phiếu trong đại hội mùa hè tới.

Ông Reagan, thống đốc California, có thể thu được 300 phiếu ngoài số 86 phiếu của tiểu bang ông. Nếu ông thực sự nghĩ việc ứng cử, số 300 sẽ lấy ở phần ông Nixon.

Ông Romney thống đốc Michigan chỉ có hy vọng độc nhất là phải thắng hoàn toàn cuộc chỉ định sơ khởi tại tiểu bang ông.

Quyền định đoạt việc chỉ định ứng cử viên tổng thống hiện do 25 thống đốc Cộng Hòa nắm giữ với tổng số phiếu của cử tri đoàn là 736, các thống đốc này liên hiệp lại sẽ chọn người hy vọng nhất và quyết định ứng cử viên.

Trong khi...

5 TIẾP THEO TRANG 1

quân sự là nơi đã xuất phát những tấn công vào quân đội Mỹ. Tuy nhiên ông nói ông không tin rằng lực lượng địch trong vùng đó có thể tiếp tục chịu đựng nổi những trận mưa bom của Hải và Không lực của Đồng minh.

Bắc Kinh nổi giận

7 TIEP THEO TRANG 1

khai thay thế đồ đối diện với Hoa kỳ với tư cách của một vai trò chính trị trực tiếp liên quan đến thảm kịch VN. Bắc kinh muốn báo với Nga Mỹ rằng : nếu sự leo thang của Hoa kỳ tiếp tục, chiến cuộc VN sẽ trở thành một chiến cuộc Trung cộng, và Bắc kinh dành quyền phân xét việc Hà nội có quyền nghĩ thắc hay không.

Trong 3 điều kiện can thiệp họ Châu nêu ra, có 2 điều Trung cộng đã qua mặt Hà nội.

Đó là việc TC công khai xácnhận lập trường can thiệp một khi thấy nền an ninh của họ bị đe dọa các cần đến ý kiến của Hanoi. Các quan sát viên nghĩ rằng việc đề bộ chiến thuật vào miền Nam BV sẽ không được TC coi là «đe doạ nền an ninh» của họ trừ phi Hoakỳ đổ bộ vào vùng đồng bằngtrung tâm của BV

Điều kiện can thiệp thứ ba, việc Nga Mỹ phối hợp bán đứng binh Việt Nam gây nên sự ngạc nhiên sâu xa ở Mạc tư Khoa : Bắc kinh tự dành quyền bác bỏ mọi cuộc thương thuyết mặc tình theo tầng chính trường quốc ngoại và gây áp lực cùng độ về ảnh hưởng của họ đối với BV.

Các quan sát viên nhận xét thêm rằng khuynh hướng muốn thương thuyết của BV đã làm cho Bắc kinh nổi cáu, điều này chứng tỏ qua nhiều đoạn trong bài phỏng vấn của họ Châu. Thái độ của Bắc kinh và VN trở nên cứng rắn bội phần một tháng rưỡi sau khi xảy ra cuộc hội đàm BV và Nga ở Mạc tư Khoa. Dù không đưa ra một ý kiến nào về lý do thúc đẩy TC trở thái độ cứng rắn như trên, các quan sát viên đồng ý rằng qua lời tuyên bố của UThant, lời tuyên bố của Brejnev và Chu Ân Lai, có một điềuchắc chắn : chân trời chính trị đang u tối, chiến cuộc ViệtNam vẫn tiếp diễn tấn thảm kịch của nó.

XIN ĐỌC
mục
CINÉMA
nơi trang 6

XIN ĐỌC mục CINÉMA nơi trang 6

Máy Điều Hòa Không khí

(AIR CONDITIONERS) Hiện có sẵn, giá cũ rẻ, Các hiệu :
— FEDDERS — U.S.A— 11.000BTU/Hr —
— 1, 5cv — 230 volts, 50 Cycle —
— PACIFIC — ENGLAND — 11.600BTU
230 volts — 50 Cycle

XIN DO NƠI
GARAGE KYXACO
155, ĐL Nguyễn-Huệ — SAIGON
Điện thoại : 22.061 — 20.453

WANTED

Boiler and generator urgently wanted.
Ready to offer good prices for either new or used depending upon condition of the equipment.

1) Boiler steam High pressure.

Boiler horse power	:	70 B -|- P — 150 B -|- P
Working pressure	:	40 P.S.I or More
Fuel oil	:	Diesel ($ 2 or $5)

2) Generator.

Out—Put (capacity)	:	60 kw — 100kw
Frequency	:	50 cycle
Voltage	:	120 / 230
Fuel	:	Diesel ($ 1 or $2)

Contact in person at 90 Lê Lai Saigon.

Polaris - «Sachs»

Thông bảo

Trân trọng kính báo cùng quý khách có đặt mua xe gắn máy Polaris tại bản Hãng được rõ : Hãng chúng tôi sẽ giao xe kể từ ngày 3-5-67 theo lịch trình đã ghi và để tại Bản Hãng.

Trần Chí Công Thương 76 Huỳnhquang Tiên Saigon.

15-5 mở Lớp HÈ SÁNG, CHIỀU, TỐI
TOÁN - LÝ - HÓA S. N. Việt
LỤC — NGŨ — TỨ
TOÁN - LÝ - HÓA Tam A B Nhị A B
Trường LAM - SƠN 612 / 105 Phan- Đình - Phùng Bàn Cờ.

BỐ-CÁO

Bà VÕ THỊ NHẪN, tờ khai căn cước cũ số 30 B 06499 N 150.047 cấp tại Rạch giá ngày 13/8/1955, đã được điều chỉnh thành thẻ căn cước bọc nhựa số 489.464 cấp ngày 24/8/1961 tại quận II Saigon, hiện ngụ tại số 351 đường Võ Tánh Saigon, BỐ CÁO đã xin Tòa H.G.R.Q Kiên Giang lên 1 bản án điều chỉnh ngày sinh trên giấy tờ số 294/NĐ ngày 24/1/1967 như sau :

«B.C.L.A Phán rằng, xác nhận rằng Võ thị Nhẫn, sanh ngày 30/3/1928 tại Xã Vĩnh thanh Vân Rạch giá, con của Võ thái Bình và Võ thị Quí

Phán rằng những văn kiện nhất là cấp bằng của Võ thị Nhẫn, xử dụng trong khoản thời gian từ 1/12/1949 đến ngày 18/10/1963 đã lầm lẫn ghi Võ thị Nhẫn sanh ngày 30/3/1930 nay phải được điều chỉnh thành ngày 30/3/1928.

Phán rằng án này điều chỉnh ngày sinh trên giấy tờ của Võ thị Nhẫn. Vậy xin đồng bào đừng lầm lẫn chị tôi là bà Võ thị Liệt và tôi.

Nay bố cáo
Bà LÊ BÍCH HOÀNG
nhũ danh Võ thị Nhẫn
nguyên nhân viên Bộ Thông Tin Chiêu Hồi

Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Thân bằng quyến thuộc quan khách xa gần đến dự lễ đám tang Vợ, Dì và Bà của chúng tôi là :

Võ-Thị-Chọn

và đưa linh cữu đến nơi an nghỉ cuối cùng ngày 13-5-67.
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quí vị niệm tình tha thứ.

Ngọc Lan 525-527 Trần Hưng Đạo
Saigon

Chồng : Huỳnh Kim Sanh.
Cháu Rể : Vương văn Phát
Vợ Dương thị Tốt
Các Con : Vương Tấn Lộc
Vương thị Ngọc Lan
Vương thị Ngọc Mai
Vương thị Ngọc Liễu
Vương thị Ngọc Xuân
Cháu Dương văn Phát (và vợ)
Dương văn Chơn
(Vợ và các Con)

Cáo Phó

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin Thân mẫu và Nhạc mẫu chúng tôi :

Cụ bà NGUYỄN-KHOA-KỲ
AN-PHÚ-NAM
Nhủ danh PHẠM-THỊ-NGÂN

đã mệnh chung tại Huế ngày 13 tháng 5 năm 1967 tức ngày mồng 5 tháng 4 năm Đinh Mùi, hưởng thọ 87 tuổi.

Tang lễ cử hành tại số 27, đường Nguyễn Thành (Thành Nội)Huế.

— Bà Quả phụ Phan đình Quỳnh — Ông Bà Võ Hữu Khánh
— Ông Bà Đỗ Linh — Ông Bà Nguyễn Khoa Hoàng
— Ông Bà Nguyễn Khoa Phong — Ông Bà Nguyễn Khoa Liêu
— Ông Bà Nguyễn Khoa Thi — Ông Bà Nguyễn Khoa Cung
— Ông Bà Hồ Đắc Giai — Ông Bà Lê Sĩ Ngọc
— Ông Bà Cao Hữu Đồng

cùng các con và cháu.
Đích tôn : Bác sĩ Nguyễn Khoa Mân, vợ và các con.

HỎI NGAY TẠI CÁC TIỆM SÁCH !!
Một cuốn sách HOÀN MỸ nhất trong lĩnh vực LUYỆN DỊCH !

Phiên Dịch Sách Báo ANH VIỆT VIỆT ANH

của Giáo-Sư **Nguyễn văn Tạo**

Biên soạn công phu với 466 trang, 285 exercises

Cuốn sách tối cần cho các bạn HỌC-SINH — SINH-VIÊN
THÔNG DỊCH VIÊN — CÔNG TƯ CHỨC
Xuất bản và phát hành : Nhà in VĂN-HOA 164A, Chi-Lăng Phú-Nhuận

---

TRƯỜNG CỘNG-HÒA

335/4 Phan-Thanh-Giản — SAIGON —

NIÊN KHÓA MỚI KHAI GIẢNG
1 Tháng 6 - 1967
Từ ĐỆ THẤT đến ĐỆ NHỊ A B

— Trường Sở đẹp đẽ, đầy đủ tiện nghi.
— Ban Giáo sư Đệ Nhị Cấp : Cao học, Cử nhân, Đại học Sư phạm, kỹ sư...
— Học lớp chiều được giảm học phí.
VĂN PHÒNG ĐANG THÂU ĐƠN NHẬP HỌC

Đệ Nhất KIM-CHUNG

Thành thật cảm tạ khán giả thân mến lục tỉnh đã hoan nghênh quá mức.
Trở về rạp OLYMPIC, TỐI THỨ BA 16-5-67, mở màn 8g30
Liên tiếp trình diễn vở ca kịch Diễm-Tình Phù-Tang mới của Mộc-Linh.

CHUYẾN ĐÒ THƯƠNG

Phong cảnh, y phục Phù-Tang, không khí Nhật tưng bừng những nghệ sĩ tên tuổi, mỗi người là 1 danh .. rường cột của 1 đại ban.

KIM CHUNG, BÍCH HỢP, NGỌC TOÀN (KC1) TẤN TÀI (DLH) LỆ THỦY (KC5) HOÀI TRÚC PHƯƠNG (TM1) ÚT HẬU (KC6) THANH HẢI (KC4) THANH NGUYỆT (KC) Đệ nhất đào lẳng NHƯ NGỌC — HỀ VĂN HƯỜNG — HỀ AN DANH — VIỄN PHƯƠNG — VINH QUANG — QUANG HỨU — MINH MẪN.

Thành phần nghệ sĩ « MẠNH » kể trên trong Đệ Nhất KIM CHUNG sẽ làm say mê quí vị trong vở CHUYẾN ĐÒ THƯƠNG. Một câu chuyện thương tâm đôi khi lại rất sôi động trong 1 áng văn mượt mà...

Đón coi : Tuồng GIỌT LỆ TỬ THẦN của VẠN LÝ

Phân ưu

Chúng tôi được tin THÂN PHỤ Bà TRẦN-THỊ-LỆ-HẰNG nhân viên Trường Trung học Kiểu Mẫu Thủ Đức, đã thất lộc ngày 14-5-1967 vừa qua.

Xin chân thành phân ưu cùng Ông Bà HẰNG và tang gia.

Ban Giám Đốc, Giáo sư,
Nhân viên và Toàn thể Học sinh
Trường Trung Học Kiểu Mẫu
(Thủ Đức)

BỐ CÁO

Theo án tiêu thẩm ngày 27-4 67 vụ số 418/LH/67 bà NGUYỄN-THỊ-LONG-ẢNH xin ly hôn với ông NGÔ-QUANG-NGHĨA ngụ tại số 115/22/16 đường Nguyễn Du Saigon. Tòa Sơ thẩm Saigon tuyên xử nội vụ đến ngày 25-5-67 hồi 8 giờ sáng.

Vậy đến ngày 25-5-67 ông Ngô quang Nghĩa phải đến hầu tòa, nếu vắng mặt sẽ bị xử khiếm diện.

Nay bố cáo
NGUYỄN-THỊ-LONG-ẢNH

CON NÍT **Nóng và Ban**

và ngừa được chứng làm kinh trong lúc nóng cao độ

Cho uống thuốc CHÍ LINH hiệu NHÀNH MAI. Thuốc chữa trị các chứng ban : ban đỏ, ban trắng và ngừa được chứng làm kinh. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tândịnh) K.N. 534 — 20-11-64

Thuốc Ho « BÁC BƯU »
NHÀNH MAI

TRỊ : Ho gió, ho cảm, ho khan tiếng, ho có đàm. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ TânĐịnh) K.N. 536 ngày 20-11-64

Bộ Ngoại giao TC quả quyết rằng ký giả Malley chẳng gặp lãnh tụ TC nào cả

CHU-ÂN-LAI NÓI RÕ: KHÔNG KHAI CHIẾN VỚI HOA KỲ

MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
26
UNIVERSITY LIBRARY

Năm thứ 4 ● Số 937 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ NĂM 18-5-1967 (Ngày 10 Tháng 4 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 18 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Thư ký Tòa soạn ● TỪ-CHUNG

※ Ký giả Malley đã không đính chính còn quả quyết

THỦ TƯỚNG TRUNG CỘNG LO NGẠI

V.C. miền Nam bị bỏ rơi

★ Dù Trung Cộng ngăn BV sẽ cố tìm đường điều đình

LUÂN ĐÔN 16-5 (tổng hợp). TC không bao giờ khai chiến chống Mỹ, không tìm cách gây chiến ngay cả một cuộc chiến tranh gọi là «phòng ngừa», thủ tướng TC Chuầu Lai tuyên bố với ký giả Malley như trên.

Tuy nhiên, sớm hay muộn Hoa kỳ sẽ «tự đặt mình trong tình thế phải vi phạm lãnh thổ và chủ quyền Trung hoa trong việc hoàn thành mục tiêu đế quốc của họ, nên cuộc chạm trán quân sự Mỹ với Trung quốc «không thể tránh khỏi được».

Sự dụng độ ấy có thể là việc gởi «chí nguyện quân» qua VN, ký giả Malley xác nhận như vậy.

Họ Châu bảo trong trường hợp chiến tranh, Trung cộng có thể động viên 100 triệu người và chẳng có cường lực nào đánh bại họ và nhắc rằng Trung cộng vẫn có vũ khí nguyên tử để «chơi» với thiên hạ.

Chu ân Lai nói: «Nếu địch huy động 1 triệu người, chúng tôi sẽ huy động 10 triệu. Nếu chúng huy động 10 triệu, chúng tôi huy động 100 triệu.

Chu nói tiếp: «Trong trường hợp có chiến tranh, sẽ không còn biên giới nữa và Trung quốc sẽ không cho kẻ xâm lăng có quyền có bất cứ một khu an toàn nào».

Trong khi ấy Tân hoa xã tường thuật lời công bố của bộ ngoại giao TC rằng «Châu ân Lai hoặc các lãnh tụ khác như Trần Bá Đạt, Trần Nghị hoặc Yang Cheng Vu chẳng hề gặp ký giả Malley trong hai ngày ông ta ghé lại Bắc Kinh» Bản thông cáo xác nhận ký giả Malley từ Cao miên qua «Trung cộng hôm 27-3 và đến 29-3 rời Bắc Kinh đi Pháp qua ngả Nga xô.

Bộ ngoại giao TC cho rằng «cuộc phỏng vấn đã đăng tải trong báo chí Anh Mỹ chỉ là một sản phẩm giả tạo được tung ra vì những động cơ sâu xa hơn».

Ở Liên hiệp quốc, ký giả Malley cho biết ông không có lời bình luận nào ngay về tin nói Chu ân Lai phủ nhận cuộc phỏng vấn. Trước đó ký giả Malley có phàn nàn rằng các báo đã không giữ nguyên những danh từ trong bản chính của ông.

Ký giả Malley là một công dân Mỹ, sau 2 tuần thăm viếng TC ông đã viết 10 bài về các cuộc phỏng vấn các lãnh tụ TC và sẽ được đăng tải dần. Về việc Trung cộng ngăn BV điều đình, Malley cho biết Chu ân Lai lo ngại bọn Việt Cộng ở miền Nam sẽ bị bỏ rơi. Vẫn theo Malley, tuy TC ngăn cản, nhưng sau đó BV vẫn duy trì khuynh hướng điều đình. Khuynh hướng ấy có phát triển hay không là do áp lực của TC ở Hà nội mạnh hay yếu và một phần cũng do lập trường hòa bình của Mỹ mà Malley cho rằng lập trường đó trong lúc này là sự đi tìm chiến thắng quân sự.

BỘ QUỐC PHÒNG HOA KỲ LOAN BÁO

Có lẽ 1 F-105 rơi ở T.C. sau khi tấn công phi trường Kép

● *Mỹ cải chính tin 2 máy bay rơi ở TC trước đây*
● *Hương Cảng không là căn cứ cho chiến tranh VN*

HOA THỊNH ĐỐN 16-5 (UPI) — Ngũ giác đài loan báo một phi cơ «F 105 Thunderchief» của không quân Hoa Kỳ có thể đã rớt trên lãnh thổ Trung cộng hôm thứ hai (15-5) sau khi phi cơ này bị hỏa lực phòng không của BV bắn trúng.

Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ cho phi cơ trên đã bị hỏa lực từ dưới đất bắn lên, trong một cuộc oanh kích nhắm vào các mục tiêu của Bắc Việt quanh khu vực Kép, cách biên giới Trung Cộng 60 dặm.

Kép là một trong 6 phi trường phản lực của Bắc Việt, cách đông bắc thủ đô Hà nội 37 dặm. Các phi cơ Hoa Kỳ đã oanh kích căn cứ Kép tất cả 3 lần từ ngày 24-4 đến nay.

Ngũ giác đài cho hay chưa có tin tức nào về phi hành đoàn 2 người trên phi cơ «F 105» hay các chi tiết về phi cơ này. — Các viên chức Mỹ

7 XEM TIẾP TRANG 8

Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ trả lời bổn báo đặc phái viên về:

SỰ ĐỒNG ĐỀU TRONG VẬN ĐỘNG TRANH CỬ

chuyện «từ chức» do Dân Biểu nêu ra

☆ CÁC CUỘC KINH LÝ LÀ ĐỂ «VẬN ĐỘNG CHO CHÍNH NGHĨA QUỐC GIA»

AN GIANG (16/5/1967) Người ta có cảm giác rõ rệt là trong những ngày sắp tới đây, sẽ có khá nhiều người được chính phủ đương kim đặc biệt nâng đỡ một cách thiết thực. Sau những quyết định gần đây như xây nhà trả góp cho binh sĩ cho quân nhân công chức được hưởng lương từ đứa con thứ 6 trở đi, giảm miễn thuế phân xuất quân bình cho nhiều loại hàng v.v... sáng thứ ba, khi đi thăm tiền đồn Thầy Giáo, khu hỏa hoạn tại Long Xuyên, lưu xá núi Sập, Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ đã công bố thêm những biện pháp khác, trực tiếp giúp tiền và giải quyết một số thắc mắc của người dân nghèo. Phóng viên ngoại quốc (VBC) nói rằng cuộc thăm viếng của tướng Kỳ là một cuộc vận động với cử tri. Ký giả Việt Nam đặt nhiều câu hỏi và tướng Kỳ đã nói rõ về việc làm của ông.

Những ngày, những tháng những năm sắp tới:

Vào hồi 9g45, buổi lễ khánh thành ... xá và nhà ăn của 2000 công nhân ... Sập khai diễn, Thiếu tướng Kỳ ... khẩu nói về đường lối của «chính phủ của dân nghèo» do ông lãnh đạo hai năm nay.

Sau khi kể lại một số công tác ... đã thực hiện được (xây nhà ... trả góp cho người nghèo ... hỏa hoạn ... tái xã ... làm ... và tác xi, cứu trợ lụt miền tây 200 triệu bạc, hơn bốn năm trăm triệu làm công tác cải tiến dân sinh ở miền Trung v.v...) ông nói:

«Tôi mong sẽ còn giúp đỡ đồng bào nhiều hơn nữa trong những ngày, những tháng và những năm sắp tới». Ông nhắc lại quyết định của ông trong tương lai là tận diệt bất công thối nát trong xã hội, tận diệt tham quan ô lại v.v... và kết luận: «Tôi quả quyết tôi sẽ mang lại an sinh trật tự cho xã hội, công bằng và ấm no cho mọi người».

Đồng bào cần 3000 đồng! sẽ cấp ngay 5.000 đồng!

Sau buổi lễ, tướng Kỳ đã trực tiếp hỏi chuyện một số đồng bào đứng bên đường. Một số người đã cầm sẵn trong tay đơn thỉnh nguyện và trao cho ông. Nhiều đồng bào cho biết là ở ven kinh có 4000 dân tránh nạn Cộng sản đang đói khổ và chờ đợi các phần vật tiếp tế của nhà cầm quyền. Mỹ bà nói: chính phủ hứa cho 3000 đồng để sửa nhà mà nay chưa có. Tướng Kỳ hẹn sẽ cho mỗi gia đình 5000đ (có tất cả 600 gia đình) và ra lệnh cho ông tỉnh trưởng xúc tiến ngay việc này.

Tiếp đó, khi đi thăm tiền đồn Thầy Giáo, thiếu tướng Kỳ tặng mỗi binh sĩ 1000đ và nói với mọi người:

—Chính phủ Hoa kỳ đã giúp VN 42 triệu mỹ kim để mua thực phẩm. Hiện số đó đang được chở qua VN và nay mai binh sĩ sẽ được hưởng mối lợi này.

Biện pháp này được áp dụng cho tất cả những người có công với quốc gia như chủ lực quân, Địa phương quân, Nghĩa quân, cô nhi quả phụ, cựu chiến binh công nhân và cựu công chức.

Tặng 3 triệu

Trở về thị xã Long Xuyên, tướng Kỳ đã đi thăm đồng bào bị hỏa hoạn ... và ... 3 triệu để đóng góp vào

3 XEM TIẾP TRANG 8

2 phản lực Nga quạt khói lửa, mực vào Vệ Binh Đỏ

HƯƠNG CẢNG 16-5 (UPI).— Nhật báo phe hữu «Sing Tao» hôm nay viết rằng hai máy bay phản lực của Nga bị bao vây tại phi trường Bắc Kinh ngày 31-1 đã quạt hơi vào đám vệ binh đỏ.

Báo này trích một bài đăng trong «tin tức của loạn quân đỏ Bắc Kinh» số 19-2 nói rằng giáo chức, sinh viên và công nhân cách mạng (vệ binh đỏ) diễu quanh hai phản lực Nga đừng tại phi trường Bắc Kinh trên đường sang BV. Đám loạn quân này tố cáo bọn xét lại Nga xô đã hành hạ sinh viên TC tại Mạc Tư Khoa.

Cuộc biểu tình kéo dài 3 giờ và phi hành đoàn Nga xô quá sợ không dám bước xuống, khi máy bay trở máy vệ binh đỏ kéo về một bên.

Trước khi chạy ra phi đạo chính máy bay quay phắt lại và động cơ xả hết tốc lực thổi lửa, khói, mồ hóng và hàng thùng mực vào đám vệ binh đỏ. Sau đó máy bay cất cánh.

Đám loạn quân ùa vào phòng của sứ quán Nga tại phi cảng và bắt 3 nhân viên trực phải hứa sẽ bắt các phi công kia xin lỗi khi ở Hà Nội quay về.

Bài báo viết tiếp «những thanh ải máy bay Nga đi luôn chớ không quay lại sau 2 ngày như thường lệ».

Lần đầu tiên trong lịch sử biểu tình bài ngoại của Trung Cộng

Dân Tàu xông vào đập phá cơ sở ngoại giao Anh ở Thượng Hải

★ Biểu tình bao vây tòa Đại lý sự vụ Anh ở Bắc Kinh
☆ Hành hung ký giả Pháp và Mỹ vì tưởng là người Anh

BẮC KINH 16-5 (Reuter). Hôm nay TC đã huy động một đám quần chúng đông đảo ồ ạt tấn công vào trụ sở của một nhà ngoại giao Anh ở Thượng Hải, đập phá mọi đồ đạc trong nhà trước sự ngơ ngác của vợ chồng và con cái nạn nhân.

Nhà ngoại giao Anh này là cố vấn thư Đại sứ Anh ở Bắc Kinh nhưng có nhiệm vụ trông coi kiều dân Anh ở Thượng Hải.

Đây là lần đầu tiên Trung cộng họ lịch đột nhập một cơ sở ngoại giao ngoại quốc kể từ khi có một loạt các cuộc biểu tình nhục mạ và gây áp lực trước các tòa đại sứ Ngoại Mông cổ, Nam Tư, Pháp mấy tháng trước.

Còn tại Bắc Kinh tình hình trở nên căng thẳng trước tòa Đại lý sự vụ Anh khi đám biểu tình tăng lên tới hàng mấy trăm ngàn người và bao quanh tòa nhà suốt cả buổi sáng ngày 16-5.

Họ hô lớn những khẩu hiệu phản đối những hành động «độc ác phát xít» của cảnh sát Hương cảng và đòi treo cổ thủ tướng Anh Wilson.

Đặc phái viên của hãng thông tấn Pháp AFP đã vào thăm Đại lý một cách dễ dàng nhưng đến lúc ra ký giả này đã bị đám đông bao quanh

(xem tiếp trang 8)

Ông bà Đại sứ Mỹ Bunker được nghe ở Vũng Tàu

Tham nhũng và thối nát là vấn đề lớn nhất hiện nay

VŨNG TÀU 17-5 (AP) Hôm qua ông Bunker đại sứ Hoa Kỳ tại VN lần đầu tiên quan sát chương trình xây dựng nông thôn đồng thời ông cũng được tường trình rằng vấn đề tham nhũng thối nát ở VNCH vẫn là 1 trở ngại lớn lao nhứt.

Đại sứ Bunker từ Saigon đáp phi cơ đi Vũng Tàu thăm Trung tâm Huấn Luyện Cán bộ Nông Thôn. Ông Bunker đã được Thiếu tá Nguyễn Bé hướng dẫn đi quan sát Trung Tâm.

Ông Bunker hỏi là hiện nay tại các tỉnh ngoài vấn đề an ninh, vấn đề nào đáng được coi là lớn lao nhất. Thiếu tá Giám Đốc trả lời không do dự rằng:

«Tham nhũng, thối nát».

Thiếu tá Nguyễn Bé nguyên là tiểu đoàn trưởng quân đội kháng chiến trước khi Pháp rời khỏi VN năm 1954 thiếu tá Nguyễn Bé đã hãnh diện chỉ cho ông Bunker thấy các ngôi nhà trong làng kiểu mẫu do các khóa sinh tự dựng lấy bằng các phương tiện sẵn có ở địa

2 XEM TIẾP TRANG 8

Theo ông Mc Namara 3000 tấn bom mỗi ngày chưa ăn thua

KẾT QUẢ SẼ VÔ CÙNG RỘNG LỚN

nếu chặn được viện trợ Nga - Tàu

● Tuy tự túc, cơ cấu kinh tế chính trị Bắc Việt đang khốn đốn
※ Mỹ sửa soạn làm mạnh, Mc Namara bị tố nhu nhược

HOA THỊNH ĐỐN, 16-5 UPI Mặc dầu mỗi ngày trung bình Hoa kỳ dội 3.000 tấn bom ở VN, việc oanh tạc dữ dội vẫn không làm suy giảm một cách rõ rệt khả năng chiến tranh của BV và Việt Cộng.

Theo bộ trưởng quốc phòng Mac Namara và thống tướng Wheeler, lý do chính là vì lực lượng BV và Việt Cộng ở miền Nam phần lớn theo chính sách tự túc.

Trong bản điều trần mới nhất trước tiểu ban chuẩn chi Hạ nghị viện, hiện có 7 sư đoàn BV và 2 sư đoàn VC chiến đấu ở Nam Việt. Ông bảo: «Nếu chúng có thể vận chuyển mỗi ngày trung bình 200 tấn, chúng vẫn có thể duy trì các cuộc hành quân theo mức độ hiện nay».

Bộ trưởng Mac Namara tuy đồng ý việc oanh tạc ít gây ảnh hưởng đến khả năng chiến tranh của Cộng sản nhưng nhận định rằng cơ cấu kinh tế và chính trị BV đang bị khốn đốn.

Theo ông Mc Namara, lực lượng cộng quân cần «rất ít» đồ viện trợ và cuộc không tập «tự nó không nhằm ngăn chặn việc vận chuyển một khối lượng nhỏ nhoi như vậy», nhưng «có thể tăng gia bội phần tổn phí của công tác vận chuyển xét theo nhân lực phải sử dụng vào việc ấy».

Năm 66, lực lượng cộng quân xâm nhập vào Nam độ 40.000 người, cộng thêm với 26000 tính nghi là quân xâm nhập. Độ 55.000 người được tuyển mộ tại địa phương. Như vậy, việc oanh tạc không thể giảm được quân số xâm nhập và để tiếp vận cũng như không đưa BV đến bàn hội nghị.

Tuy nhiên, nói như vậy không phải việc oanh tạc không đạt mục đích dự liệu của nó. Ông Mac Namara bảo thêm:

«Với những người biểu rõ cơ cấu chính trị và kinh tế ở BV, kết quả của cuộc dội bom đã được như ý».

Theo ông, «chiến dịch tuyên truyền rộng rãi đòi Hoa kỳ ngưng dội bom là dấu hiệu chứng tỏ sự hữu hiệu của oanh tạc».

Nền kinh tế BV có thể tiếp tục trong phần cốt thiết của nó mà không cần có nhập cảng. Nếu dầu xăng bị cạn nguồn tiếp vận, việc nhập cảng gạo mà BV đã từng làm hiện nay chặn BV vẫn có thể sống còn được.

Nhưng nếu có thể ngăn chặn luồng tiếp vận của mọi dụng cụ chiến tranh từ TC và Nga xô qua BV, thời «hậu quả đối với chiến cuộc ở Nam Việt sẽ vô cùng rộng lớn».

Vai trò bung xung của ông Mc Namara

HOA THỊNH ĐỐN 16-5.— Tạp chí US News And Vorld Report viết trong số báo mới nhất:

Một thượng nghị sĩ thân chết báo «không bao lâu nữa Tổng thống Johnson sẽ cần một kẻ gánh tội cho việc thất bại chiến tranh».

15 XEM TIẾP TRANG 8

Nga tiếp tục gởi vũ khí, chuyên viên đến Cuba CS

HOA THỊNH ĐỐN.— Nga sô đang gởi đến Cuba nhiều vũ khí nặng và chuyên viên quân sự kể cả đầu đạn cho hỏa tiễn địa không (Sam)

Tuy nhiên, giới chức Mỹ tin tưởng không có đầu đạn nguyên tử trong số đó. Tiềm lực quân sự Cu ba cấy tăng thêm với chừng 1000 chuyên viên quân sự. Đó là tin tức được loan trên tờ US News and World report số mới nhất.

Đày ải đến chết 1 Linh Mục

LA MÃ 16-5 (TP); Sở thông tin Quốc tế, một bộ phận của Hội truyền bá Đức Tin Công giáo cho biết tin từ Trung Cộng tiết lộ Linh mục Dominic Thomas Chang, 57 tuổi, đã từ trần tại Phúc Kiến ngày 2-4.

Cơ sở Phúc Kiến trước đây có nhiều linh mục dòng Đa minh người Tây Ban Nha, Phi Luật Tân, và Mỹ trước khi Cộng sản chiếm Hoa lục vào tháng 1949.

Cha Chang vốn là một trẻ em giúp việc học tại trường Thánh Tâm nổi tiếng rồi sau theo học trường dòng Đa minh tại Rhode Island và những chủng viện khác tại Mỹ. Ông chịu chức linh mục tại Hoa Thịnh Đốn năm 1940.

Khi thế chiến 2 bùng nổ ông phải ở lại Phi. Năm 1946 ông trở về Kienrow dạy dỗ và lo việc trong xứ đạo.

Trung Cộng giam ông sau khi trục xuất các nhà truyền giáo Mỹ.

Ông đã trải qua tù, công trường lao động và nhà thương trong tù từ 1956 đến khi chết.

NỮU ƯỚC 15-5 (Reuter) Trung tướng Nguyễn Văn Thiệu cho rằng Hoa kỳ hoặc đồng minh sẽ phải lưu lại VN trong 10 năm hay hơn nữa sau khi VC bị đánh bại.

Trong bài phỏng vấn được đăng tải hôm thứ Hai, Trung Tướng Thiệu nói với ký giả R.W Apple của báo «New York Times» rằng theo Trung tướng chiến cuộc sẽ tiếp diễn dữ dội trong 2 hoặc 3 năm, sau đó, hành quân tảo thanh

4 XEM TIẾP TRANG 8

Lấy lý do chiến cuộc leo thang

B. V. sẽ không tham dự hội nghị Hòa bình trên trái đất

☐ *Ngoại trưởng Đỗ sẵn sàng gặp Phạm văn Đồng vì muốn biết CS nghĩ gì về vận mạng đất nước*

SAIGON 17-5 Trong một cuộc phỏng vấn của báo Daily News ngày thứ ba, ngoại trưởng Trần văn Đỗ tuyên bố: Tuyên bố dùng hội nghị «Hòa Bình Trên Trái Đất» sắp tới như một diễn đàn để mọi người nhất là những quốc gia Âu châu hiểu quan điểm của VNCH rõ hơn. Tôi muốn chứng minh những báo cáo cho rằng chiến tranh VN, là chiến tranh Mỹ đều là lời nói láo».

Được hỏi ông tham dự với tư cách riêng hay chính thức, Ngoại trưởng Đỗ nói ông tham dự với tư cách cá nhân «nhưng trong bất cứ trường hợp nào, ông cũng có thể phát ngôn cho chính phủ».

Được hỏi ông có sẽ gặp đại diện BV hay MTDTGPMN không, ông nói «tôi không tránh gặp bất cứ ai bất cứ lúc nào bởi vì tôi muốn

(Xem tiếp trang 5)

Tổng trưởng 77 nước kém mở mang họp vào tháng 10

SAIGON 16-5.— Nguồn tin ... Ngoại giao cho biết: một hội nghị cấp Tổng trưởng thuộc 77 quốc gia kém mở mang có chân trong tổ chức Hội nghị thương mại và phát triển Liên Hiệp Quốc sẽ nhóm tại Alger vào trung tuần tháng 10 năm n.y. để chuẩn bị cho Hội nghị Thương mại và Phát triển Liên hiệp quốc kỳ II sẽ họp vào đầu năm 1968 tới.

Tổ chức Hội nghị Thương mại và Phát triển Liên hiệp quốc gọi tắt là UNCTAD (Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement) là một tổ chức do Liên hiệp quốc bảo trợ được thành lập từ năm 1964, tìm cách giải quyết những vấn đề thương mại và phát triển quốc tế, đặc biệt là các vấn đề khẩn cấp về thương mại và phát triển tại các quốc gia kém mở mang. Ngoài ra Hội nghị còn có mục đích tìm biện pháp nâng cao mãi lực và mức sống của dân chúng tại các quốc gia hậu tiến.

Một số gồm có 77 quốc gia có chân Hội nghị vì tình trạng còn kém mở mang đã họp nhau lại thành một khối gọi là khối các quốc gia kém mở mang. Khối này đã thành lập một Ủy ban Thường trực gồm có 22 quốc gia bầu đại diện Brésil lập ... tịch và trụ sở đặt tại Genève để phối hợp công tác. Do sự vận động của quan sát viên thường trực của Việt Nam Cộng Hòa tại Genève, đại diện của ta tại Genève đã được bầu vào ủy ban phối hợp thường trực này và như vậy chắc chắn là VNCH thế nào cũng được mời tham dự hội nghị.

Hội nghị 77 quốc gia kém mở mang dự định họp tại Alger vào trung tuần tháng 10 tới sẽ là một hội nghị quan trọng không kém gì hội nghị các quốc gia Á Phi họp tại Bandung trước đây và Trung Cộng, BV cũng tổ chức mạnh danh «Mặt trận giải phóng miền Nam» cũng có thể sẽ được mời tham dự với tư cách quan sát viên, vì họ đã sẵn có văn phòng đại diện tại Alger, do đó sự có mặt của Việt Nam Cộng Hòa sẽ là cần thiết.

Mặt khác, vì Hội nghị họp tại Alger, thủ đô một quốc gia trung lập thiên tả, nên đại diện Việt Nam Cộng Hòa tại Genève, nhân danh là một ủy viên trong ủy ban phối hợp thường trực đã yêu cầu và đã được chính phủ Algérie bảo đảm là sẽ ngăn cấm không cho phép tổ chức các cuộc biểu tình chống đối cũ ...

14 XEM TIẾP TRANG 8

Mỹ không chú ý hỏa tiễn địa địa đưa đến Bắc Việt

HOA THỊNH ĐỐN 15-5 (Reuter).— Bộ Quốc Phòng Mỹ không mấy chú trọng đến một tin tức đăng trên tuần san «Aviation Week» theo đó Nga đã gởi cho Bắc Việt những hỏa tiễn có tầm bắn trung bình.

Theo tin của tuần san Mỹ này các nhà quan sát trung lập đã thấy những hỏa tiễn tầm công loại có thể bắn xa 1200 cây số được chở bằng phi cơ từ Nga sô đến Hà nội.

Tuần báo Mỹ cho biết thêm rằng chuyên viên Nga cùng khí cụ phụ tùng được gởi đến BV bằng đường thủy. Bộ Quốc phòng tuyên bố: «Chúng tôi không có bằng cớ nào là hỏa tiễn địa địa được đưa tới Bắc Việt».

10 XEM TIẾP TRANG 8

Cách trường bộ binh chừng cây số rưỡi

Mìn nổ ở bãi tập Thủ Đức 5 sinh viên sĩ quan tử nạn

● *Việt Cộng bắn 4 phi đạn vào trại gia binh*
✱ *Tình hình Vùng I chiến thuật vẫn găng*

SAIGON (17-5).— Sáng nay hồi 2giờ10 VC phóng 4 phi đạn 140 ly do Nga chế tạo vào một trại gia binh cạnh bộ Tư lệnh biệt khu Quảng Đà ở Hội an. Thân nhân binh sĩ bị chết 4 người và bị thương 10 người.

5 sinh viên sĩ quan Thủ Đức thiệt mạng

VC đã cho nổ hai trái mìn Claymore ở khu trường Võ bị Thủ Đức làm 5 sinh viên sĩ quan thiệt mạng. 6 người khác bị thương trong lúc một đại đội sinh viên sĩ quan trên đường từ trường tới bãi tập. Ba trái mìn Claymore khác đã được tìm thấy sau đấy ở trong vùng.

Chỗ mìn nổ cách trường chừng 1 cây số rưỡi.

Giao tranh ở Quảng Ngãi

SAIGON 16-5 Phát ngôn viên quân sự hôm nay cho hay Cộng quân đã tấn công binh sĩ nhảy dù Mỹ thuộc sư đoàn 101 ở phía tây nam quận Đức Phổ trong tỉnh Quảng Ngãi. Binh sĩ nhảy dù Mỹ hiện tham dự

9 XEM TIẾP TRANG 8

Khuyến cáo Mỹ hay cảnh cáo Bắc Việt

Nhật ngại Hoa kỳ ĐÁNH CHIẾM B.V

☐ *Một số lãnh tụ 2 đảng Mỹ kêu gọi ngưng leo thang*
● *Lãnh tụ BT Anh đòi cho CS hết ảo vọng chiến thắng*

ĐÔNG KINH 17-5 (NKH).— Ngoại trưởng Nhật Miki đã vừa tỏ ra sự mong muốn là Hoa kỳ sẽ không cho gởi những đơn vị lục quân vào miền Bắc Việt Nam để tránh những cuộc xung đột có thể xảy ra giữa Trung Cộng và Hoa Kỳ. Khi trả lời một nghị sĩ chất vấn thuộc đảng đối lập trước quốc hội Ủy ban Ngoại giao hạ nghị viện ngày hôm nay, ông Miki nói ông có thể thấy được những gì ông tổng thư ký LHQ U Thant đã nghĩ tới.

Ông U Thant đã cảnh cáo là cuộc chiến tranh giữa Hoa kỳ và TC trong tương lai thì không sao tránh được nếu cuộc xung đột ở VN leo thang lên nữa.

Tuy nhiên ngoại trưởng Miki tỏ ra tin tưởng rằng cuộc xung đột VN sẽ không biến ra thành một cuộc chiến tranh giữa TC và Hoa kỳ. Ông Miki nói là ông mong muốn được nghe thấy quan điểm của ông U Thant về một giải pháp cho vấn đề VN khi ông tổng thư ký LHQ viếng thăm Nhật bản vào tháng tới.

Dư luận phải công bằng

Thủ tướng Nhật Sato nói rằng chiếc chìa khóa để giải quyết vấn đề ở VN là việc tạo một dư luận trên toàn thế giới kêu gọi sớm chấm dứt cuộc chiến tranh này.

5 XEM TIẾP TRANG 8

B. V. pháo kích 2 khu trục hạm

SAIGON.— Phi công Hoa kỳ hôm qua thực hiện 99 phi vụ chiến đấu BV, và đã tập trung các cuộc tấn công vào nhiều đoàn công voa quân xa của địch di chuyển gần Đồng Hới làm 39 quân xa của địch bị phá hủy và hư hại.

Một phản lực cơ không lực Mỹ loại F.105 đã bị trúng đạn phòng không của địch trong một cuộc tấn công vào các mục tiêu quân sự trong khu vực phi trường Kép hồi điểm qua.

6 XEM TIẾP TRANG 8